

Los embalses de la provincia se encuentran al 50% de capacidad

Las últimas lluvias les han permitido recuperar en su conjunto casi un hectómetro cúbico

PÁG. 7



Arahuetes no perdió la oportunidad de disfrutar del nuevo campo de fútbol

JUAN MARTÍN

Inaugurado el campo de hierba artificial

La inversión municipal se cifra en unos 410.000 euros

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, presidió ayer el acto de inauguración del nuevo campo de hierba artificial que se ubica en Nueva Segovia, junto al poli-

deportivo Pedro Delgado, y en el que el Ayuntamiento ha invertido unos 410.000 euros. El municipio proyecta otro campo similar en la zona.

PÁG. 31

27-29/INTERNACIONAL

Bush gana las elecciones en Estados Unidos

El presidente George W. Bush obtuvo el 51 por ciento de los votos populares en la elección presidencial de Estados Unidos, mientras que el candidato demócrata John Kerry se quedó con el 48 por ciento, y el independiente Ralph Nader un uno por ciento, según las cifras divulgadas tras completar el escrutinio del 99 por ciento de los distritos electorales. Después de conocer estos resultados Bush proclamó "una victoria histórica" en las elecciones presidenciales del martes y pidió que Estados Unidos se una para lograr los objetivos de seguridad y progreso económico. En su discurso de victoria, el reelegido presidente republicano felicitó a la campaña de su rival John Kerry, y celebró que los comicios registraron un número récord de votantes, mientras que su candidatura logró el mayor número de votos en la historia del país. Por su parte, el candidato demócrata, John Kerry, lanzó desde Boston un mensaje a la nación para reconocer oficialmente su derrota y, además de explicar que había llamado ayer al presidente George W. Bush para felicitarlo por su victoria, subrayó que EEUU tiene "una necesidad desesperada de unidad". "Espero que hoy comience ese proceso de cicatrización", manifestó Kerry.

ADEMÁS



13/SOCIEDAD

La Fundación Cándido premia al Camino de Santiago por su promoción de la región

9/MUNICIPAL

Cultura pretende revisar el sistema para financiar la iluminación navideña

11/EDUCACIÓN

La Junta construirá un centro integrado de Formación Profesional

11/EDUCACIÓN

Los alumnos de Carrocería ocuparán una nave en El Cerro

15/SOCIEDAD

Telefónica comienza hoy a duplicar la velocidad de 5.000 líneas ADSL

21/PROVINCIA

La restauración del castillo de Coca enfrenta a los grupos municipales

Buderus
CALEFACCION
Calderas ECONOMICAS y ECOLOGICAS
CASPER, S.L.
SERNERMIENTOS
I Ni un solo día de frío!
C/ Peñalara, 22
Telf: 921 41 26 33
www.casper.es

SEGOMAR
GESTION INMOBILIARIA
¡¡ OCAIÓN !!
PISO EN SAN CRISTÓBAL
3 Dormit. - Garage - Piscina - Jardín común.
¡ BUEN PRECIO ! Ref: 3461-V
Avd. Fdez. Ladreda 13, 1-1.
TEL: 921 43 40 60

TECNOR ESPIRAL
Residencial La Alalaya
Montañales de Eresma (Segovia)
Visite piso piloto
precios sin competencia
Oficina Comercial
C/ Cervantes, 30 1º SEGOVIA
TEL: 921 486 180
www.tecnor-espiral.com

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "El Gobierno acierta al rectificar por necesidad", EL MUNDO señala que "todo parece indicar que el Ejecutivo se ha curado en salud y está relativamente seguro de que el TC emitirá un dictamen favorable a su tesis de que para adaptar la Carta Magna española a la Constitución europea no hace falta la reforma que implica la mayoría de tres quintos y la disolución de las Cámaras, en contra de la opinión del Consejo de Estado"

LA VANGUARDIA El editorial alude a las elecciones de EEUU y dice que es un hecho que los últimos cuatro años no han sido buenos para las relaciones transatlánticas y, objetivamente, no puede decirse que la responsabilidad resida exclusivamente en una de las dos partes, y añade que la Administración estadounidense que tome posesión el próximo 20 de enero deberá adoptar determinados ajustes y, posiblemente, acometer también rectificaciones.

EL PAÍS En "Presos de ETA", sobre el escrito disidente de algunos ex jefes de ETA, EL PAÍS sostiene que "esta nueva disidencia podría ser, en las actuales condiciones -con una ETA políticamente derrotada-, un aval para un sector de la antigua Batasuna que se atreviera a levantar la bandera de la renuncia a la violencia. Pero no hay síntomas de que tal cosa esté próxima (...) Si ETA no existiera, a ningún dirigente de Batasuna se le ocurriría crearla ahora. ¿No habrá nadie entre ellos capaz de sacar la conclusión que se deduce de esa constatación?"

LA RAZÓN En "Elecciones en otro mundo", LA RAZÓN afirma que "el presidente que salga elegido de las urnas habrá sido respaldado por un voto popular mucho más consciente de lo que está en juego que en pasadas contiendas electorales. Por lo demás, se podrán criticar con mayor o menor convicción las lagunas y contradicciones de un sistema que nos es, en la forma y en el fondo, tan ajeno como la propia y diversa sociedad a la que representa. Pero, en cualquier caso, ayer fue un día de fiesta para todos los que creemos en la democracia".

ABC En el editorial "Puente necesario con Estados Unidos", ABC comenta que "el nuevo ciclo que se abre en Estados Unidos" tras las elecciones "supone una oportunidad inenunciable, más allá de que el inquilino de la Casa Blanca se llame George Bush o John Kerry, para recomponer las relaciones transatlánticas, entre Washington y la Unión Europea y entre la Casa Blanca y La Moncloa".

elPeriodico Su editorial "Mucha participación" asegura que prácticamente nunca unas elecciones norteamericanas habían despertado tanto interés dentro y fuera de EEUU, y que a la espera del cómputo, ya es una buena noticia la alta participación de los electores norteamericanos.

TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

Gano Bush, ¿perdió Zapatero?

LA GRAN PREGUNTA en los mentideros y círculos políticos madrileños, a pocas horas de conocerse el resultado definitivo de las elecciones norteamericanas, se refería, claro, a las consecuencias -nacionales- de la victoria de Bush. Bush ganó; ¿pierde Zapatero sus primeras elecciones, aunque no sean suyas?

Un clima de preocupación, según se ha ido sabiendo, se fue extendiendo entre las veinte personas reunidas en Moncloa en torno a Zapatero desde la medianoche del martes al miércoles, a medida que se iban decantando los resultados electorales. Ya de madrugada, el clima de pesimismo era inconfundible, aunque todos procurasen disimularlo. La reelección de Bush no es una buena noticia para el Gobierno español. Ni, ya que estamos en ello, tampoco para la mayor parte de los gobiernos europeos.

No, sin duda no es buena cosa esa derrota de Kerry -que tampoco era algo

para entusiasmar a nadie-. Y eso que, al menos, sabemos de antemano que con Bush y su Administración las cosas están claras, y no se descolgará el día menos pensado pidiendo al Gobierno de España que envíe nuevamente tropas a Irak, cosa que si hubiese podido ocurrir, aunque quizá no hubiese sido probable, con el demócrata.

Lo demás va a ser hostilidad disfrazada de buenas formas. No estará, al menos, el embajador Argyros, que piensa, y dice, que el Ejecutivo ZP es el más izquierdista que ha tenido España desde la Segunda República. Cierto es también que el Gobierno Zapatero se ha extralimitado en alguna ocasión, mostrando a veces un ímpetu antibushista digno de mayor reflexión. Pero ello no justifica las alarmas que desde la embajada norteamericana en Madrid se han transmitido a la Casa Blanca.

Si tuviésemos que apostar, apostaríamos por que un embajador de ca-

rrera, no un financiador de la campaña del presidente, ocupará el puesto en Madrid, y que las relaciones bilaterales se desarrollarán por cauces más profesionales que hasta ahora. Por ambas partes.

Porque no cabe desconocer que, en el seno del PSOE, conviven dos líneas, una de las cuales podría representarse en el propio Zapatero y en Moratinos, bastante hostil a la Administración Bush. Otra, mucho más partidaria de acercar posiciones cuanto antes, y ahí ya sabemos que se encuentran Bono, Trinidad Jiménez y bastantes altos diplomáticos en Exteriores, además, claro, de Solbes y el propio Miguel Sebastián. Veremos cuál es la tendencia que acaba triunfando. Porque, hasta ahora, el desencuentro no ha servido de nada y ahora tenemos que reconocer que, aunque con Bush todos salgamos perdiendo, no queda más remedio que salvar los muebles. Y la cara.

GUSTAVO POSTIGO SANTAMARÍA

Mi amigo Pedro Antonio

MI AMIGO PEDRO ANTONIO se ha ido al otro mundo.

Llevaba un mes haciendo las maletas, y aunque pensábamos que el viaje podría suspenderse, o al menos aplazarse, no ha sido así, y ha salido a la hora prevista. Ni un minuto antes, ni un minuto después. La puntualidad en cuanto a las salidas de este tipo de vuelos nunca falla. Lo de las llegadas, es otra historia.

Escribir de un hecho desgraciado es triste, tanto para el que lo escribe, como para el que lo lee, pero hay veces, como pienso que es la presente, que conviene hacerlo, porque pueden dar que pensar a gente que lo desconoce, o aclarar situaciones a los que están mal informados.

Y hecha esta pequeña exposición, les voy a relatar brevemente la historia de la vida de este amigo, que nos ha abandonado inesperadamente.

Pedro Antonio, ya de niño, era responsable y aplicado. Hizo el bachiller con muy buenas notas, y estudió arquitectura, cuando esta carrera tenía fama

de ser muy complicada. Aprobó con el número uno las oposiciones de Arquitectos del Ministerio de Hacienda, y entre otras cosas, fue director y profesor de la Escuela de Arquitectura del CEU.

Y todo esto, en contra de lo que puedan pensar los envidiosos y amargados de siempre, lo consiguió con mucho trabajo y un gran sacrificio, sin apoyos sociales ni económicos de ningún tipo. Su padre, ayudante de Montes, era un modesto funcionario del Estado, y su abuelo paterno, conserje del Banco de España. Así que ya me explicarán.

Pedro Antonio montó su estudio de arquitectura en Madrid, de alto nivel, en el que trabajaba mucha gente. Redactó montones de proyectos, porque además de profesionalidad tenía el don de la simpatía y de la gracia, y eso en esta sociedad: triste, aburrida e insoportable, está al alcance de muy pocas personas, y como ese privilegio camela tela marinera, le salían amigos por legiones, y tenía las puertas abiertas, en todas las partes.

Ganaba y gastaba espléndidamente. Y si no que se lo digan a sus antiguos

compañeros de partido, o a mí, que estuve con él cerca de veinte años en la Gimnástica Segoviana, y en otros sitios que no vienen a cuento.

Quiero aclarar, que aparte de la íntima amistad que teníamos, extendida además al ámbito familiar, nuestras ideas políticas no coincidían, pero nos teníamos en ese aspecto un respeto imponente. Es más, si alguna vez se discutía de política, muy pocas, y entraban en la discusión los pesados y pelotas de turno, enseguida nos poníamos de acuerdo para que se fueran, lo antes posible. Precisamente, en mi opinión, la política fue para él una auténtica maldición. Cuántas veces le dije: "Convéncete de que a esto, salvo honradas excepciones, solo vienen los que piensan que pueden sacar tajada, los que intentan cambiar pajarillos por pavos, y tú estás cambiando pavos por pajarillos, y muchas veces, ni eso".

Por culpa de la política dejó la carrera, el estudio, y entre otras cosas, la salud.

Anda Pedrito, descansa en paz, que bien te lo mereces.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



DE PASO

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

“Visca la mare que et va parir”

ESTAS DOS SEMANAS, con todos mis hijos en casa, las he pasado rebozándome en la felicidad familiar. El viernes se marcharon dos, uno a Soria y otro a Cataluña (“Escapad, gente tierna, que esta tierra está enferma”). Ya me duele su ausencia; la soledad es el vacío doloroso que deja una persona querida cuando se va.

Serrat actúa esta tarde en Madrid; podría escribir veinte artículos seguidos sobre él, sería como hacerlo de mi vida o de la vuestra, porque nuestras vidas están en los versos de sus canciones: el compromiso con la idea (“Para la libertad, sangro, mucho y pervivo”); la siembra de mis mayores esperanzas para el verano (“Y en agosto de parto”); arropar a Pablito y ver cómo mece sus sueños reposando la cabeza sobre sus manos en forma de paloma (“Las manos del sueño/ siempre traen un sueño/ de la mano”); cuando Víctor viene de La Seu d’Urgell siempre me trae discos de Serrat (“Que crezcan y que un día/ nos digan adiós”); constatar, una vez más, que estamos de paso (“Hoy respiramos/ mañana dejamos/ de respirar”)... Pero esta tarde no consigo hilvanar una sola línea; no aguento estar sentado ante el teclado quedando, como queda, algo más de una hora para el concierto. Cuando me da el pálpito, cuando noto que el corazón se me embala y la sangre me hierve (fa trenta anys que tinc vintí anys), no me frena ni la Guardia Civil.

Pongo rumbo al Sur, a to-

da pastilla, y tardo menos en llegar a Madrid que en aparcar. En San Rafael me cruzo con mi hermano; me conoce desollado, en el instante que hemos cruzado la mirada ha adivinado adónde voy y deduce que le tocarán los viajes del transporte urbano. Por el camino voy cavilando la posibilidad de pagar en la calle hasta el último euro que tengo en los bolsillos pero cuando llego al teatro Albéniz los reventas han colocado todo el papel; medio centenar de personas espera el milagro de una devolución. Ya sólo me queda el recurso del padre de Miguel Delibes cuando iba a recibir o a despedir a alguien a la estación de Valladolid; si el portero ferroviario le pedía el billete para poder acceder al andén, decía con firmeza: “¡Autoridad!” (era funcionario de correos, una autoridad), y el portero le flanqueaba el paso sin más preguntas. Lo he puesto en práctica alguna vez y funciona, pero hay que hacerlo con seguridad y nobleza, creyéndote lo que dices y haces, como Roberto Begnini cuando sostiene en “La vida es bella” que los sueños que se desean con la fuerza de la voluntad se cumplen (Schopenhauer); no puedes pecar de tímido, en plan pardillo, ni pasarte de prepotente atropellando al portero, en plan Giraldez. Voy directo a la puerta y pregunto por el responsable de las relaciones con los medios; ante él me identifico: “Soy Juan Andrés Sáiz, de El Adelantado de Segovia, seguro que tienes una entrada para mí”; con

gesto amable, consulta sus papeles: “¿De Segovia? No hay nada reservado; pero estás de suerte, compañero, me queda una invitación”. Me acomodan cerca de Imanol Arias cuando “Juanito”, “pobre Juanito”, comienza a cantar La Paloma. Escribir en El Adelantado no me exige de pagar en hoteles caros pero me da acceso libre y preferente al concierto más sinfónico de un Serrat íntimo, tierno, risueño, tembloroso, emotivo, cercano, irónico, sugerente, comediante, apasionado, vibrante, agradecido, feliz....

Explica Serrat que lo importante no son las adversidades que te ocurren, sino cómo afrontarlas. Algo similar le he escuchado a Jesús Torres: “No hay que buscar problemas, pero si se presentan hay que plantarlos cara”. El que Serrat tenga cáncer de vejiga es una problema desgraciadamente habitual; el que plantee su solución con dignidad y coherencia ayudará a muchos. En el teatro, el personal está con la emoción contenida; cada cual libera las emociones a su manera, yo lo hago con lágrimas, la mujer que está a mi lado también (apuesto que es muy cercana a Joan Manuel). El concierto avanza y los aplausos suenan recogidos y solemnes, casi con veneración, hasta que una voz rasga el cielo desde los impares del segundo anfiteatro: “¡Visca la mare que et va parir!” (se llamaba Ángeles Teresa, nació en Aragón y una vez dijo: “Soy de donde comen mis hijos”). Luego, el sentimiento colectivo se libe-

ra caluroso y solidario; el “Nano” agradece el bálsamo sonoro y confiesa que está encantado de vivir (“Hoy sé que lo primero/ es decirle a la vida que la quiero”. Carlos Cano). Cuando estás herido, que te quiera tu gente, cura y reconforta. A finales de 1999, al mismo tiempo de que Serrat cantaba en la plaza de toros de Segovia, Pablo Vázquez, Paco Alsina y Nuria González me remendaban las tripas con cariño en el Hospital General; luego mi gente me llenó de besos hasta sanarme por completo (“Cógeme la mano, amor, que vengo muy malherido”. García Lorca); también me unté la llaga con canciones del “Nano” (“Ese alquimista de las emociones/ que cura las heridas con canciones”. Sabina).

De nuevo coincido con Imanol en el camerino, y nos hacemos unas risas porque los tres estudiamos en Universidad Laboral: el “Nano” en Tarragona, Imanol en Eibar, y un servidor en Alcalá de Henares. Con tantos abrazos y fotos, no estoy seguro de que Serrat me haya escuchado con detalle. Le repito el mensaje: “Mira, Juanito; curar, lo que se dice curar, yo curo poco, pero le pongo mucha voluntad, como dicen que decía el Schopenhauer ese; si necesitas un enfermero que te acaricie con coplas, aquí está el tío; y vamos adelante, hermano, que ese cáncer hijodeputa se va a cagar la pata abajo cuando vea que somos más y mejores. Ah, también soy de donde comen mis hijos”.

CARTAS AL DIRECTOR

MARIBEL EGIDO CARRASCO

Reconocimiento merecido

Sr. director:

He conocido a través de los medios, la distinción que la Guardia Civil, con motivo de la celebración de la fiesta de su patrona, ha concedido a la junta provincial de Segovia de la Asociación Española contra el Cáncer. En palabras del teniente coronel Antonio Tocón, ha sido debido a “la gran y desinteresada labor social que desarrolla en su quehacer diario”.

Todos los que de alguna manera nos sentimos cercanos a la asociación, sabemos de la eficacia y la entrega generosa con que en estos últimos 50 años, se ha volcado para hacer más llevadera esta dura enfermedad a los pacientes de Segovia y su provincia. Siempre sin olvidar ese capítulo tan importante que constituye el entorno familiar de los enfermos, ya que, unos y otros, precisan toda clase de apoyos para sobrellevar una situación tan difícil.

Por ello, manifiesto desde aquí mi satisfacción por esta merecida distinción, y felicito cordialmente a la asociación por ella. Enhorabuena.

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

VISTO Y NO VISTO

Mucho coche, poco sitio

Un caso para desesperar a los conductores. Imagine que circula por la calle Sargento Provisional (a la derecha, al fondo, en la imagen) y quiere girar hacia la izquierda para tomar la Plaza Alto de Los Leones de Castilla. Pues ármese de paciencia porque lo tendrá difícil. Los coches aparcados en batería en zona prohibida para el estacionamiento, los que habitualmente se sitúan junto a ellos en doble fila y aquellos que procedentes de la rotonda circulan en dirección a la calle Alférez Provisional (a la izquierda del alto edificio), se lo impedirán. Tanto coche mal estacionado y los que constantemente circulan por la zona harán que quede retenido. Un policía local en la zona no estaría de más. Vamos, que hace falta.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernández Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

**TELÉFONOS DE URGENCIA****SERVICIOS DE SEGURIDAD****POLICÍA LOCAL**

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
 921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00



CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA: 921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepeelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

REGISTRO CIVIL**DEFUNCIONES**

Miércoles, 3 de noviembre:
 Domingo Sanz de la Calle (82 años) y Elvira Pérez Arranz (85).

**EXPOSICIONES****A. Museo de Brujería**

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Café de San Millán

— Obras de Juan Pedro Fariás. Hasta el 18 de noviembre.

Casino de La Unión

— Hoy se inaugura la muestra de pinturas de Jovita Sitek en la Sala Unturbe. Hasta el 15 de noviembre.

Centro Cultural San José

— “¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar”. Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de las obras participantes en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). La exposición puede visitarse los días laborables en horario de 11,00 a 13,00 horas y de 18,30 a 20,30h..

Galería Pau d'arara

— “Homo marítimo”, pinturas hasta el 19 de noviembre. (C/ San Frutos).

La Alhóndiga

— “Como una coqueta con un velo. Segovia, hace 100 años”, fotografías de Alois Beer. Hasta el 21 de noviembre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Museo Zuloaga

— Mañana, día 5 de noviembre, se inaugurará la exposición “La carta ininterrumpida”, de Mon Montoya. El acto tendrá lugar a las 19,00 horas.

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Torreón de Lozoya

— “La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada”. Hasta el 7 de noviembre.

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

AGUILAFUENTE**Iglesia de San Juan B.**

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

GRAJERA**Museo Etnológico**

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

PEDRAZA**Petraria**

— Tablas medievales de Marta Duere Menéndez-Pidal. Hasta el 7 de noviembre.

RIAZA**Galería Fontanar**

— Pinturas de Antonio Villatoro. Hasta el 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO**Museo Nacional del Vidrio**

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al homo, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osmani.

Galería Garajarte

— “Paisajes y esculturas”, colectiva de pinturas y esculturas. Hasta el 11 de noviembre.

Galería Zaca

— Acuarelas de Elena Rego. Hasta el 28 de noviembre.

SEPÚLVEDA**Figuras de Juguete**

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

VALSAÍN**CENEAM**

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Hasta el 19 de diciembre.

TORRELODONES (MADRID)**Sala XIII**

— “Apocalipsis”, del segoviano Luis Moro. Hasta el día 14 de noviembre.

**AGENDA SOCIAL****▼ PREMIO**

La soriana afincada en Segovia **Eloisa Sanz** recibió al tercer premio del VI Certamen de Pintura de la Fundación Nicomedes García Gómez. (Fotografía: Kamarero)

▼ FIESTA

Las brujas de Halloween llegaron a la **Cooperativa Alcazar** para celebrar con los niños de infantil la Fiesta del Otoño. Todos ellos bailaron en torno a una calabaza y compartieron golosinas y globos.

▼ CUMPLEAÑOS

Adrian: Queremos felicitarte en tu primer cumpleaños, deseando que lo pases muy bien y que por lo simpático y guapo que eres tengas un montón de regalos... Esperamos que soples las velas lo mejor que puedas. Besos. Los de siempre.

Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Isabel la Católica:** esta tarde, a las 20,00 h., conferencia sobre "La pintura hispanoflamena en Castilla" a cargo de Joaquín Yorza en el Torreón de Lozoya.

◆ **Enfermería:** De 16,00 a 19,30 h., encuentro de la enfermería por especialidades en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid. ◆ **Bar Santa-ana:** Concierto el 4 de noviembre del Maestro Reverendo Band a las 22 horas.

◆ **Andrés Laguna:** La junta directiva de la AMPA "Doctor Laguna" del IES Andrés Laguna convoca a los padres y madres del centro a la Asamblea General Ordinaria, hoy a las 19,00 horas en la biblioteca del centro educativo.

◆ **Protección Civil:** Actividades formativas organizadas por la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León sobre este tema en el Parador Nacional de Segovia. A partir de las 10,30 horas conferencias sobre la "Percepción social del riesgo y comunicación en emergencias"; a las 12,00 h., mesa redonda "Comunicación del Riesgo" y a las 13,30 h., clausura de las jornadas.

◆ **Pensamiento:** Jornadas de Pensamiento y Debate organi-

zadas por el Foro Social de Segovia. A las 20,00 h., proyección de la película "Ciudad de Dios", en salón de actos de la Residencia Emperador Teodosio.

◆ **Medio Ambiente:** Los días 4 y 5 de noviembre, en la Sala Caja Segovia, en la bajada del Carmen, 2: presentación de publicaciones de becas sobre medio ambiente. Mañana, día 4, se presentará un estudio de las causas de la regresión de la población del Milano Real en la provincia de Segovia y "Las cañadas: Viejos caminos de futuro".

MAÑANA

◆ **Cine-Club:** En curso ordinario, proyección de 'Antes de la tormenta' en horario de 18,00 h., 20,30 h., y 23,00 horas.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Éxito o fracaso escolar:** El sábado, día 6, conferencia a cargo de Sortzu Zuazo Arsuaga sobre "Éxito o fracaso escolar. Destruyendo mitos". A las 20,30 horas en Faninelli, libros y música, en La Granja.

◆ **Cerámica:** El próximo sábado tendrá lugar una demostración de cerámica en el centro artesanal Las Cánavas, en Cabañas de Polendos. La actividad será gratuita y está organizada por los artesanos del taller.

◆ **Teatro:** El sábado y el domingo, a las 19,00 horas, tendrá lugar el estreno nacional "Viaje al centro de la Tierra", de Julio Verne representado por la compañía Rayuela Producciones Teatrales, en el Teatro Juan Bravo.

◆ **Cuenta-cuentos:** El sábado a las 12,00 horas, cuenta-cuentos en la librería Diagonal, en la capital. José Antonio Parreño 'Rodorin' será el narrador de este mes.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

La localidad de Cuevas de Provanco celebra mañana la festividad de Patrocinio.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5

MAÑANA: Día y noche: Atienza, José Zorilla, 117.

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

■ OTRAS sLOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Olombrada, Escarabajosa, Turégano, Coca, Sangarcía, Villacastín y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Ayllón y Prádena.



Donantes de Sangre

◆ Hoy de 10,00h. a 14,30 h., se efectuarán donaciones de sangre en el aula 103 de la Universidad SEK a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

VARIOS

◆ **Formación de emprendedores:** Los días 4, 8 y 9 de noviembre, de 17,00 a 20,00 h., "Planificación y gestión económico-financiera de Pymes promovidas por emprendedores/as", actividad organizada por el Ayuntamiento de La Granja y cofinanciada por el Fondo Social Europeo y la Junta de Castilla y León. Los interesados, pueden solicitar más información en el tlf.: 921470018.

◆ **Malabares:** El sábado, día 6, taller de malabares de 17,00 a 20,00 horas en el club deportivo Robledo. El precio es de cinco euros. Más información para los interesados e inscripciones en el teléfono 659.47.31.64.

◆ **Itinerarios con encanto:** Caja Segovia organiza itinerarios ambientales para dar a conocer espacios atractivos de la geografía de la provincia de Segovia y fomentar en los jóvenes hábitos de respeto hacia el medio ambiente y la naturaleza. Estos itinerarios están dirigidos principalmente a alumnos del Tercer Ciclo de Educación Primaria y Enseñanza Secundaria (ESO, Bachillerato y Formación Pro-

fesional) de centros escolares de Segovia capital y provincia. La actividad se desarrolla hasta el 30 de noviembre y la participación en la misma puede solicitarse en la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, tlf.: 921463418, de 08,00 a 15,00 h., o por correo electrónico en coordos1@cajasegovia.es

◆ **Escuela Diocesana:** Cursos monográficos de música sin instrumentos, animación en centros escolares y coeducación: la diferencia sexual y la igualdad de oportunidades. Más información en el tlf.: 921461177.

◆ **Bailes de salón:** Curso 2004-2005. Clases de iniciación; lunes de 20 a 21; viernes de 19 a 20; sábados de 19 a 20 y de 20 a 21. En el pabellón 'Enrique Serichol'. Organiza la asociación de vecinos 'Justo y Pastor' del Salvador.

◆ **Cursos de Espávil:** Curso de educación plástica y creatividad del 26 al 28 de noviembre y taller de comics del 18 al 19 de diciembre. Más información en Pº Ezequiel González, 32 (centro Mahonías), tlf.: 921431005 y 921413010.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 06: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO DEL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.; sábado, de 11,00 a 18,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77: C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 18,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRIO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Idefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas.

HORNOS - De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana

y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 06 22: Laborables, de 10,30 a 13,00 h. de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509860 y 921-509855.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 63 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRÁDENAS - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 92500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSLLO. AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa



Compresores
Calderines
Pistolas
Brocheria
Rodillos
Minirodillos
Accesorios

PINTURA

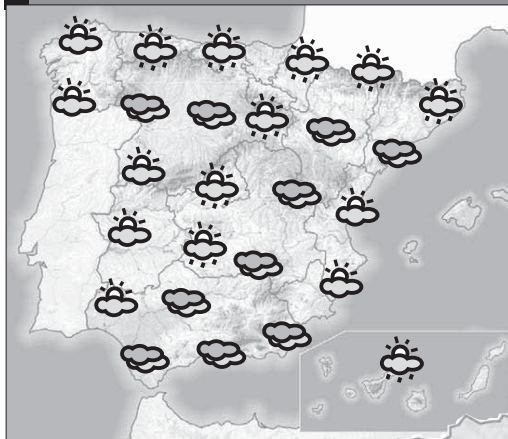


Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!



C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 90 17 32. Fax: 921 44 03 77.

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORMENTA



NIEBLA



GRANIZO



NIEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Abundante nubosidad. La bolsa de aire frío en altura hará que las nubes sean abundantes en la Comunidad. Dejarán cielos más nubosos con chubascos débiles y dispersos más probables en puntos del Sistema Central y del Ibérico. Las temperaturas diurnas no dejarán cambios significativos.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

13,3
máxima
6,4
mínima

HUMEDAD: 65%

VIENTO: NW

LLUVIA: 2 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN

	Máx.	Min.
Burgos	11	5
Ávila	13	4
León	12	4
Palencia	11	4
Salamanca	14	6
Segovia	13	5
Soria	11	2
Valladolid	13	6
Zamora	14	7

ESPAÑA

	Máx.	Min.
Coruña	16	12
Lugo	14	9
Orense	16	10
Pontevedra	16	13
Santiago	16	12
Oviedo	15	8
Santander	16	11
Bilbao	18	10
San Sebastián	17	9
Vitoria	14	7
Pamplona	14	6
Huesca	14	6
Teruel	14	0
Zaragoza	17	6
Logroño	15	7
Barcelona	19	12
Lleida	17	6
Girona	20	9
Tarragona	20	12
Albacete	17	6
Ciudad Real	17	8
Cuenca	14	5
Guadalajara	15	8
Toledo	17	9
Madrid	14	9
Badajoz	19	11
Cáceres	18	12
Alicante	22	11
Castellón	20	11
Valencia	21	11
Murcia	24	9
Almería	22	13
Cádiz	19	16
Huelva	20	14
Granada	19	3
Jaén	17	10
Málaga	23	11
Sevilla	20	14

HOY

Jornada inestable. El paso del frente, junto con una masa de aire frío en las capas altas, harán que sea una jornada marcada por la abundante nubosidad. Unas nubes que dejarán precipitaciones débiles en cualquier punto del territorio, aunque serán más probables en los principales sistemas de montaña. Sin grandes cambios térmicos.

MAÑANA

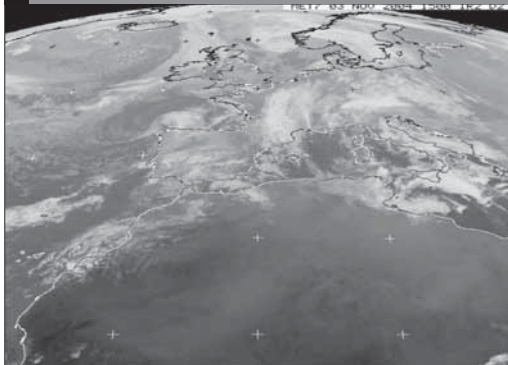
Sin muchos cambios. La jornada no dejará muchas novedades en cuanto al estado del cielo. Repetirán los cielos nubosos que dejarán precipitaciones débiles y dispersas. El potente anticiclón situado al norte de la Península canalizará vientos de levante que en el Cantábrico soplarán moderados. Las temperaturas dejarán un ligero descenso.



EN SEGOVIA

Llegan más nubes. Las nubes seguirán muy presentes en todas las comarcas. Serán más compactas en las zonas de sierra, donde dejarán precipitaciones, aunque no se descartan chubascos aislados en el resto de la provincia. Las temperaturas mínimas tenderán a la baja, las máximas se mantendrán.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 15:00 HORAS DE AYER



VIERNES

Bajan las temperaturas. El aire frío en las capas altas mantendrá la nubosidad y hará que bajen las temperaturas de forma generalizada. En general, será una jornada nubosa en toda la región con precipitaciones débiles en las zonas de montaña del norte y el este de la Comunidad.

SABADO

Menos nubes. Como resultado del alejamiento de la bolsa de aire frío hacia el sur de la Península, y aunque no dejarán de llegar nubes a la región, prácticamente desaparecerá el riesgo de precipitaciones en la Comunidad. Además las temperaturas se recuperarán ligeramente.

ONCE

Miércoles 3 de noviembre

Serie 025

60668

Martes 2 de noviembre

78035

Lunes 1 de noviembre

Domingo 31 de octubre

33197

Viernes 29 de octubre

51897

Jueves 28 de octubre

20633

EL COMBO

Sábado 30 de octubre

Reintegro ...	6	COMBO
Doble	9 - 9	
Triple	5 - 9 - 9	

01

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MARFIL DE MAMUT

CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 1 de noviembre

8 21 26 29 36 49

Complej. 33 Reintegro 3

BONOLOTO

Martes, 2 de noviembre

4 9 11 13 36 38

Complej. 43 Reintegro 7

BONOLOTO

Miércoles, 3 de noviembre

10 14 15 27 30 40

Complej. 35 Reintegro 5

BONOLOTO

Viernes 29 de octubre

1 11 26 34 38 43

Complej. 19 Reintegro 9

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 28 de octubre

6 10 16 39 42 47

Complej. 32 Reintegro 8

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 30 de octubre

18 29 37 41 43 44

Complej. 36 Reintegro 5

GORDO PRIMITIVA

Domingo 31 de octubre

7 11 21 32 38 40

Complej. 6 Reintegro 4

EURO MILLONES

Viernes 29 de octubre

1 8 32 35 38

Estrellas 4 9



Aunque el Pontón Alto ha recuperado durante la última semana 0,2 hectómetros cúbicos sigue presentado este aspecto

JUAN MARTÍN

■ MEDIO AMBIENTE EL NIVEL EN LOS EMBALSES DE LINARES Y EL PONTÓN ES SIMILAR AL DE HACE UN AÑO

Los pantanos de la provincia están al 50% de su capacidad

La Confederación confía en que la situación siga mejorando gracias a las lluvias

JESÚS MARTÍNEZ CALLE
Segovia

Los pantanos de la provincia dependientes de la Confederación Hidrográfica del Duero, es decir, el de Linares del Arroyo y el del Pontón Alto; y el de Puente Alta en Revenga, gestionado por el Ayuntamiento de la capital, se encuentran en su conjunto al 49,1 por ciento de su capacidad.

Entre los tres albergaban ayer 33,2 hectómetros cúbicos sobre 67,6 posibles, habiendo experimentado una sensible mejoría con respecto a la semana pasada, pues en los últimos siete días han ganado casi un hectómetro cúbico.

No obstante, la situación es muy parecida a la que estos mismos embalses presentaban el año pasado por estas mismas fechas y la Confederación confía en que las últimas lluvias caídas sirvan para que llegue mucha más agua a

POCA AGUA

En la presa de Linares es donde menos ha llovido de toda la cuenca del Duero en el presente año hidrológico

las presas los próximos días.

El pantano de Linares, situado en el cauce del río Riaza y que es el más grande de toda la provincia, alberga en estos momentos 28,1 hectómetros cúbicos sobre un total de 58 hectómetros de capacidad, lo que supone un 48 por ciento. Hace un año contaba con 29,4 hectómetros cúbicos.

En la última semana ha ganado 0,2 hectómetros y en la actualidad están entrando en el mismo 0,5 metros cúbicos por segundo,

BUENA SITUACIÓN

Los pantanos de Segovia están mejor que el resto de la cuenca donde la media de ocupación es del 44,8 por ciento

mientras que solo suelta 0,2. Y es que ha llovido mucho durante la semana pasada en su cuenca: 29,1 litros por metro cuadrado; aunque en lo que va de año hidrológico -que comenzó el 1 de octubre- es el lugar de la cuenca del Duero donde menos precipitaciones se han registrado. Un total de 41,8 litros por metro cuadrado, muy alejados de los 239 litros contabilizados en Camporredondo (Palencia), que es donde más ha llovido.

Por su parte, el Pontón Alto cuenta con 4,2 hectómetros sobre una capacidad total de 7,4, es decir, se encuentra al 56,7%, muy por encima de la media de la cuenca del Duero que es del 44,8 por ciento. El año pasado tenía 5,1. También ha llovido mucho en el Eresma, donde está el Pontón, en los últimos siete días: 68,2 litros por metro cuadrado por lo que ahora están entrando en la presa 1,9 metros cúbicos por segundo y saliendo 1,1. En la última semana ha ganado casi medio hectómetro cúbico.

Por último, el embalse de Puente Alta de Revenga, ubicado en el cauce del río Frío, que abastece parte de la capital, contabiliza 0,9 hectómetros cúbicos sobre un total de 2,2 de capacidad. Está, por tanto, al 45 % d sus posibilidades, pero la semana pasada se encontraba solo al 37 por ciento.

■ MEDIO AMBIENTE

Una excursión a Navafría clausura el proyecto "Allende Sierra"

EL ADELANTADO
Segovia

La marcha de otoño entre Navafría (Segovia) hasta Lozoya del Valle (Madrid), por el Puerto de Navafría, el sábado 13 de noviembre, cerrará este año el proyecto Allende Sierra promovido por Ecologistas en Acción y la Real Sociedad Española de Alpinismo "Peñalara".

El proyecto, al que se sumaron otras organizaciones de defensa del medio ambiente, comenzó el pasado mes de enero, según informa Efe, con la realización de la marcha de invierno al Puerto de la Fuenfría, para continuar con la de primavera entre La Granja y Rascafría por el Puerto del Reventón. La última se desarrolló en verano, el 1 de agosto, cuyos participantes se unieron a la 35 edición de la tradicional romería del Malanogosto, que contó con la asistencia de la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, y del Consejero de Medio Ambiente de la Comunidad de Madrid, Mariano Zabala.

Además de difundir los valores históricos, culturales y medioambientales de la Sierra de Guadarrama, Allende Sierra pretende colaborar en la protección de este singular espacio natural. Según dijeron ayer fuentes de la organización, el paso de Navafría es el más desconocido, en comparación con los dos históricos de Fuenfría, que enlaza Segovia con Madrid, y Somosierra, que une la capital madrileña con el norte peninsular.

De hecho, ya fue citado en el libro de la montería de Alfonso XI como puerto de Zega (refiriéndose al segoviano río Cega, cuyas aguas vierten directamente al Duero), y es de nuevo citado en el siglo XV por Rodrigo Manrique.

San Francisco
921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

C0378 - ESPIRDO:
Chalet adosado en construcción de 3 amplios dormitorios, dos baños y aseo, un amplio salón y cocina. Tiene garaje y jardín privado.

Inmobiliaria



AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ MUNICIPAL EL JEFE POLICIAL VALORA LA AMPLITUD DEL EDIFICIO ADQUIRIDO POR EL AYUNTAMIENTO

El nuevo cuartel ampliará sus espacios de vestuarios y aseos

El municipio invertirá unos 120.000 euros en las obras de reforma del inmueble

S.A.
Segovia

El Ayuntamiento invertirá unos 120.000 euros en la ampliación de vestuarios, aseos y duchas en el nuevo cuartel de la Policía Local, unas reformas que se suman a las que actualmente afectan a la fachada y a las que se efectuaron en el inmueble antes del traslado y en las que las arcas municipales gastaron unos 30.000 euros.

El jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja, destacó ayer la mejora de las condiciones de trabajo de la plantilla policial, compuesta por 98 efectivos, tras el traslado, el pasado mes de julio, a las nuevas instalaciones en el Polígono de El Cerro, lindantes a la nave que ocupó, en régimen de alquiler, durante los últimos 14 años. La consecución de un mayor espacio, especialmente en lo referente a oficinas administrativas y de atención al público, además del logro de la ansiada independencia en el desarrollo de su tarea —al no compartir ya el edificio con otros servicios municipales—, son los aspectos más valorados por Rodríguez Fuentetaja, para quien las nuevas instalaciones “son más dignas que las anteriores” y “creo que hemos mejorado notablemente”.

El Gobierno municipal decidió el traslado a las nuevas instalaciones, —que tuvieron como último inquilino a la empresa “Calorinsa”— tras el pago de un millón de euros y apremiado por la Inspección de Trabajo que advirtió que las antiguas dependencias, donde también se emplazaba el almacén municipal y otros servicios, no cumplían con unos mínimos requisitos. El propósito municipal es que los agentes ocupen el edificio hasta la construcción, a finales de 2006 ó 2007, del futuro parque conjunto que agrupará los servicios policiales y de bomberos en una parcela de Nueva Segovia, próxima al restaurante Pórtico Real.

A la espera de que se materialice este proyecto, Rodríguez Fuentetaja considera que el cuartel provisional de la Policía “aún siendo digno para poder desarrollar nuestro trabajo” aún carece de instalaciones complementarias, entre las que citó un gimnasio y una galería de tiro, necesarias para la formación continua de la plantilla, aunque “sobre lo había,



La segunda planta cuenta con una superficie de unos 350 metros cuadrados

PEÑALOSA



Rodríguez (izq) junto a otro mando policial

PEÑALOSA



Salón de actos, ubicado en la primera planta

F.P.

hemos mejorado mucho”, dijo.

El nuevo cuartel consta de tres plantas. El sótano alberga tres almacenes y un garaje de unos 700 metros cuadrados, con suficiente capacidad para aparcar los vehículos policiales y los del servicio de grúa. Las oficinas de atención al público, el salón de actos, la zona de vestuarios o la sala de atestados son algunas de las dependencias que alberga la primera planta, mientras que en la segunda, de unos 350 metros cuadrados, se ubican las oficinas de jefatura, los vestuarios de los mandos y una serie de oficinas administrativas sin relación directa con el público.

OBRAS DE REFORMA

Antes del traslado, el Ayuntamiento acometió diversas obras de reforma, en las que invirtió unos 30.000 euros, unos trabajos

“mínimos” porque el edificio presenta un “aceptable estado de conservación”, según el jefe policial; tanto de tabiquería, en ambas plantas, la incorporación de un nuevo solado, en la segunda, además de la ampliación del espacio destinado a armario y vestuario, dotación de aseos, como de montaje de infraestructuras de comunicaciones.

Actualmente se trabaja en la reforma de la fachada principal, en color blanco y azul, de acuerdo con un proyecto del aparejador municipal, con la incorporación de una marquesina de entrada —a modo de un ala de un avión—, y de un “tótem” que ocultará una gran chimenea exterior, con los escudos del Ayuntamiento y de la Policía Local en su parte más alta.

En trámite de adjudicación se encuentran las obras que, con un

presupuesto de unos 120.000 euros, permitirán la dotación de nuevos vestuarios, aseos y duchas, y que estarán ejecutadas a finales de este año o principios del siguiente. Asimismo en los próximos días comenzarán las obras de adaptación de un espacio donde se trasladará el departamento de Tráfico, que tramita denuncias, procedimientos sancionadores y autorizaciones administrativas en materia de tráfico.

Las instalaciones se completan con un patio trasero que cuenta con “una superficie muy amplia”, susceptible de ser utilizado para futuras necesidades municipales. Por último, Rodríguez Fuentetaja señaló que “llevamos 14 años pagando un alquiler, creo que incluso desde el punto de vista económico ha sido una buena opción la que ha tomado el Ayuntamiento al comprar la nave”.

■ MUNICIPAL

El PP denuncia la precariedad de las dependencias policiales

S.A.
Segovia

El grupo municipal del PP lamentó ayer las condiciones del nuevo cuartel de la Policía Local y exigió al Gobierno municipal (PSOE-IU) que garantice que las dependencias policiales cumplan todos los requisitos de seguridad e higiene en el trabajo; cuestionando que las actuales instalaciones sean “dignas” para la plantilla segoviana.

En rueda de prensa, la concejala del PP María Jesús Gallardo explicó que un informe de prevención de riesgos laborales respecto a la nave que ocupan desde julio los policías detectó numerosas deficiencias en el inmueble. La existencia de goteras, una falta de iluminación, escaleras deterioradas o que la mayoría de las habitaciones no cuentan con ventilación suficiente, son algunas de las deficiencias detectadas en el informe, que también señala la existencia de un único aseo en una planta, la ausencia de duchas, o que las armas de fuego se guarden en los vestuarios sin medidas de seguridad.

DECISIONES ARBITRARIAS

Asimismo, Gallardo denunció la actitud de “confrontación” del equipo de Gobierno hacia la plantilla, con decisiones “arbitrarias y discriminatorias” la imposición de sanciones “ilegales e injustas” que, según dijo, por fortuna corrigen los tribunales, en alusión a la sentencia que dio la razón a un policía local que se negó a realizar un curso de formación.

Tras indicar que el PP “apoyará todas las reivindicaciones que en justicia y ajustadas a derecho realicen” los agentes de Policía Local y el resto de funcionarios, Gallardo lamentó el “desprecio y prepotencia” del equipo de Gobierno al no querer debatir en el último pleno una moción del PP que perseguía el diálogo para lograr la equiparación salarial de la plantilla de Segovia con el resto de los cuerpos policiales de Castilla y León. “Es de justicia que la Policía Local tenga unas retribuciones dignas”, dijo Gallardo, para añadir que los agentes cobran un 50% menos que otros policías de ciudades similares en población.

Por otra parte, el PP denunció un “trato de favor” por parte del alcalde de la ciudad, Pedro Arañuetes, en la adjudicación de un nicho en el cementerio. El concejal Miguel Ángel Hernández explicó que las adjudicaciones son correlativas y cada petición se resuelve asignando el nicho siguiente al que está ocupado; algo que no se produjo en esta ocasión, ya que un decreto de Alcaldía vulneró la norma y en lugar de conceder el que correspondía, en la parte más alta, otorgó otro.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0378 -
ESPIRDO:
Chalet adosado
en construcción de
3 amplios dormitorios,
dos baños y aseo,
un amplio salón y cocina.
Tiene garaje y jardín privado.

Inmobiliaria

SEGOVIA
CASCO HISTÓRICO

SE ALQUILA SALA DE CINE
(300 plazas)

Teléfono 626 44 87 04

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

■ MUNICIPAL MUNICIPIO Y EMPRESARIOS MANTENDRÁN HOY UN ENCUENTRO EN BUSCA DE UN ACUERDO

Cultura revisa el sistema para costear la iluminación navideña

El Ayuntamiento estudia aportar una cantidad fija y abandonar la fórmula de cofinanciar al 50% la instalación de los arcos con los comerciantes segovianos

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia estudia modificar el sistema de colaboración económica con el comercio segoviano para la instalación de la iluminación navideña; —con distintos porcentajes de participación en los costes y aplicado durante los últimos 17 años— por la fórmula de conceder una subvención con una cantidad cerrada, aunque manteniendo su compromiso de asumir los costes derivados del consumo eléctrico.

Fuentes municipales consultadas por esta Redacción tan solo apuntaron que la Concejalía de Cultura, que dirige Clara Luquero, analizará hoy con los comerciantes una propuesta para revisar el sistema de instalación y pago de la iluminación navideña, que, cada año, comienza a instalarse a primeros de noviembre, para iniciar su funcionamiento a principios de diciembre.

Durante los últimos tres años, comerciantes y Ayuntamiento han

sumido el 50% del coste de los arcos luminicos —cada unidad suele costar en torno a los 208 euros—, mientras que el Consistorio se hacía cargo, además del gasto del suministro eléctrico, de asesorar a la empresa instaladora. El pasado año, la empresa "Umia" instaló unos 280 arcos, un 30 por ciento más que en 2002, como consecuencia de la extensión de la iluminación navideña a un mayor número de calles.

Como novedad, el año pasado fue la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) la encargada de contratar a la empresa responsable de la instalación, a diferencia de años anteriores, en los que esta gestión correspondía al Ayuntamiento.

Según el vicepresidente de ACS, Javier Castaño, comerciantes y responsables municipales iniciaron las conversaciones sobre la iluminación navideña a primeros de octubre; confirmando que el propósito de la Concejalía de Cultura es variar el sistema y

aportar una cantidad fija, en lugar de participar en un porcentaje; dado que, según otras fuentes, la aportación económica del Ayuntamiento se "disparó" el pasado año como consecuencia del notable aumento en el número de arcos.

UNOS 18.000 EUROS

Según otras fuentes, el Ayuntamiento ofreció aportar inicialmente unos 12.000 euros; que posteriormente elevó, por decisión del alcalde, Pedro Arahuete, hasta los 18.000 euros, ante las fuertes reticencias de los comerciantes. En todo caso, y según estas mismas fuentes, la aportación del Ayuntamiento el pasado año ascendió hasta los 30.000 euros; lo que significa que la cantidad que ahora ofrece el Consistorio, y si se mantienen para estas navidades una demanda similar, cubriría apenas el 30% de su coste.

Aunque Castaño eludió hablar de cantidades, sí reconoció que 18.000 euros supone una cifra

ANTECEDENTE

El pasado año se instalaron unos 280 arcos, costeados a partes iguales entre el Ayuntamiento y los comerciantes

"demasiado baja" para satisfacer las pretensiones de los empresarios; si bien al mismo tiempo expresó su confianza en que "mañana [por hoy] podamos llegar a un acuerdo"; que, según dijo, se ha ce necesario dadas las fechas actuales y el tiempo que precisa la empresa para instalar el cableado y colocar los arcos.

En todo caso, Castaño insistió en que los comerciantes defienden que el sistema de financiación a través de porcentajes se mantenga este año; para lo que los empresarios, según otras fuentes, estarían dispuestos a reducir el número de arcos instalados.

■ SERVICIOS

Una avería deja sin suministro de agua durante tres horas a la zona de José Zorrilla

S.A.
Segovia

La rotura de una tubería de fibrocemento que discurre bajo la calle Conde Sepúlveda dejó sin suministro de agua durante al menos tres horas a la zona próxima a la calle de José Zorrilla, y en menor medida al Hospital General. Para detectar el punto concreto de la avería, los servicios municipales tuvieron que cortar el suministro a una zona de José Zorrilla; comprobando que se había roto una tubería, correspondiente al ramal que conduce el agua hasta el Hospital General, como consecuencia de la presión de las raíces de un árbol ubicado en una de las aceras de Conde Sepúlveda.

Para que el centro hospitalario no fuera afectado, los técnicos facilitaron el suministro por otro ramal. La avería, según fuentes municipales, fue detectada sobre las 7,30 horas, mientras que el servicio fue restablecido sobre las 10,30 horas; tras la sustitución de la tubería y la retirada del árbol.

Ciclo de cine Isabel la Católica y su época

Sala Caja Segovia - Carmen, 2
Inicio proyecciones 20,00h

8 de noviembre
La espada negra
Francisco Rovira-Beleta (1976)

9 de noviembre
Alba de América
Juan de Orduña (1951)

10 de noviembre
Juana la Loca
Vicente Aranda (2001)

11 de noviembre
El Castillo de la Mota. Evocación medieval
Antonio Prast (1931)

La reina Isabel en persona
Rafael Gordon (2000)

12 de noviembre
1492: La conquista del paraíso
Ridley Scott (1992)

Entrada libre. Aforo limitado

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

sala caja segovia

ADVENTURE ANIMALS
POR PRIMERA VEZ EN SEGOVIA

Gran Paseo de Ponys.
La Fabulosa Actuación de Gatos Adiestrados

DEMOSTRACIÓN CADA 20 MINUTOS de
Gatos, Tarántulas, Escorpiones y Serpientes de 7 metros, etc...

PUEDEN VER: Perros de la Pradera, Armadillos, Avestruces, Canguros Enanos, Mapaches, Mofetas, Cerdas Vietnamitas, Guanacos, Emús, Llamas, Puercoespines, Tortugas, Cocodrilos.

Y UN GRAN PARQUE DE GLOBOS HINCHABLES PARA DISFRUTE DE LOS NIÑOS

INSTALADO EN EL PARKING DE **Luz de Castilla** **EROSKI**
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

DEL SÁBADO 30 OCTUBRE **HORARIO DE VISITAS:** Laborables: de 17,30 a 21,30 h. Domingo y festivos: de 12 a 14 y de 17,30 a 21,30 **AL DOMINGO 7 NOVIEMBRE**

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0375 -
TORRECABALLEROS.
Chalet en venta. 170m².
Útiles distribuidos en dos plantas, a estrenar, tres dormitorios, dos baños, aseó, jardín, entrega inmediata.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10

MUY CERCA DEL ACUEDUCTO, EN EL BARRIO DE SAN LORENZO. Excelente PISO con 3 dormitorios, 2 baños, urbanización con piscina, armarios empotrados. Parquet. EXCELENTES CALIDADES. **INFORMACIÓN** Teléfono 921 44 50 77

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

INFORMA

Por problemas técnicos acaecidos en nuestra Planta de Impresión se han producido retrasos en la entrega del periódico del martes y del miércoles con la consecuente demora en su llegada a Correos. Lamentando esta circunstancia. Rogamos disculpen los perjuicios ocasionados.

■ **SOCIEDAD** LA CONSEJERA DE FAMILIA VISITÓ A LOS INTERNOS QUE ATIENDE LA ONG EN LA CÁRCEL DE SEGOVIA

La Junta mantendrá su apoyo a la labor de "Horizontes Abiertos"

Garralda pedirá que se amplíe el programa terapéutico a otros módulos

M. GALINDO
Segovia

La Junta de Castilla y León apoyará el desarrollo de programas terapéuticos dirigidos a toxicómanos que cumplan condena en los centros penitenciarios de la región con el objetivo de conseguir su deshabituación del consumo de drogas antes de salir de la cárcel y facilitar su integración social.

Así lo manifestó la consejera de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Castilla y León, Rosa Valdeón, que visitó ayer el Centro Penitenciario de Perogordo para conocer la comunidad terapéutica intrapenitenciaria que la ong "Horizontes Abiertos" gestiona en la cárcel segoviana y que ha atendido a 51 internos con problemas de drogodependencia en el último año.

Valdeón aseguró que el proyecto terapéutico de Horizontes Abiertos "entronca directamente en la política del Gobierno regional de combinar la prevención y la atención individualizada en el tratamiento de las toxicomanías, siempre teniendo en cuenta la voluntad de la persona por intentar superar su adicción".

Asimismo, destacó el alto porcentaje de éxito obtenido en el tratamiento de los internos que han participado en el programa, ya que el 68 por ciento de los reclusos integrados en el "Proyecto Loyola" de la cárcel de Segovia se mantienen en los distintos procesos terapéuticos, mientras que el



Garralda explica a la consejera los detalles del programa antes de entrar al centro

JUAN MARTÍN

32 por ciento restante no han superado el programa o lo han abandonado voluntariamente.

Por su parte, el presidente de honor de "Horizontes Abiertos", Jaime Garralda, aseguró que la organización solicitará en breve la incorporación de otros módulos del centro al programa, ya que aseguró que la cárcel de Segovia cuenta con los recursos humanos

y asistenciales que permiten conseguir el objetivo de que los internos "sean devueltos sanos a la sociedad tras cumplir condena".

El sacerdote aseguró que la implicación del equipo directivo y de los funcionarios en este proyecto ha convertido el centro de Segovia "en una experiencia modélica a nivel nacional, ya que ha pasado de ser un centro de casti-

tigo a un lugar de recuperación y de curación a través de métodos científicos y humanos".

El programa terapéutico comenzó a aplicarse en el centro penitenciario desde noviembre de 2002 mediante un convenio de colaboración con la Consejería de Familia y cofinanciado por la Administración Central con cargo a la asignación tributaria del IRPF.

■ **SOCIEDAD**

La no renovación de Antonia Arranz, "hecho tenebroso" para Ciudadanos por Segovia

MARÍA COCO H.
Segovia

Ciudadanos por Segovia ha considerado 'hecho tenebroso' del mes de octubre la no renovación de la directora del Teatro Juan Bravo, Antonia Arranz, por parte de la Diputación Provincial. Según explicaron en su Asamblea ordinaria (que tiene lugar el primer martes de cada mes) la Institución Provincial no ha expuesto los motivos de esta decisión.

Así, según ellos, durante los últimos años el Teatro Juan Bravo ha contado con una buena programación y una importante afluencia de público por lo que, aseguran, no comprenden esta restitución. En este sentido apuntaron que las causas del cambio no han sido explicadas y, por ello, consideran este como el peor suceso ocurrido, el pasado mes, en Segovia.

Esta opinión es compartida por el portavoz del Partido Socialista en la Diputación Provincial, David Rubio, quien a través de un comunicado dice que Antonia Arranz, y sus catorce años de gestión, han gozado del reconocimiento de la ciudadanía. Por ello, ante su no renovación, "el grupo socialista manifiesta su sorpresa y preocupación".

Por otra parte expone "la vaguedad de los motivos esgrimidos" y subraya que se pedirán las "oportunas explicaciones" en el próximo pleno. David Rubio considera este acto como una falta de previsión ante "la escasa antelación a la hora de comunicar la no renovación" y cuestiona cuál será el criterio a la hora de seleccionar al nuevo director o, por ejemplo, si se han cumplido con las cláusulas del contrato de la todavía directora.

FE DE ERRORES: En la información sobre el sector funerario publicada el sábado 30 de octubre se informaba por error de que Funeraria Santa Teresa tenía un tanatorio en la localidad de Cantalejo, cuando en realidad se trataba de la localidad de Cantimpalos.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-O-X**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el 11 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Dos entradas para cada ganador

ARTES EXPOVILL

SUBASTA DE ARTE
HOTEL ACUEDUCTO
Avda. Padre Claret, nº 10. SEGOVIA

EXPOSICIÓN DEL MIÉRCOLES 3 AL LUNES 8 DE NOVIEMBRE
SALDRÁN A SUBASTA 400 LOTES DE ÓLEOS, ACUARELAS, BRONCES, RELOJES, MUEBLES, PORCELANAS, MARFILES Y OBJETOS DE ARTE Y DECORACIÓN

1ª SUBASTA SÁBADO
6 DE NOVIEMBRE A LAS 19:00 H.

2ª SUBASTA DOMINGO
7 DE NOVIEMBRE A LAS 19:00 H.

POST-VENTA: LUNES 8
De 10.00 a 14.00 y de 17.00 a 22.00 horas.

HORAS DE VISITA: De 10.00 a 14.00 y de 17.00 a 22.00 horas.

UNA INVERSIÓN EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA
ORGANIZA: ARTE EXPOVILL, S.L.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0374 - LA ALBUERA.
Casa unifamiliar de 4 dormitorios, mas una salita, salón, cocina y baño. Tiene 90m2 construidos en 140m2.

Inmobiliaria

EDUCACIÓN LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN ESPERA ABRIRLO EN EL PLAZO DE DOS AÑOS

La Junta diseña un centro integrado de estudios de FP

La construcción del edificio docente se realizará en el barrio de Nueva Segovia

P. BRAVO.
Segovia

La Consejería de Educación proyecta construir en el plazo de dos años un centro integrado de enseñanzas de Formación Profesional (FP) en la ciudad de Segovia.

El futuro centro se ubicaría en el barrio de Nueva Segovia ocupando una de las parcelas de las que la Junta de Castilla y León es propietaria.

El director provincial de Educación, Antonio Rodríguez Bellos, explicó ayer que el proyecto está diseñado y muy avanzado,

destacando el interés de la Administración regional por ejecutarlo a corto plazo. "Quieren que en un par de años esté funcionando", comentó Rodríguez Bellos, precisando que se trata de una iniciativa gestionada desde los servicios centrales de la Consejería.

La posible ubicación del futuro centro dedicado específicamente a los estudios de Formación Profesional, sería una parcela situada cerca de la carretera de La Granja, próxima al pabellón polideportivo "Perico Delgado". La finca cuenta con unos 8.400

metros cuadrados, con posibilidad de edificar hasta 4.200 metros cuadrados, según los datos aportados por director general de Urbanismo, Javier Arribas, que el pasado mes de julio ya anunció la intención de la Junta de asignar esta parcela a la Consejería de Educación.

El proyecto se centra ahora en crear un centro integrado donde se impartan las enseñanzas de varias familias profesionales, —estudios relacionados con las diferentes profesiones de un sector económico—, que actualmente se

ofrecen en los institutos "La Albuera", "María Moliner" y "Ezequiel González". De esta forma, los actuales institutos liberarían espacios y podrían mejorar las condiciones de otras ofertas educativas.

La Dirección Provincial de Educación elabora un informe de necesidades, atendiendo a las plantillas de trabajadores, alumnos, oferta de estudios e instalaciones de los tres institutos para determinar finalmente las características del futuro centro integrado de Formación Profesional.

ENSEÑANZA LOS ESTUDIANTES NO ACUDIRÁN A CLASE HASTA QUE EDUCACIÓN CUMPLA SU COMPROMISO

Los alumnos de Carrocería ocuparán una nave del polígono El Cerro la próxima semana

P. BRAVO.
Segovia

Los alumnos de segundo curso del módulo de Carrocería del instituto La Albuera ocuparán a partir de la próxima semana una nave del polígono industrial El Cerro para "iniciar allí con normalidad la actividad lectiva", según explicó ayer el director provincial de Educación, Antonio Rodríguez Bellos, tras reunirse con los estudiantes que se han negado a seguir recibiendo clases en el aula de Educación Infantil del colegio Eresma al que habían sido enviados en los primeros días de octubre.

La decisión del departamento provincial de Educación, viene avalada por la dirección del instituto así como por el responsable del departamento al que corresponden los estudios de Carrocería, de donde ha partido esta propuesta como medida provisional para dar respuesta a la falta de espacios en el centro La Albuera.

Los doce estudiantes que forman el grupo de afectados han aceptado la iniciativa ayer presentada, pero mantendrán su decisión de no acudir a clase hasta que se haga realidad, ya que en ocasiones anteriores "hemos visto como nos daban largas", afirmó uno de los estudiantes que piensa que acudir al aula del colegio Eresma "es perder el tiempo". Además, los alumnos lamentan que el traslado a un polígono les privará de compartir el ambiente del instituto. "Allí estaremos aislados —comentaron—, pero se trata de un mal menor porque no hay que olvidar que llevamos un mes sin clases normales".

Hay que recordar que este mismo grupo de jóvenes sufrió el pasado año retrasos en el inicio del curso y después utilizaron un taller del instituto compartido con com-



Los estudiantes de Carrocería se niegan a recibir formación profesional en un colegio

JUAN MARTÍN

pañeros de otras enseñanzas que, en su opinión, no reunía las condiciones adecuadas para su preparación.

Por su parte, Antonio Rodríguez subrayó ayer que el aula escolar permite desarrollar las clases teóricas que se imparten al inicio del curso, por lo que los estudiantes del módulo de Carrocería podrían haber seguido su formación hasta que se firmara el contrato de alquiler de la nave del polígono con los propietarios, trámite que aún está pendiente de realizar. El titular provincial de Educación defiende también que desde el mes de julio está buscando soluciones a este problema para el que, de momento, se ha optado por una solución provisional, hasta que la Junta aborde el proyecto de ampliación de las instalaciones del instituto La Albuera.



Los jóvenes fueron enviados a un aula para niños de 3 a 6 años

J. M.

SANIDAD

La Inspección de Trabajo no paralizará actividades del Hospital General

P. B.
Segovia

La Inspección de Trabajo no paralizará la actividad de la unidad de Obstetricia y Pediatría del Hospital General, como había solicitado el sindicato UGT en la denuncia que presentó el pasado día 21 octubre relatando las consecuencias de las filtraciones de agua que había sufrido este servicio un día antes.

En la comunicación remitida al sindicato, la Inspección de Trabajo explica que para proceder a paralizar una actividad se necesita la concurrencia de un riesgo grave e inminente, pero "los hechos denunciados se refieren a la existencia de filtraciones de agua", indica el escrito dando a entender que esta situación no puede ser considerada objeto de intervención. En todo caso, recuerda que esta medida puede ser adoptada por parte de la representación de los trabajadores o de los delegados de prevención.

El delegado de Sanidad de UGT, Juan Pedro Aragonese, detalló a la Inspección los daños causados por la lluvia en los servicios de Pediatría y Maternidad, donde se cerraron dos habitaciones, poniendo de manifiesto que la situación del centro, que ya ha sufrido tres incidentes similares, pone en riesgo la seguridad de pacientes y trabajadores.

REVISIÓN DE CONDICIONES

El responsable de la Inspección, Javier Puente de Pinedo, indica en el escrito remitido a UGT que la institución que representa carece de competencia para determinar si el hospital cumple las exigencias en materia sanitaria para garantizar la seguridad de los usuarios. Sin embargo, si procederá a decretar "orden de servicio" para comprobar si las condiciones del centro que afectan a sus trabajadores se adecuan a las establecidas en la normativa vigente, haciendo referencia al Real Decreto 486/1997, de 14 de abril, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud en los lugares de trabajo.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0356
Chalet
adossado en venta
tres dormitorios,
baño, aseo, cocina
amueblada,
en urbanización,
oportunidad a tan solo quince
minutos de la ciudad.

Inmobiliaria

■ **SOCIEDAD** REPRESENTARÁ A LA PROVINCIA EN EL CAMPEONATO NACIONAL QUE TENDRÁ LUGAR EN CIUDAD REAL, EN FEBRERO

Avelino García ganó el I Concurso de Camareros de Sala de Segovia

En total participaron 15 profesionales

M.C.H.
Segovia

Avelino García, del restaurante Viena, será el representante segoviano en el Campeonato Nacional de Camareros de Sala que tendrá lugar durante el mes de febrero en Ciudad Real. Así lo decidió el jurado del I Campeonato Provincial de Camareros de Sala tras la evaluación de quince profesionales sobre distintas cuestiones que el sector tiene que tener en cuenta a la hora de servir una mesa.

El martes por la noche tuvo lugar en el Restaurante Lago el primer certamen de la provincia cuyo premio, para el primer clasificado, será el pago de la inscripción al campeonato de Ciudad Real, cantidad que asciende a 1.600 euros y que será aportada por la Asociación de Camareros de Segovia y su Provincia así como por distintas empresas que han colaborado en

el evento como, por ejemplo, Muñoz Hostelería S.A..

Curiosamente, Avelino García participó por Segovia el pasado año, una elección que tuvo lugar sin celebración anterior de un certamen. Según confesó, durante esos instantes, "se sienten muchos nervios porque estás representando a todos los profesionales de Segovia". Por ello, consideró que este puesto "supone una responsabilidad ya que el nivel, en la provincia, es muy alto".

El segundo clasificado del certamen fue José María Gil del Restaurante Maracaibo y el tercer puesto recayó en Diego Maroto, del Restaurante Maype que, precisamente, fue el encargado de servir la mesa presidencial donde se encontraban el alcalde de la capital, Pedro Arahuetes; el alcalde de La Granja, Félix Montes; el delegado de la Junta de Castilla y León, Lu-



El alcalde de la capital, Pedro Arahuetes, entregó el premio a Avelino García

JUAN MARTÍN

ciano Municio; el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría; el director de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, Malaquías del Pozo y en la que actuó como juez el presidente de la Federación regional de Hosteleros de Castilla y León, Ángel Velasco.

Cada uno de los concursantes tuvo que realizar varias pruebas y sirvió la cena en una mesa de entre cinco y siete comensales donde se encontraban, entre otros, profesionales del sector o de los medios de comunicación.



José María Gil, segundo clasificado en el certamen

JUAN MARTÍN

Teatro Juan Bravo
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA



902 10 12 12 TEL-ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas** (2 para cada premiado), para la función del viernes 12 de noviembre

"El búfalo americano"

de David Mamet.
Cia: Teatro del Noctámbulo

NOMBRE.....
APELLIDOS.....
TELÉFONO..... DNI.....
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "El búfalo americano"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 11 de noviembre

Ayuntamiento de BRIEVA (SEGOVIA)

ANUNCIO DE LICENCIA AMBIENTAL Y AUTORIZACIÓN DE USO EN SUELO RÚSTICO

Habiendo sido solicitado por D. PABLO HERRE-RO AYUSO en este Ayuntamiento, solicitud de licencia de obras y ambiental para la construcción de cuadra para caballos en la parcela 36 del polígono 6, conforme al proyecto de D. Juan Carlos Cenalmor Velayos.

De conformidad con lo previsto en la 11/2003, de 8 de abril de Prevención Ambiental de la Junta de Castilla y León, y en el Decreto 159/1994, por el que se aprueba el Reglamento de aplicación de la Ley de Actividades Clasificadas, y de conformidad con lo previsto en el artículo 25, en relación con los arts. 23, 29 y 99 de la Ley 5/1999 de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León se abre periodo de información pública, por plazo de 20 días, contados desde el día siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, para que todo aquel que se considere afectado por la actividad, pueda formular las alegaciones y reclamaciones que estime pertinentes, en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Brieva, 22 de octubre de 2004
EL ALCALDE
Fdo., Nicolás Herranz Redondo

Ayuntamiento de VILLACASTÍN (SEGOVIA)

ANUNCIO DE USO EXCEPCIONAL DE SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL CON ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL

Se hace público para general conocimiento que de acuerdo con lo previsto en el artículo 25.2 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León y en el art. 27.1 y 49 de la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental, se abre información pública por el plazo de 20 días sobre el siguiente expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico y Licencia ambiental con declaración de impacto ambiental.

Proyecto de Explotación de áridos graníticos existentes en la finca "Hoya de los Toriles", parcelas 592 y 593 del plano catastral del término municipal de Villacastín, solicitando una sección "A" al amparo de la Ley 22/1973 de Minas, siendo promovido por la sociedad "OLLA DE LOS TORILES, S.L".

Puede consultarse la documentación en la Oficina Municipal, en horario de oficina, y formularse las alegaciones o reclamaciones que se consideren oportunas.

En Villacastín, a 28 de octubre de 2004
LA ALCALDESA
Fdo., Emiliana Lozano Jiménez

BREVES

ECONOMÍA

El Parador rebaja sus tarifas en el puente de la Almudena

El Parador Nacional de Segovia ofrece una tarifa especial de cincuenta euros (IVA no incluido) por persona y día en régimen de alojamiento y desayuno, en habitación doble, durante los días 7, 8, 9 y 10 de noviembre, fechas que coinciden con el puente madrileño de la Virgen de la Almudena. Otros Paradores Nacionales también reducirán sus tarifas durante el próximo puente de La Constitución, en diciembre.

ECONOMÍA

Dos bodegas de la provincia, en el Salón del Vino

Dos bodegas segovianas han confirmado su asistencia en el Salón Internacional del Vino que tendrá lugar entre los días 23 y 25 de noviembre en el recinto ferial Juan Carlos I, en Madrid. En total serán 48 las bodegas de la región que participen en el evento que, además, contará con la presencia de la Junta de Castilla y León.

GrupHogar
C/ Curtidores 4. Bajo. (40002). Segovia. Telef./Fax: 921 43 73 90
SERVICIO LLAVE EN MANO PARA SU VIVIENDA
AHORA LE REGALAMOS LA COCINA !!!
NO DEJE ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD
CONSTRUIMOS SU CASA EN UN TIEMPO DETERMINADO Y CON UN PRECIO CERRADO DE ANTEMANO
Incluye:
Estudio geotécnico.
Estudio topográfico.
Proyecto de Ejecución.
Dirección de obra.
Licencia de obra.
Construcción de la vivienda.
Ahorre hasta un 30% de lo que costaría su vivienda si la comprara acabada
REGISTRO NOTARIO E IMPUESTOS INCLUIDOS
VENGA A CONOCERNOS Y LE HAREMOS UN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO ALGUNO
www.gruphogar.com. e-mail: segovia@gruphogar.com



El jurado decidió por unanimidad premiar al Camino de Santiago, entre las ocho candidaturas que recibió

JUAN MARTÍN

■ **SOCIEDAD** EL JURADO DEL GALARDÓN VALORÓ LA APORTACIÓN AL CONOCIMIENTO DE CASTILLA Y LEÓN

La Fundación Cándido premia al Camino de Santiago

La consejera de Cultura y Turismo destaca que este trayecto se convierte en un “eje de desarrollo económico” para la Comunidad Autónoma

C.G.O.
Segovia

La Fundación Cándido premió ayer al Camino de Santiago con el galardón a la Promoción de Castilla y León. El jurado del premio, que presidió la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, adoptó esta decisión por unanimidad entre las ocho candidaturas que recibió.

El jurado, que completaron el presidente de Caja Segovia, Atilano Soto; el subdirector de EL ADELANTADO, Aurelio Martín; y los periodistas Antonio Ivorra, Lorenzo Díaz, Francisco López y Luis Benítez, como secretario, valoró la aportación del Camino de Santiago “al conocimiento universal de nuestra Comunidad, a través de una ruta ejemplo de con-

EJEMPLO

El jurado del premio describió al Camino de Santiago como “una ruta ejemplo de convivencia de la Humanidad”.

vivencia de la Humanidad”. También consideró que a lo largo de este trayecto “confluyen algunos de nuestros más destacados valores y reflejo de hechos culturales y antropológicos de primera magnitud”.

El premio, que consistirá en 6.000 euros y una pieza de la Real Fábrica de Cristales de La Granja, se entregará a una “repre-

INVERSIÓN

Clemente explicó que la Junta invertirá unos 3,5 millones de euros en la adecuación de los caminos hasta Santiago

sentación social”, en un acto previsto para el próximo 1 de diciembre en la sede de la Consejería de Cultura y Turismo en Valladolid. En esa jornada y con los mismos galardones, se entregarán también los premios a la Labor de Investigación Gastronómica, cuyo jurado encabezará el presidente de la Academia Española de Gastronomía, Rafael Ansón, y el de

la Labor Social, con un jurado presidido por el máximo responsable de la Federación Española de Hostelería, Pedro Galindo, que se decidirán el 11 y el 16 de noviembre respectivamente.

Por otro lado, Silvia Clemente definió al Camino de Santiago como un “eje de desarrollo económico” para la región y adelantó que la Junta de Castilla y León ha reflejado en los Presupuestos una partida de 3,5 millones de euros para adecuar “todos los caminos que conducen a Santiago”.

La consejera recaló también que el Camino de Santiago, la Vía de La Plata y los caminos de Madrid y de Levante recorren todas las provincias castellano leonesas, excepto Soria, y pasan por más de cien municipios.

TURISMO

Unos 5,5 millones de viajeros en los nueve primeros meses

La consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, cifró en 5,5 millones los viajeros que han pasado por la Comunidad castellano leonesa en los nueve primeros meses de este año. Así, Clemente subrayó que el número de turistas de la región se incrementó en un 5,4 por ciento, comparando los datos con los tres primeros trimestres de 2003. La consejera, tras resaltar que “el sector turístico en nuestra Comunidad Autónoma es cada vez más importante”, incidió en que dentro de los recursos en este apartado las nueve provincias de la Comunidad Autónoma han desarrollado el turismo cultural. Al respecto, la consejera comentó que el Camino de Santiago aporta “uno de estos valores, uno de esos ejes para el desarrollo del turismo”. Mientras, recordó que más de la mitad del camino pasa por la Comunidad castellano leonesa e incidió en que “es un vínculo con Europa”. También señaló la relevancia de la Vía de La Plata y los caminos de Madrid y de Levante. Sobre estos dos últimos, recaló “su importante proyección turística” y mostró el compromiso de la Junta en su promoción, similar a la labor desarrollada en 2004, con el Año Xacobeo.

GESTIÓN 10 CASA UNIFAMILIAR, CÉNTRICA

4 dorm., 3 baños, cocina, salón, garaje, patio.

Armarios empotrados. Parquet.

EXCELENTES CALIDADES

INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77

GMS INMOBILIARIA SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO PROMOCIONES			Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32 Fax: 921 43 32 86			PISOS EN VENTA		
LA GRANJA LA CALANDRIA ÚLTIMOS PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO EN EL CENTRO DE LA GRANJA OBRAS YA EMPEZADAS			SARGENTO PROVISIONAL ÚLTIMAS VIVIENDAS DUPLEX DE 3 Y 4 DORMITORIOS ASCENSOR. GARAJE OPCIONAL OBRAS YA INICIADAS ENTREGA APROX EN 10 MESES VEA PLANOS			OTERO DE HERREROS 4 DORM. 2 BAÑOS Y ASEO GARAJE Y TRASTERO 265 MTS CONSTRUIDOS, 400 MTS DE PARCELA. BODEGA ENTREGA EN AGOSTO DE 2004		
TORRECABALLEROS ESTUDIOS, GARAJES Y TRASTEROS, A ESTREÑAR, EN CONSTRUCCIÓN, 1 DORM. BAÑO, JARDIN. DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS HAGA SU RESERVA POR 5.000 €			EL SOTILLO CHALETS EN CONSTRUCCIÓN 4 DORM. 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA OCTUBRE DEL 2005			ESPIRDO PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM. CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3000 €		
PUENTE HIERRO 3 DORM, BAÑO, 95 MTS, GARAJE, PARQUET REFORMADO REF. P2993			SAN CRISTÓBAL 3 DORM, BAÑO Y ASEO, 73 MTS CONSTRUIDOS, TERRAZA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, VISTAS REF. P2979			NUEVA SEGOVIA 3 DORM, BAÑO, 81 MTS ÚTILES, GARAJE, ARMARIOS EMPOTRADOS, REFORMADO REF. P2995		
			OBISPO QUESADA 3 DORM, BAÑO, 64,37 MTS, CALEFACCIÓN CENTRAL, ASCENSOR, COCINA AMUEBLADA REF. P2981					

■ **LOS PLÁSTICOS** EXPOSICIÓN EN LA SALA DE CABALLERIZAS DEL TORREÓN DE LOZOYA, ABIERTA HASTA EL DÍA 7 DE NOVIEMBRE

La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada

ANTONIO MADRIGAL
Segovia

El pintor segoviano Lope Tablada Martín posee desde hace mucho un público fiel y abundante, que parece esperar con impaciencia una nueva exposición suya. Ello es un hecho notorio y cierto, y no hay más que acudir a cualquiera de sus ya numerosas

muestras para comprobarlo "in situ". El público de este pintor es un público directo, popular y sin demasiadas complicaciones mentales-estéticas, que quiere ver sobre los lienzos cosas concretas: pueblos, plazuelas, toros, torerillos, romerías y anécdotas. Y también algo que el pintor le ofrece con insistencia desde hace

ya tiempo: lo viejo, lo nuevo, y lo que ya no existe de esta ciudad de Segovia. Insiste en numerosos cuadros Tablada Martín sobre los antiguos oficios que existían en la ciudad (y en otras ciudades españolas en la primera mitad del pasado siglo y ya muy entrados los años cincuenta), como son los zapateros remendo-

nes, las castañeras, los vendedores de pavos en la Navidad, las labores agrícolas de un campo todavía no mecanizado o incipientemente mecanizado: la trilla en los Altos de La Piedad, la siega, la siesta de los agotados lugareños guareciéndose del sol implacable, etc. En cada nueva exposición es Tablada Martín más y más pintoresco y anecdótico, mostrando también y principalmente ese mundo muy querido suyo de los maletillas, las tiestas, las capeas, los erales en las dehesas y todo ese ambiente y mundillo costumbrista, chispeante y chusco. Y también ese anecdótico benévolo de los monaguillos pillos que se beben el vino de las vinajeras a escondidas en las sacristías sombrías que huelen a gato, y los barberillos sabihondos, sénécas de provincia (que ya no existen), que preguntaban obsequiosos al cliente: "¿De qué prefiere el caballero que hablemos: de fútbol o de toros?...". Se trata de una Segovia y una provincia de Segovia que se fue y ya no está aquí, con sus charrereros, sus areneros, sus burros y sus mujerucas cosiendo a la puerta de las casas, de charle-

ta y cotilleo, con el jilguero en su jaula cantando en la ventana, y en la ventana también el geranio en su lata de aceitunas "La Española". También hay que decir que está presente en esta muestra—por cierto, numerosísima de obras—la Segovia actual, con sus actuales viandantes vestidos como se viste hoy, sus terrazas y sus vehículos... Pero siempre insistiendo en ese punto de vista, ya dicho, de pintura costumbrista y "de género", que tanto gusta, repito, al público de Tablada Martín. Miguel Velasco escribe en el programa de mano: "Pinta el paisaje y la atmósfera de las plazas... pinta monaguillos traviesos llenos de ternura... pero lo que le gusta pintar a Lope Tablada son los toros. Y los toreiros. Y los campos llenos de hierba y amapolas..."

No se trata pues de una pintura innovadora o experimental, sino realizada por y para este público suyo que él solícitamente atiende, un público tampoco innovador ni experimental, que siempre le aguarda y nunca le falla.

(Torreón de Lozoya. Sala de las Caballerizas).



Colección Genios de la Música

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

La Junta Inicial

Calendario de entregas

3 de octubre de 2004	BEETHOVEN Sinfonías 5ª y 6ª
10 de octubre de 2004	MOZART Requiem + Esclafato Adulato
17 de octubre de 2004	VIVALDI Cuatro Estaciones + Ritos 19 y Gloria
24 de octubre de 2004	BACH Conciertos de Brandeburgo nº 4 y 3 Bautismo orgánico nº 2 y 3
31 de octubre de 2004	VERDI Óperas: Camino y Armas (Compilación)
7 de noviembre de 2004	HAYDN Sinfonías nº 82 y 101 y una de las cuartetos de la Opus 64
14 de noviembre de 2004	TCHAIKOVSKI Concierto para piano. Obertura 1812 Capriccio Italiano
21 de noviembre de 2004	HANDELL Selección del Menest. Pagan Artífices
28 de noviembre de 2004	STRAUSS Valses y Polkas
5 de diciembre de 2004	WAGNER Óperas: Camino y Preludios (Compilación)

cada domingo por solo 2,40 € libro + cd audio el mejor precio del mercado

Cada libro contiene:

- Biografía
- Entorno histórico
- Las obras
- Guía de audición
- Claves para conocer al genio.
- Anecdótico
- Compositores contemporáneos
- Géneros y formas musicales
- Los intérpretes
- Glorario de términos musicales

NOTA: Los suscriptores podrán recoger la colección completa a número suelto a partir del martes 26 de octubre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Promoción válida hasta fin de existencias.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Reincidentes
Grupo invitado **Klangör**

Viernes 12 de noviembre 21,00 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO REINCIDENTES

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organi -  Concerto recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 11 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Una entrada para cada ganador



La Matita Restaurante Horno de Asar

JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA. Del 28 de octubre al 21 de noviembre

Reservas 921 40 30 77 y 921 40 31 40. Cta de Suria, Km 162 Collado Hermanos (Segovia)

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0346 - La Lastrilla, 250 de chalet con parcela de 197mts, solarium de 30 mts, 5 dormitorios, 3 baños y un aseo. Nuevo Inmobiliaria

■ **SOCIEDAD** LOS SEGOVIANOS DISFRUTARÁN DE LA DOBLE VELOCIDAD A MEDIADOS DEL PRESENTE MES

Telefónica comienza a duplicar 5.000 líneas ADSL en Segovia

Los clientes no tendrán que modificar sus equipos informáticos ni pagar más

EL ADELANTADO
Segovia

Telefónica de España comienza hoy los trabajos de duplicación de velocidad de las 5.000 líneas ADSL instaladas en Segovia sin introducir modificación alguna en el precio que pagan los clientes, tal como anunció la compañía en el mes de julio una vez obtenida la autorización de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones.

Las obras de duplicación, según fuentes de Telefónica, tendrán una duración estimada de dos semanas, por lo que se considera que a mediados de mes, los clientes de Segovia que tienen ADSL disfrutarán ya de la doble velocidad. Para ello, de acuerdo con las mismas fuentes, no tendrán que solicitarlo ni realizar trámites ni gestiones, y tampoco será necesaria intervención alguna por parte de Telefónica en los equipos del cliente —módem, PC...—. La medida también será de aplicación a las nuevas altas de ADSL que se produzcan.

Las velocidades nominales de descarga de información pasarán a ser el doble de las actuales, de forma que la modalidad básica de ADSL se sitúa en los 512 kb/s, al mismo precio que el actual 256 kb/s. Las actuales líneas de 512 kb/s pasarán a ser de 1 Mbs, las de 1 Mbs serán de 2 Mbs, y para las que hasta ahora eran de 2 Mbs nace una nueva velocidad de hasta 4 Mbs. El aumento no tendrá efecto sobre el resto de caracte-



Telefónica aplicará la mejora sin introducir modificación alguna en el precio que pagan los clientes. J.M.

terísticas o prestaciones adicionales del servicio contratado —cuentas de correo, antivirus, servicios de mantenimiento, etc—.

Con esta medida, que será de aplicación tanto para los servicios minoristas como para los mayoristas, Telefónica de España "ajusta su oferta para contribuir al desarrollo de la Sociedad de la Información y trata de facilitar el acceso a nuevos y mejores conte-

nidos y aplicaciones a través de Internet para todos sus clientes".

La compañía considera que esta iniciativa aportará beneficios para los usuarios, los proveedores de servicios y, en general, el crecimiento del mercado. Telefónica ha invertido hasta ahora en el desarrollo de la banda ancha más de 2.000 millones de euros y se ha comprometido a invertir 3.000 millones más en España hasta 2008.

En concreto, en Castilla y León, Telefónica de España destinará 170 millones al despliegue de la Banda Ancha en cinco años, con especial atención al entorno rural.

Los clientes pueden saber si la velocidad de su Línea ADSL ha sido actualizada ya o cuál es la fecha prevista en la que será duplicada introduciendo su número de teléfono en www.telefonicaonline.com/masvelocidad.

■ **LABORAL**

Los funcionarios de la Junta envían sus quejas a Juan Vicente Herrera

EL ADELANTADO
Segovia

La junta de personal funcionario de Servicios Periféricos de la Junta de Castilla y León en Segovia decidió presentar las quejas del colectivo al presidente de la Administración regional, Juan Vicente Herrera, a la Consejería de Presidencia y Administración Territorial y a la Delegación Territorial. Los representantes de estos empleados públicos adoptaron esta medida con el fin de que estos departamentos "se tomen el interés necesario y de una vez por todas la política de personal de la Junta de Castilla y León sea un fiel reflejo de lo que la normativa legal establece".

La junta de personal considera necesario que se convoque un concurso de traslados "abierto y permanente (a semejanza del existente para el personal laboral de esta Administración)". También reclama un concurso oposición "mediante el que se ocupen las plazas de una oferta de empleo público real, con todas las plazas vacantes y su posterior cobertura". Otra de las reclamaciones de los representantes de los trabajadores reside en "la utilización de las comisiones de servicio e interinidades tal y como se establece legalmente".

La junta de personal acordó solicitar una reunión con los responsables de la Delegación Territorial para dar soluciones a los problemas del colectivo.

▼ **LABORAL**

JUAN MARTÍN

UGT y CCOO vuelven a concentrarse contra los accidentes

Delegados de prevención de los sindicatos UGT y CCOO volvieron ayer a concentrarse ante la sede de la Federación Empresarial Segoviana (FES), para protestar contra los accidentes laborales, en un acto que repetirán una vez al mes.

Los sindicatos denuncian las escasas medidas que la Junta de Castilla y León adopta para reducir la siniestralidad laboral, al tiempo que critican la poca información que facilita la Comisión Provincial de Salud Laboral.



Presentación de publicaciones de Medio Ambiente

Jueves, 4 de noviembre

- Estudio de las causas de la regresión de la población de Milano Real en la provincia de Segovia.

GUILLERMO DOVAL DE LAS HERAS

- Las cañadas: Viejos Caminos con futuro

ALMUDENA SÁNCHEZ CENTENO

RAQUEL BELINCHÓN ÁLVAREZ

BEATRIZ SÁNCHEZ CEPEDA

Viernes, 5 de noviembre

- La ruta del agua en Cuevas de Provanco. Las cinco fuentes.

ASOCIACIÓN CULTURAL CUEVAS DE PROVANCO

- ExploraSegovia: Un juego para conocer y proteger la naturaleza de nuestra provincia

JULIO ÁLVAREZ RENTERO

Sala Caja Segovia
Carmen, 2
20,00 h.

Entrada Libre, aforo limitado
Tel. 921-463039/035 036
www.obrasocialcajasegovia.com

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

sala caja segovia

■ **RELIGIÓN** EL HISPANISTA BELGA ABRIÓ LAS ACTIVIDADES DEDICADAS A LA OBRA DE CERVANTES

De Bruyne califica El Quijote como "el libro más bello"

El Colegio Universitario prepara un ambicioso programa para el IV Centenario

M.G.
Segovia

El relato de las aventuras y desventuras del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha realizado hace 400 años por Miguel de Cervantes es considerado por el hispanista belga Jacques de Bruyne como "el libro más bello del mundo", del cual las generaciones futuras podrán seguir extrayendo conclusiones para su propia experiencia vital.

De Bruyne abrió con una conferencia en la Facultad de Ciencias Sociales el ciclo de actividades que el Colegio Universitario "Domingo de Soto" dedicará a lo largo del presente curso a conmemorar el cuarto centenario de la publicación de la inmortal obra literaria; que serán las últimas que este centro celebrará de forma autónoma, ya que en 2006 pasará a depender directamente de la Universidad de Valladolid.

El catedrático y director de la Cátedra "Carlos V" de la Universidad de Gante (Bélgica), valoró El Quijote como "el mejor libro de todos los tiempos" y aseguró que esta afirmación está avalada por una encuesta realizada en Noruega el pasado año en la que un centenar de autores actuales opinaron sobre la mejor obra literaria de todos los tiempos, siendo elegida la del genio de Alcalá de Henares.

Asimismo, señaló que su obra "como la de cualquier otro genio como Shakespeare puede servir



El hispanista glosó las excelencias de la obra cervantina JUAN MARTÍN

para que todas las generaciones saquen elementos útiles para su propia experiencia vital".

El hispanista se refirió también a los actos previstos el próximo año a nivel nacional para conmemorar el IV centenario del Quijote, y expresó su deseo de que tras ellos "quede un mejor conoci-

miento del libro más bello de todos los tiempos; algo que se puede conseguir a través de las traducciones, con las que podemos animar a los no hispanohablantes a que se acerquen no sólo al libro, sino a una hermosa lengua como es el castellano".

Además subrayó que la obra

VALORACIÓN TEÓRICA

El catedrático y filólogo asegura que "ningún español se atreve a decir que no ha leído El Quijote"

CONOCIMIENTO

El IV centenario deberá servir para fomentar un mejor conocimiento de la obra cumbre de la literatura española

cumbre de la literatura española "ha sido valorada teóricamente; porque ningún español se atreve a decir que no ha leído el libro, pero como extranjero, me pregunto cuántos hispanohablantes lo han hecho de verdad; y confío en que todas las actividades previstas contribuyan a mejorar el real conocimiento de este libro, sobre todo en España".

Jacques de Bruyne está considerado como el mejor hispanista centro-europeo, y dirige desde hace varios años el Instituto de Estudios Hispánicos de Amberes; y en su faceta como filólogo, es autor de una "Gramática de la lengua española" que ha sido ya traducida a cuatro idiomas.

■ CULTURA

La Semana de la Ciencia y la Tecnología traslada a Segovia sus actividades

EL ADELANTADO
Segovia

Bajo el título "El empleo tecnológico", la Semana de la Ciencia y la Tecnología traslada hoy a Segovia una jornada informativa que tendrá lugar en la sede del Colegio Universitario de Segovia a partir de las 10,30 horas, con una serie de ponencias y comunicaciones en los que se analizará el futuro de los parques tecnológicos y su influencia en los ámbitos locales, así como las nuevas tecnologías y su futuro empresarial. En la jornada intervendrán prestigiosos profesionales del ámbito de la docencia y del mundo empresarial.

SUCESOS

ATROPELLO

Un peatón herido grave en La Granja

Un hombre de 58 años resultó ayer herido de gravedad como consecuencia de un atropello en el que se vieron implicados un vehículo y un camión. El siniestro tuvo lugar en el Polígono "Las Eras", donde un turismo Citroen Jumpy y un camión Renault colisionaron, y la caja de herramientas del camión golpeó al peatón.

■ **RELIGIÓN** LA ADORACIÓN NOCTURNA Y EL ECÓNOMO JOSÉ GÓMEZ BLANCO RECIBIERON LA CRUZ DE LA IGLESIA DIOCESANA

Los vicarios Justo Sastre y Andrés de la Calle, nuevos Prelados de Honor

M.G.
Segovia

El vicario general de la diócesis Justo Sastre Martín y el vicario de Pastoral Andrés de la Calle García recibieron ayer de manos del obispo de Segovia, Luis Gutiérrez Martín el nombramiento de "Prelados de Honor" con el que la Santa Sede ha distinguido la labor de ambos sacerdotes a lo largo de su trayectoria pastoral.

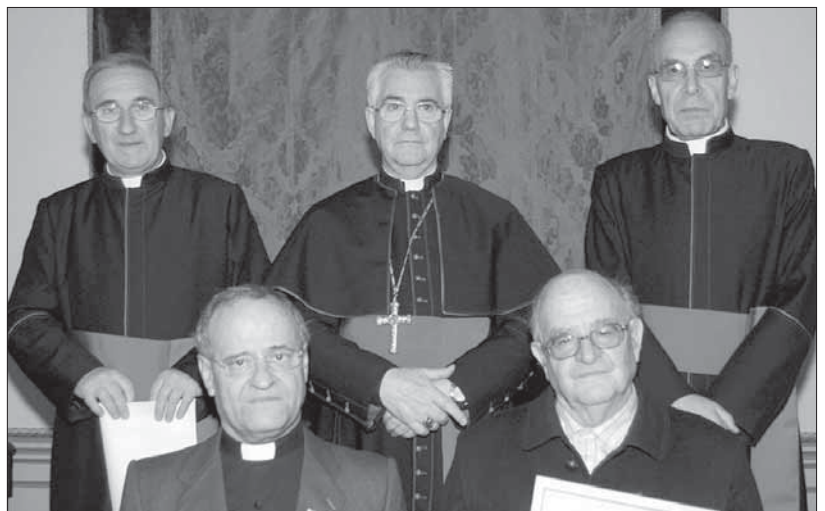
En el acto, que tuvo lugar en el salón del trono del Palacio Episcopal, se entregó por primera vez la Cruz de la Iglesia Diocesana —distinción creada por el obispo de Segovia para reconocer el servicio a la diócesis de personas o colectivos— a la Adoración Nocturna de Segovia y al ecónomo diocesano José Gómez Blanco.

Después que el canciller-se-

cretario del obispado, Alfonso Frechel diera lectura a la carta Apostólica de concesión del nombramiento de "Prelados de Honor" remitida por el Secretario de Estado de la Santa Sede, Angelo Sodano, el obispo hizo entrega a Sastre y De la Calle del diploma acreditativo de este nombramiento, e impulsó a ambos el fajín que desde ahora ambos podrán lucir en actos representativos de la diócesis.

Posteriormente, el prelado segoviano impulsó la Cruz de la Iglesia Diocesana al presidente de la Adoración Nocturna de Segovia, Quirico Palomar del Cura y al ecónomo diocesano, a los que también entregó un diploma.

El obispo, en una breve intervención, señaló que las distinciones ayer entregadas suponen "el reconocimiento de toda la Iglesia



Los galardonados posaron junto al obispo de Segovia tras recibir sus distinciones KAMAREDO

de Segovia hacia las personas que de forma gratuita y voluntaria han prestado sus servicios a la comunidad".

Además, recordó la figura del

obispo emérito de Segovia Antonio Palenzuela, al que vinculó con estas distinciones al asegurar que "hubiera estado de acuerdo y muy satisfecho con esta decisión". En

nombre de los galardonados, el vicario Justo Sastre agradeció las distinciones e hizo votos para continuar trabajando en pro de la Iglesia.

■ **LABORAL** UNOS 3.150 SEGOVIANOS BUSCABAN UNA OCUPACIÓN A FINALES DE OCTUBRE EN LA PROVINCIA

El sector servicios vuelve a subir el paro en la provincia

Treinta y dos personas, todos hombres, perdieron su trabajo en el pasado mes

C.G.O.
Segovia

El sector servicios volvió a provocar un incremento en el desempleo en la provincia en octubre pasado, el segundo desde enero de 2004, según los datos de que dispone el Instituto Nacional de Empleo (Inem) y la Junta de Castilla y León.

Así, a finales del pasado mes, eran 3.148 los trabajadores que buscaban una ocupación laboral, 32 más que en septiembre. Cabe destacar que esta misma cifra, 32, se corresponde con los hombres que perdieron su empleo en octubre (con lo que subió hasta los 1.103), mientras que el número de mujeres sin una colocación laboral no varió y permaneció en las 2.045.

Sin embargo, en servicios se perdieron 66 trabajos, con lo que incluyó a 2.049 desempleados. Construcción también tuvo un comportamiento negativo, en lo que al desarrollo del paro en la provincia se refiere, con 15 desempleados más (con lo que sumó 300). Sin embargo, industria absorbió esta última pérdida de empleos, ya que redujo el número de personas que buscaban un empleo en este sector en ese mismo número, en 15, y eran 316 los trabajadores sin una ocupación laboral a finales de octubre. Mientras, el colectivo sin empleo anterior tuvo 20 integrantes menos, e integró a 282; y agricultura ofreció 14 trabajos más y la cifra de trabajado-

Evolución del paro en octubre durante los últimos años		
AÑO	NÚMERO DE PARADOS	VARIACIÓN RESPECTO A AGOSTO
1993	5.088	+287
1994	5.321	-105
1995	5.144	+30
1996	5.026	+141
1997	4.676	-78
1998	3.952	-163
1999	3.469	+8
2000	3.710	-10
2001	3.552	+41
2002	3.478	+23
2003	3.332	+83
2004	3.148	+32

Fuente: Inem y Junta de Castilla y León

res sin un puesto fue de 201. Aunque el colectivo parado femenino no varió, continúa siendo en la provincia sensiblemente superior al de los hombres en esta misma situación (2.045 mujeres por los 1.103 hombres).

También resalta que los mayores de 25 años sufrieron una mayor pérdida de trabajos, en to-

tal de 23 en octubre pasado, con lo que los segovianos que no tenían un empleo fueron 2.703.

Mientras, los menores de 25 años disfrutaron de una situación más ventajosa y así el total de ciudadanos que buscaban una colocación laboral se situaron en los 445, nueve más que en el mes anterior.

CONTRATOS

Menos de un 10 por ciento de relaciones indefinidas

En total, los segovianos rubricaron 402 contratos indefinidos a lo largo del pasado mes de octubre, menos de un diez por ciento del total (5.618). Casi la mitad de estas relaciones laborales fijas correspondieron a la categoría de ordinarias, mientras que otras 127 se incluyeron en el apartado de conversión en indefinidos y 72, en fomento del empleo. Sin embargo, el mayor grueso de contratos se colocó en la modalidad de temporal, con 5.216, de los que aquellos firmados por obra o servicio sumaron 3.710 y eventual por circunstancias de la producción, otros 1.106. En octubre, agricultura acaparó más de 3.000 contratos laborales, seguida de servicios, con casi 2.000, sectores seguidos de lejos por construcción (450) e industria (con 192).

■ **LABORAL** SEGOVIA PRESENTÓ 16 CASOS AL SERVICIO, CON UN TOTAL DE 1.919 TRABAJADORES AFECTADOS

El 61 por ciento de los conflictos que llegan al Serla terminan con un acuerdo entre las partes

C.G.O.
Segovia

El 61,5 por ciento de los conflictos laborales de Segovia que llegaron al Servicio de Relaciones Laborales de Castilla y León (Serla) terminaron con un acuerdo entre las partes en el año pasado. Así, la provincia ocupa el segundo lugar de la región, después de Soria (con un 75 por ciento), por el número de casos que se cerraron con un acuerdo.

Los expedientes que llegaron al Serla, para tratar de alcanzar una solución a un conflicto laboral, afectaron a un total de 69 empresas y a 1.919 trabajadores, según la memoria del servicio.

Posturas distintas sobre aspectos relacionados con el salario protagonizaron tres de los casos en el año pasado en la provincia. Mientras, discrepancias en la negociación colectiva o en la apli-

SEGUNDO

Segovia ocupó el pasado año el segundo puesto, respecto al mayor número de conflictos con acuerdo

cación del convenio laboral sumaron otros dos cada uno. Otros conflictos laborales estuvieron relacionados con la jornada, el calendario o las vacaciones; la contratación; el incumplimiento del deber de negociar; el bloqueo en la negociación colectiva; o la modificación sustancial de un contrato laboral.

Por lo que se refiere a los sectores, el agroalimentario acaparó tres de los 16 expedientes; seguido de automoción, limpieza y

transportes, con dos; y construcción, elaboración de la madera, residencias de la tercera edad y vidrio, con uno.

El Serla puso en funcionamiento el Acuerdo Interprofesional sobre Procedimientos de Solución Autónoma de Conflictos Laborales en Castilla y León (Asacl) hace casi cuatro años, pacto suscrito por la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (Cecale) y los sindicatos UGT y CCOO, para buscar fórmulas para solventar conflictos laborales con una mayor rapidez, entre otros objetivos.

En el año pasado, el Serla acometió 181 procedimientos de conciliación y mediación entre las partes en el conjunto de Castilla y León y tres arbitrajes tramitados. Sobre los resultados de estos expedientes, el servicio destaca que, como ya ocurriese en cam-

SALARIO

El salario encabezó la lista de los casos conflictivos de la provincia que llegaron al Serla en 2003

pañías anteriores, los procedimientos se han agilizado, al tiempo que se ha profundizado en los temas que han sido objeto de conflicto y en las soluciones conciliadoras que han sido posibles.

Desde el último trimestre de 2000, cuando se puso en marcha el servicio, y hasta finales del año pasado en la región el Serla ha tramitado un global de 548 expedientes, que afectaron a casi 20.000 empresas y 250.000 trabajadores.

EMPRESAS

Garese acuerda con Mercacarne suministrarle 30.000 terneros cada año

F.D.
Segovia

La cooperativa ganadera Garese, que agrupa a un centenar de productores de vacuno de la provincia, ha alcanzado un acuerdo con la sala de despiece y comercializadora 'Mercacarne S.A.', con sede en San Agustín de Guadalix (Madrid), para suministrarle 30.000 terneros al año.

Esta cooperativa, con sede en la localidad de Escobar de Polendos, donde cuenta con su fábrica de piensos, se compromete a cumplir una serie de condiciones de su marca certificada 'Mercacarne', y a cambio, esta comercializadora entra en el accionariado de la cooperativa segoviana al adquirir el cinco por ciento de sus acciones.

Con este acuerdo, la empresa segoviana se garantiza la venta de sus terneros a la vez que su nuevo socio amplía su volumen comercial de carnes de vacuno, objetivo de Mercacarne que pretende incrementar sus ventas con destino a los comercios. Para ello ya ha presupuestado una inversión de cinco millones de euros para duplicar su capacidad de embandejado, que actualmente es de 50.000 unidades diarias.

VACUNO

Garese (Ganaderos Reunidos Segovianos), con cien socios ganaderos y una facturación de cerca de 14 millones de euros en el año pasado, es una de las principales cooperativas ganaderas de la provincia. Para 2004 espera alcanzar un volumen de 90.000 toneladas de piensos, de los que más del 80 por ciento de ellas tienen como destino el vacuno.

Garese estuvo vinculada hasta hace poco a otra empresa, con sede también en Escobar de Polendos, Incova (Integración Comercial de Vacuno), a través de la cual vendía sus terneros a El Corte Inglés, especialmente.

Sin embargo se produjo una escisión y ésta otra sociedad se convirtió en empresa totalmente independiente cuando algunos socios decidieron construir una nueva fábrica de piensos, que fue inaugurada en 2002.

La operación se une a las que otras sociedades ganaderas de la provincia han realizado en los últimos meses, como la alianza de Tradición Castilla con Los Norteños, también dentro del sector vacuno. Mientras, Proinserga, dedicado especialmente al porcino, también continúa su expansión fuera de la provincia con la sociedad Primayor.

■ **CULTURA** EL ESCRITOR IGNACIO SANZ PRESENTÓ AYER SU ÚLTIMA PUBLICACIÓN, OCTAVO TÍTULO DE LA COLECCIÓN "CONOCER SEGOVIA"

Encuentros y desencuentros, en la calle Real

La publicación puede adquirirse en las oficinas de Caja Segovia y en varias librerías segovianas

MARÍA COCO H.
Segovia

El escritor segoviano Ignacio Sanz presentó ayer su último trabajo que bajo el título "La calle Real" recoge una serie de historias cuyos protagonistas, mayoritariamente personajes de ficción, observan y viven en esta céntrica calle segoviana o en cualquiera de las vías más concurridas de otras poblaciones.

Así lo explicó ayer el escritor que presentó el trabajo en la Sala Caja Segovia junto con el presidente de Administración de la entidad, Atilano Soto y el prologuista del libro y escritor, Tomás Sánchez Santiago.

Dos frases de los escritores Luis Mateo Díez y Gustavo Martín Garzo donde explican sus percepciones sobre las calles más céntricas de las ciudades, que son "los lugares donde se encuentran los iguales, y se aprenden a respetar las diferencias" según recoge

Martín Garzo, fueron las claves que sirvieron para comenzar una publicación que ayer fue presentada y que, desde hoy, puede adquirirse en las distintas oficinas de la entidad Caja Segovia y en diversas librerías segovianas. Por otra parte, la recaudación de estas ventas se destinarán a varios proyectos solidarios, según explicaron fuentes de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

El primero de los relatos cuenta la historia de un niño de siete años que, por primera vez, sale de su pueblo y descubre el mundo a través de esta calle. "No es un libro costumbrista y no se hace un análisis de una perspectiva psicológica", apuntó el autor del texto quién añadió que, aún así, a través de sus páginas, sí que se puede conocer un poco mejor la vida que tiene la calle Real.

Tras este primer capítulo, el libro está compuesto de una serie de relatos cortos que, únicamente



Ignacio Sanz recoge en su libro una serie de relatos cuyos protagonistas viven en la calle Real JUAN MARTÍN

en dos casos cuentan con personas realmente han formado y forman parte de la historia de esta céntrica vía. En concreto se trata del ya desaparecido Benito 'el bollero' y del popular fotógrafo Ángel Román: "El minuterero de Segovia". En el capítulo dedicado a éste último, el propio protagonista explica que "todo lo que ocurre en Segovia, antes o después, pasa por esta calle".

Precisamente, las fotografías que acompañan los textos de Ig-

nacio Sanz son obras de uno de sus hijos. Javier Román subrayó que esta experiencia le ha permitido conocer, más de cerca, los entresijos de una calle "llena de vida y a la que todos los segovianos y turistas acaban recurriendo aunque, a veces, huyamos de ella".

Sobre este aspecto recaló que es "curioso observar los ciclos de la calle". Así explicó que la céntrica vía es distinta según pasan las horas del día: "He aprendido a diferenciar los días laborables de los

festivos, las mañanas de las tardes solo a través de las vivencias que tienen lugar en esta calle", añadió.

Por otra parte, tres de los trabajos que el fotógrafo incluyó en el libro han sido presentados en un congreso nacional de fotógrafos que, estos días, se está celebra en Granada y, según confesó, "han obtenido muy buena calificación, quedando al borde de recibir la distinción de 'mérito' al obtener ochenta de los cien puntos posibles".

■ **CULTURA** EL VALLISOLETANO AFINCADO EN SAN RAFAEL ALBERTO MARTÍN BARÓ PRESENTÓ SU ÚLTIMO LIBRO EN LA TERTULIA DE LOS MARTES

'El cuaderno de San Rafael' o la unión del mundo interior y exterior

C.G.O.
Segovia

San Rafael y El Espinar se convierten en el escenario de pequeñas historias, de recuerdos, de vivencias y de análisis de distintas situaciones. El vallisoletano, afincado en la primera localidad citada, Alberto Martín Baró propone en su libro 'El cuaderno de San Rafael' temas tan variados y tan comunes como la jubilación, las caídas, las campanas o un perro.

"No se trata de un diario en su sentido estricto", aunque recoge vivencias que se entrelazan con un denominador común, cada capítulo comienza con título sobre el que se desarrollan las ideas, apunta el autor.

Martín Baró señala que la fórmula que ha elegido se acerca más a las columnas de prensa, en las que la literatura se acerca hasta unirse con la realidad "del día a día". No en vano, el autor tiene entre sus recuerdos el trabajo realizado por su padre en distintos medios de comunicación escritos. Destaca, en este sentido, que un

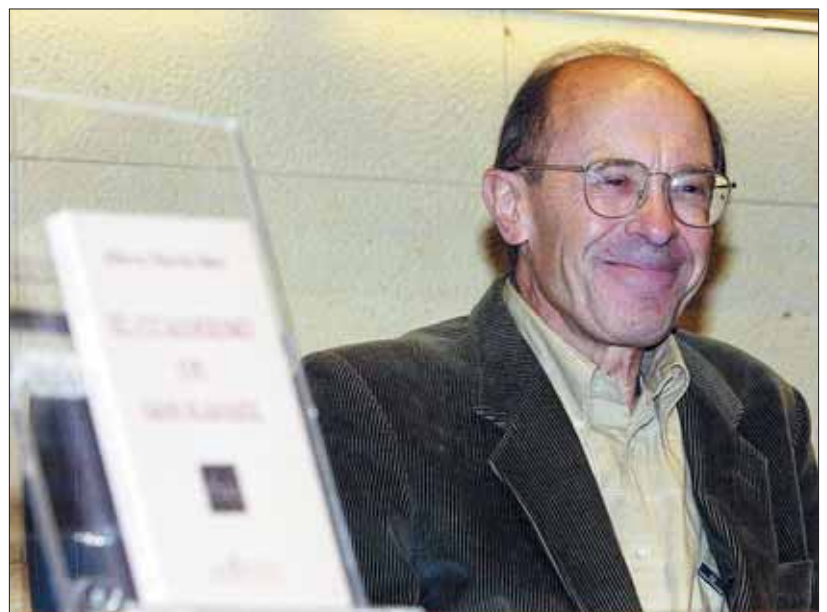
columnista "está sujeto a la actualidad cambiante".

'El cuaderno de San Rafael' se presentó por su propio autor en la última Tertulia de los Martes, que se celebró el pasado 2 de noviembre. El libro forma parte de la Colección Tertulia de los Martes, que incluye ya 19 volúmenes, proyecto editorial que la Obra Social y Cultural de Caja Segovia viene promoviendo desde el año 1991, como actividad paralela a la propia tertulia.

Martín Baró recuerda que "me prejubilé hace dos años", momento en el que decidió trasladar su residencia de Las Rozas (Madrid) a San Rafael, donde vive "en pleno bosque", lo que le ayudó a "escribir sobre lo que veía alrededor y en mi interior".

Los mundos interior y exterior del autor se unen pues en esta obra, en la que, según le han hecho saber algunos de sus vecinos, los residentes de San Rafael se sienten identificados.

En la obra, y como afirma que tratan todos los escritores, se plas-



Alberto Martín Baró, junto a uno de los ejemplares de su libro 'El cuaderno de San Rafael' JUAN MARTÍN

ma "el afán de describir y de hallar la palabra exacta, bella, que llegue al lector".

Así, según apunta los autores "no expresan las cosas de cualquier forma, sino que quieren que se disfrute leyendo, igual que ellos

lo han hecho buscando la palabra más bella".

Respecto a los proyectos que tiene en mente, Martín Baró está ultimando una publicación de "microrelatos", de unos tres folios como máximo cada uno (al-

gunos incluso de una sola línea). También ha iniciado otro proyecto, que consiste en la creación de un libro sobre la zona oeste de la sierra de Guadarrama, que será "literario, pero con datos", según adelanta el autor.

■ **SOCIEDAD** LOS RESPONSABLES DE ESTE ÁREA DE CUATRO COMUNIDADES AUTÓNOMAS PONEN EN COMÚN SUS SISTEMAS

La Protección Civil exige aumentar la coordinación

Concluye hoy el curso organizado por la Universidad de Verano

M.G./F.D.
Segovia

Los responsables de los servicios de protección civil y emergencias de cuatro comunidades autónomas expusieron ayer la necesidad de mantener estables y activos los sistemas de coordinación que puedan servir para intervenir de forma conjunta en situaciones de riesgo o catástrofes.

Esta fue una de las principales conclusiones de la mesa redonda sobre "Sistemas de Protección Civil en España" enmarcada en el curso de la Universidad de Verano de Castilla y León, que moderó ayer el director de la Agencia de Protección Civil de Castilla y León, Luis Aznar, en la que participaron los responsables en esta materia de las comunidades autónomas de Madrid, Valencia y País Vasco.

Aznar aseguró que esta reunión será la primera toma de contacto previo al encuentro que tendrá lugar hoy en Segovia con todos los responsables de este área a nivel nacional, en el que se subrayará la necesidad de incrementar los cauces de colaboración entre las distintas administraciones para optimizar los recursos y los servicios ante cualquier situación.

Varios técnicos de Protección Civil pidieron a los poderes públicos que los cambios producidos con los procesos electorales no afecten a los planes de emergencia que elaboran los expertos para así evitar que se reduzca la efectividad de su trabajo.

Así lo señaló el jefe de departamento de Emergencia de Londres, el español Jesús Díaz-Guijarro Hayes, quien lleva 14 años trabajando en la capital londinense; y que considera necesario que "todos los servicios de emergencia trabajen juntos y los políticos escuchan a los profesionales para prevenir los accidentes y pérdidas de bienes", señaló a la vez que hizo hincapié en que quienes accedan al gobierno han de saber "que debe haber un plan y que no puede modificarse cada vez que cambie una familia política". A su juicio, los profesionales deben elaborar un plan coordinado y dárselo a los políticos, "que deben aceptarlo porque posiblemente sea el mejor si está hecho por profesionales", añadió.

En el curso también participó Alfonso Álamo Giménez, director general de emergencias del Ayuntamiento de Madrid, quien calificó de "extraordinaria" la respuesta dada por los servicios de urgencia el 11 de marzo y donde el número de víctimas mortales podría haber "sido mayor en otras circunstancias".

Respecto a la última noticia sobre la difusión de fotografías de las víctimas del atentado del 11-M y por el que fueron detenidos tres

conductores de ambulancias, el técnico de Madrid calificó de "lamentable" el caso. Para evitar que se repita propuso "tener controlado con un rigor absoluto" el material y "ser muy preciso lo que se

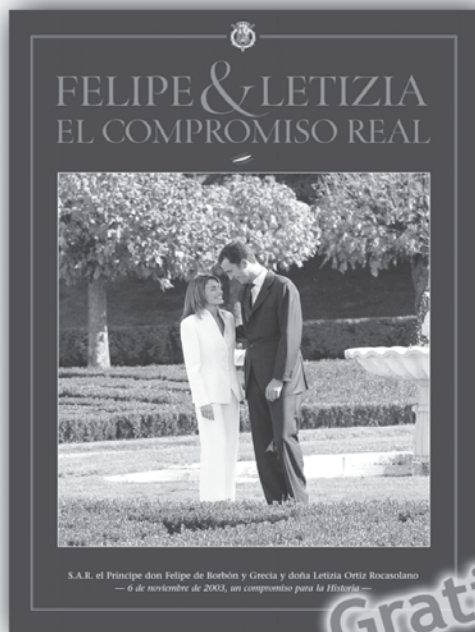
filma, con qué objetivo y luego tener una vigilancia rigurosa en el manejo", aunque también reconoció que es necesario dar a conocer la información para el aprendizaje de los técnicos.



Los directores generales, en la mesa redonda de ayer

KAMAREHO

Hace un año fue noticia ...



Gratis
Resérvelo
en su quiosco

*Hoy tenemos el libro
Y El Adelantado el domingo 7 de noviembre
te lo regala al comprar tu periódico*

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

■ CUÉLLAR SPC ACHACA EL RETRASO EN LAS VIVIENDAS A LA FALTA DE ENTUSIASMO DE LOS SOCIALISTAS

Niñas Huérfanas y el ARI centran el debate del pleno

La modificación de ambos convenios fue aprobada por unanimidad

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El proyecto de construcción de 24 viviendas de alquiler en el área de Niñas Huérfanas, junto a la Plaza Mayor de la villa, y la puesta en marcha del Área de Rehabilitación Integral (ARI) del entorno de la Plaza Mayor, centraron el debate del pleno celebrado el martes por la noche. Tanto la modificación del convenio con Fomento para las 24 viviendas como la ratificación del convenio con Fomento para la financiación del ARI contaron con el apoyo unánime de los ediles, si bien los grupos de la oposición quisieron puntualizar sus posturas. Ambos puntos hacían referencia a adaptaciones en las cantidades anuales que se destinan a cada proyecto, si bien la cantidad total no varía.

El portavoz de SPC, Ángel Gómez, consideró que las viviendas de alquiler sufrirán un retraso a su juicio preocupante ya que no estarán concluidas hasta 2007. Gómez recordó que su grupo solicitó una semana más para estudiar el proyecto antes de la aprobación, la cual no se les concedió, y ahora serán necesarios tres años para el desarrollo del proyecto, lo que a su juicio pone de manifiesto el fracaso del proyecto político del equipo de gobierno en materia de desarrollo urbanístico del municipio. Afirmó también que desde su punto de vista el retraso se debe a la falta de entusiasmo del equipo de gobierno para de-



Las viviendas de Niñas Huérfanas estarán concluidas en 2007, según prevé el Ayuntamiento GABRIEL GÓMEZ

sarrollar cosas y al 'párking' y a los locales de propiedad municipal añadidos al proyecto de las viviendas que hacen que el presupuesto ascienda. El alcalde, Octavio Cantalejo, calificó de "demagogia barata" las palabras de Gómez señalando que el retraso del proyecto se debe a cuestiones administrativas.

Por su parte el portavoz popular, José María Yagüe, pidió al equipo de gobierno agilidad en los trámites. También reclamó que se estudie cómo afectarán estas obras a la Plaza Mayor y en concreto al mercado de los jueves, y solicitó que se renueve la malla de protección del acceso a la capilla de Niñas Huérfanas.

Sobre el ARI Yagüe mostró su satisfacción por la firma del convenio, señalando que su grupo ha hecho lo posible porque este proyecto saliera adelante. Además criticó las manifestaciones del alcalde sobre estos temas, señalando que crean un clima poco propicio en las administraciones regional y provincial al no ajustarse a la verdad.

URBANISMO



Continúan las obras de mejora comercial en la calle Severo Ochoa

El Ayuntamiento de la villa continúa desarrollando las obras de mejora del equipamiento comercial en la calle Severo Ochoa, uno de los principales núcleos comerciales del municipio. En los últimos días se han instalado las islas

ecológicas al principio y final de la calle. Estas islas están compuestas por dos contenedores de residuos, uno de vidrio y otro de papel en cada una. Además en la jornada de ayer se instalaron también algunos de los nuevos bancos.

■ CUÉLLAR

San Miguel y el viernes de la feria comarcal, fiestas locales para 2005

N.P.
Cuéllar

El día 29 de septiembre, festividad de San Miguel patrón de la villa, y el 1 de abril, coincidiendo con el viernes de la feria comarcal, serán por tercer año las festividades locales tal y como se acordó por unanimidad de los concejales en el último pleno.

Asimismo y por acuerdo previo de sus juntas vecinales los ediles fijaron para Arroyo de Cuéllar como días festivos el 12 y 13 de diciembre, coincidiendo con la celebración de Santa Lucía, y en Chatún el 30 de noviembre y 1 de diciembre. En Campo de Cuéllar los días fijados como festividades locales serán el 25 de mayo y el 22 de agosto. Estas fechas se remitirán a la oficina territorial de trabajo de la Junta de Castilla y León en Segovia.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **F. Redondo Montoro**
(Avda. Camilo José Cela hasta el 7 de noviembre)

CONVOCATORIAS

II Concurso de Dibujo Infantil "Sonrisas en Navidad" convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 23 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar: Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros: Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69
Correos: 921 14 08 17
Polideportivo: 921 140910
Piscinas: 921 140520
Club de Golf: 921 142158

MÁS INFORMACIÓN
www.avtocuellar.es

■ CANTALEJO

El centro cultural José Rodao acoge una muestra sobre Cruz Roja

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

Desde el pasado día 1 y hasta el día 7 de este mes, en horario de cuatro a nueve de la tarde, se encuentra abierta al público en Cantalejo la exposición itinerante 'Cruz Roja a través del objetivo', en la que mediante fotografías tomadas por los propios integrantes de dicha ONG, se muestra al público la labor desarrollada por la Cruz Roja en la provincia de Segovia a lo largo de los últimos 30 años.

Junto con fotografías recientes, de los últimos años, se muestran otras de los años 70 y 80, algunas de ellas en blanco y negro. En todas puede apreciarse la importante labor que han llevado a cabo a lo largo de estas tres décadas los integrantes de este colectivo, todos ellos voluntarios que dedican una parte de su tiempo libre a ayudar a los demás de forma desinteresada.

Recorriendo la exposición se puede reconocer en fotos de hace varios lustros a algunos voluntarios del puesto de la Cruz Roja de Cantalejo, que llevan perteneciendo al mismo quince

FOTOGRAFÍAS

La exposición recoge fotografías de las actividades desarrolladas en los últimos 30 años

o veinte años, junto con otros integrantes que se han incorporado en fechas más recientes. Alguno de ellos, incluso, hicieron el servicio militar como voluntarios en el puesto de la Cruz Roja de la localidad briquera.

La Cruz Roja de Cantalejo cuenta con un puesto de guardia permanente y que está situado en la carretera de Sepúlveda, donde cuentan con algunos vehículos de emergencias.

La exposición inicia su recorrido por la provincia de Segovia en Cantalejo, pero en fechas próximas recorrerá otras localidades de la provincia, como Nava de la Asunción, Santa María la Real de Nieva, Villacastín, Cuéllar o la propia capital. En todos esos sitios, a buen seguro, tendrá una favorable acogida.

■ CANTALEJO TRIPLICA LA SUPERFICIE DE LA ACTUAL OFICINA

Correos compra un local para mejorar el servicio

La nueva dependencia estará en el número 1 de la calle Verdinal

EL ADELANTADO
Cantalejo

Con el objetivo de mejorar el servicio a los ciudadanos de Cantalejo y comarca, Correos ha adquirido un nuevo local, que ampliará las instalaciones actuales, con el objetivo de ofrecer un servicio de calidad a los cerca de 15.000 ciudadanos que abarca el área de influencia de esta oficina.

Se trata de un local de 250 metros cuadrados, situado en la calle Verdinal, 1, esquina a la calle Antonio Machado, que será habilitado como oficina postal en los próximos meses. Este cambio supondrá triplicar la superficie disponible para el desarrollo de las tareas, dado que la oficina actual situada en la calle Ingeniero Martín Gil, 12, tiene una superficie de 78 metros cuadrados. Las nuevas instalaciones dispondrán de 100 apartados postales, duplicando los actuales.

El traslado al nuevo inmueble implicará una mejora en la prestación de los servicios postales debido a la ausencia de barreras arquitectónicas, su ubicación estratégica en cuanto a accesos via-

les y la amplia zona de aparcamiento que dispone. Igualmente favorecerá las condiciones de trabajo de los empleados. En el diseño de la oficina predomina la luminosidad y se reflejan las transformaciones que Correos está realizando para modernizarse.

NUEVOS SERVICIOS

Los clientes de Correos que acudan a la oficina de Cantalejo podrán solicitar la amplia gama de servicios con que cuenta la empresa estatal dirigidos a posibilitar la comunicación personal y comercial. Así, por un lado se encuentra el servicio postal que facilita el envío de todo tipo de objetos con diferentes plazos de entrega y servicios adicionales. En este grupo se encuentran las cartas, los certificados, la paquetería, el Postal Exprés... También se ofrecerán los servicios telegráficos que incluyen el telegrama y el burofax, este último muy utilizado en caso de conflicto por ser aceptado por los tribunales de Justicia como prueba.

Los servicios financieros están destinados a enviar y recibir di-

nero en cualquier parte del mundo mediante giros y el servicio de envío de dinero en minutos en colaboración con Western Union. Por último, dispondrá de todo tipo de papelería y embalajes para el acondicionamiento de los envíos y facilitará colecciones de sellos para los aficionados a la filatelia.

Dentro de las inversiones programadas para 2005, la provincia de Segovia, recibirá 1,1 millones de euros para inversiones.

Por otro lado, sobre la detención hace unos días de un individuo de un pueblo próximo a Cantalejo que presuntamente iba a realizar un envío de marihuana a Italia, los empleados de la oficina de Correos han explicado que ellos no intervinieron y que únicamente lo hizo la Guardia Civil, a quien, por Ley, deben colaborar permitiéndoles la inspección de los envíos postales cuando así lo soliciten.

Correos tiene más de 250 empleados en la provincia, 400 buzones repartidos y diez oficinas conectadas en red que el año pasado procesaron más de 11 millones de envíos postales.

■ COCA EL PSOE PRESENTÓ UN TOTAL DE 37 INICIATIVAS Y SE QUEJÓ DE QUE LOS PLENOS SE CELEBREN CADA TRES MESES

La restauración del castillo enfrenta a los grupos municipales

EL ADELANTADO
Coca

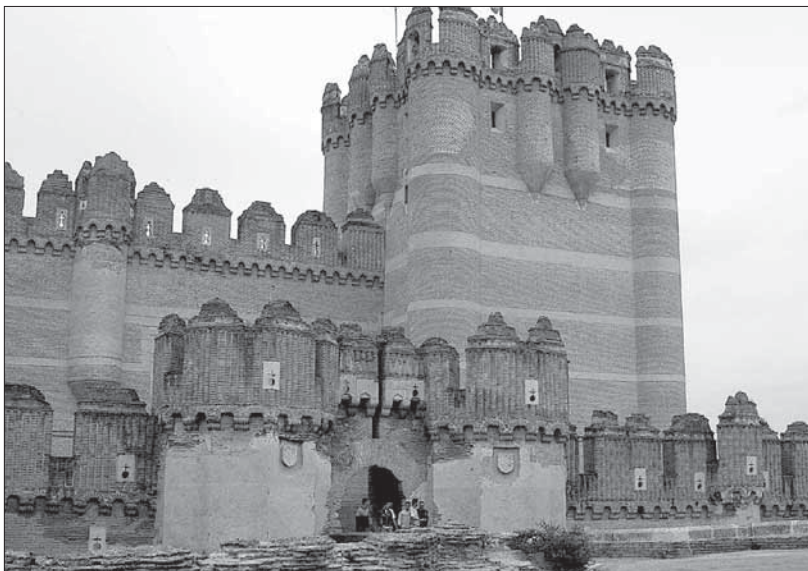
La intención de restaurar el castillo de Coca enfrentó a los dos grupos municipales en el último pleno del Ayuntamiento, donde el PSOE presentó una moción requiriendo al equipo de gobierno que acometiera obras de reparación en la fortaleza.

Sin embargo, el PP votó en contra de la moción socialista argumentando que ya estaba realizando gestiones en este sentido, según dijo el alcalde, Juan Carlos Álvarez. Pero para el PSOE "el argumento esgrimido fue que ya se estaban comenzando las gestiones, pero sin demostrarlo documentalmente hablando, simplemente en conversaciones". Por ello el portavoz socialista, José Luis Aceves, ha querido "dejar bien claro que lo importante es que se realicen cuanto antes las obras necesarias en el majestuoso castillo de la localidad, pero también el PP en el Consistorio no aprueba esta moción para intentar restar protagonismo a la iniciativa planteada y al trabajo realizado por este Grupo".

Parecidas discrepancias man-

tienen los dos grupos respecto a otra moción presentada por el PSOE, que se redactó un nuevo Reglamento Municipal de Protocolo, Honores y Distinciones para adaptarlo a los tiempos actuales. "Los argumentos defendidos por los populares al indicar que ya existía uno, parece que demuestran fácilmente que no se aprueba debido a que ha sido propuesto por el grupo socialista", según su portavoz.

Además fue rechazada la moción que proponía la concesión del título de 'caucense honorario' a los profesionales y alumnos que a lo largo de los casi 50 años de historia han desarrollado su función en la Escuela de Capataces Forestales, y a los que sigan acudiendo, "ya que realmente actúan como verdaderos embajadores de la localidad en el exterior", según el PSOE. En todo caso el PP adujo que ya se nombró 'hijo predilecto de la villa' a la Escuela y que sería muy elevado el gasto de elaborar pergaminos y distinciones a todos las "más de 3.000 personas que han pasado por estas aulas", explicó el alcalde Juan Carlos Álvarez.



El castillo de Coca fue objeto de la nueva controversia entre PP y PSOE en el Ayuntamiento

JUAN MARTÍN

El pleno, que contó con mociones por parte de los dos grupos municipales, y numerosos ruegos y preguntas, tuvo momentos incluso de tensión entre el alcalde y el representante de la oposición.

Así, en el turno de ruegos y preguntas, el PSOE realizó entre unos y otras un total de 37 iniciativas, "debido sobre todo a que los plenos, por decisión unilateral del PP y por primera vez en la

historia, se realizan cada tres meses, el mínimo permitido por la legislación, por lo que los temas se acumulan y es el único foro en el cual se pueden entablar conversaciones entre ambos grupos sobre asuntos que afectan a todos los caucenses", justificó el socialista José Luis Aceves.

Además denuncia actitud del primer teniente-alcalde "que se marchó de la sesión en este turno, sin decir nada, para así evadir

la democrática responsabilidad del grupo socialista como oposición a la hora de fiscalizar y controlar al equipo de gobierno en las acciones que realizan y la suya de responder ante el pleno de las acciones emprendidas", han señalado en un comunicado de prensa en el que además relata que se encontraba "tranquilamente en un bar cercano", lo que ha sido calificado como. "un desprecio a los vecinos".

■ NAVA DE LA ASUNCION LOS ACTOS DEL HOMENAJE AL ESCRITOR NAVERO PROSEGUIRÁN EN ENERO

El concurso poético supera este año el centenar de obras

La sala municipal recogió un recital popular de poemas de Gil Biedma

AMARUARRI
Nava de la asunción

La cita con el poeta Jaime Gil de Biedma volvió a ser multitudinaria y los poemas de "Las personas del verbo" fueron recitados por voces populares que rindieron homenaje al poeta y su obra.

Se trató de un acto conmemorativo previo a los que se celebrarán en torno al Premio Poético Internacional "Jaime Gil de Biedma", que en su segunda edición supera el centenar de obras presentadas. Convocatoria que en esta ocasión cuenta con la colaboración de la Institución de les Lletres Catalanes de la Generalitat de Cataluña.

En total 24 lectores de diferentes edades, en su mayoría jóvenes, dieron lectura a los versos del artista, que abriría su hermana Blanca con el poema "Muere Eusebio", que el poeta dedicó a sus hermanas en memoria a la figura humana de ésta persona que durante muchos años estuvo muy vinculada a la familia de Jaime Gil de Biedma.

Apertura a la que le siguió la lectura "Ruinas del Tercer Reich", a cargo del profesor y director del Premio Poético Internacional, Francisco Ruiz de Pablos. Para después continuar el alcalde de Nava Juan José Maroto, con "Años triunfales" y continuar el resto de lectores con la lectura del poema elegido de entre el conjunto de la obra del escritor y que recoge en su totalidad el libro



Un total de 24 lectores de diversas edades recitaron los poemas de Jaime Gil de Biedma

A MARUGÁN

"Las personas del verbo".

Desde "Amistad a lo largo" hasta "No volveré a ser joven", "De vita beata", pasando por "Pandémica y celeste", con coincidencia de bis en "Años triunfales" y "No volveré a ser joven", sonaron los versos rememorando, una vez más, la figura literaria de Gil de Biedma, en el homenaje que el pueblo naverro le dedica por su particular vinculación con el mismo.

Para los responsables municipales encargados de la organización de éste acontecimiento, la respuesta del pueblo de Nava hacia los actos conmemorativos de la segunda edición de este premio internacional de poesía, ponen de manifiesto que "se siente la figura literaria de Jaime Gil de Biedma, el respeto y la consideración hacia la familia Gil de Biedma y se avala la convocatoria de este Premio Poético Inter-

nacional, que a su vez se consolida y cobra reconocimiento exterior, como lo demuestra el aumento de obras presentadas con respecto a la primera convocatoria", dice el alcalde socialista Juan José Maroto.

Los actos conmemorativos que siguen el próximo día 8 de enero con el fallo del premio y lectura poética a cargo de los poetas Víctor Obiols, Joan Margarit y Pere Rovira.

■ CAMPO DE SAN PEDRO

El Catastro actualiza los valores de las fincas urbanas

EL ADELANTADO
Campo de San Pedro

La Gerencia Territorial del Catastro ha comenzado a notificar los nuevos valores catastrales asignados a los bienes inmuebles urbanos situados en el término municipal de Campo de San Pedro, como consecuencia del procedimiento de valoración efectuada en el municipio. Así, en los últimos días, los propietarios de fincas del municipio, que comprende también a Valdevarnés y Fuentesizarra están recibiendo las notificaciones con la valoración, contra la que pueden recurrir.

■ EL ESPINAR

José Manuel Cordero deja Alsa y se incorpora a El Corte Inglés

EL ADELANTADO
El Espinar

José Manuel Cordero Alonso, hasta ahora director del centro de estudios de transporte y logística de Alsa, que está en la localidad, pasará a formar parte del equipo de El Corte Inglés, donde se ocupará de aspectos como los recursos humanos y la gestión de personas.

■ FUENTEPELAYO

El CRIE incorpora este curso la actividad de Educación Vial

EL ADELANTADO
Fuentepelayo

El Centro Rural de Innovación Educativa (CRIE), con sede en Fuentepelayo ha decidido incorporar, como novedad este año, la actividad de Educación Vial "Educo mi bici" al curso docente 2004-2005.

La actividad se enmarca dentro de los Programas Educativos que se desarrollan en la provincia desde la Dirección Provincial de Educación de la Junta de Castilla y León. Esta iniciativa pretende incidir en la adquisición de comportamientos responsables, teniendo en consideración a los demás usuarios de la vía pública, "en definitiva, formar ciudadanos", según una nota de la Delegación de la Junta.

Los alumnos, en calidad de

conductores de un vehículo, la bicicleta, comparten calles y carreteras con peatones y otros vehículos, conocen las normas, señales... y este aprendizaje se plantea de forma divertida y motivadora para los alumnos, añaden en la misma nota.

La actividad se realiza semanalmente con los alumnos de tercer ciclo de Educación Primaria de los centros educativos que participan en el Programa del CRIE. Para ello, se han organizado los espacios y recursos didácticos necesarios: un circuito en el patio del centro, bicicletas, señales de tráfico, materiales explicativos y test. En la aportación de materiales han colaborado con Educación, el Ayuntamiento de Fuentepelayo y la Dirección General de Tráfico de Segovia.

▼ CULTURA



EL ADELANTADO

La Diputación inicia la organización de la aulas de manualidades

La Diputación de Segovia ha comenzado a organizar las aulas de manualidades que darán comienzo en próximas fechas en los pueblos de la provincia. Esta actividad, desarrollada desde el área de Asuntos Sociales, imparte desde hace

más de 10 años clases de manualidades a más 1500 personas de 150 municipios de la provincia. Para ello, el diputado Miguel Ángel de Vicente se reunió con los monitores seleccionados para poner en marcha la nueva temporada de cursos.

► ARCHIVO DE LA GUERRA CIVIL



La ministra de Cultura, Carmen Calvo (i), y la consejera de la Junta, Silvia Clemente, en el transcurso de la reunión del pleno del Patronato. / EDUARDO ORTEGA (ICAL)

El Patronato ignora la lista de expertos propuesta por la Junta

Silvia Clemente denuncia que la decisión «ya está tomada» y que la elección «se ha hecho fuera del juego democrático», aunque anuncia que el Gobierno regional «seguirá luchando»

• La comisión pactada entre la ministra Carmen Calvo y la Generalitat catalana será finalmente la que decida el futuro de los documentos del Archivo de la Guerra Civil.

M.B. (ICAL) / MADRID
El pleno del Patronato del Archivo General de la Guerra Civil Española dio ayer su apoyo, con 13 votos a favor y dos en contra, a la lista de 18 expertos propuesta por el Ministerio de Cultura, que asesorarán en el proceso de resolución del contencioso sobre la documentación depositada en el Archivo ubicado en Salamanca.

La lista alternativa que había presentado la Junta de Castilla y León fue asimismo rechazada por el Patronato. Los expertos propuestos por la consejera de Cultura, Silvia Clemente, sólo contaron con el respaldo de la propia consejera y el alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote.

A partir de ahora, el objetivo del comité de expertos elegido será emitir un informe técnico-jurídico que permita al Ministerio de Cultura dar cumplimiento antes de fin de año a la proposición no de ley, aprobada el 18 de mayo, que insta al Gobierno a que «inicie un pro-

ceso de diálogo con el Gobierno de la Generalitat de Cataluña, a través de los cauces oportunos, que permita resolver el contencioso planteado en relación con la documentación que se halla recogida en el Archivo General de la Guerra Civil en Salamanca», según el texto del Ministerio.

En este sentido, el pleno del Patronato acordó convocar de inmediato a la comisión permanente de dicho organismo, para proponer al comité de expertos los plazos y contenidos del asesoramiento que van a llevar a cabo. En el grupo de asesores hay juristas, historiadores, archiveros y personalidades de reconocido prestigio.

Al respecto, la consejera de Cultura de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente, denunció ayer que el Gobierno ya tiene una «decisión tomada» sobre el futuro del Archivo de la Guerra Civil, ubicado en Salamanca, y calificó de «fuera del sistema democrático» las decisiones que se han adoptado en el seno del Patronato.

«YA HAY DECISIÓN». Ante esta situación y preguntada si creía que la decisión sobre los documentos del Archivo de la Guerra Civil está tomada, contestó: «Por supuesto. Creo que la evidencia de cómo se están desenvolviendo los acontecimientos, la falta de funciona-

miento democrático, de participación, de valoración de las opiniones cualificadas de un Gobierno como el de Castilla y León, deja bien claro que el Gobierno de la Nación tiene una decisión tomada por su pacto con los nacionalistas catalanes».

En este sentido, subrayó que la Junta siempre ha defendido que el Archivo es «un patrimonio colectivo, que conserva la memoria de una época rechazable por todos», pero insistió en que solo persiste la voluntad de «satisfacer las necesidades de los nacionalistas».

No obstante, aseguró que el Gobierno autonómico seguirá «luchando» para evitar la salida de los documentos del Archivo, y apuntó su intención de llevar esta cuestión a la sede de la Comisión General de las Comunidades Autónomas, en el Senado.

«A partir de aquí —continuó— las peticiones y reivindicaciones pueden ser una cascada interminable y Castilla y León también puede pedir los bienes muebles que se encuentran en múltiples lugares de España al igual que las CCAA podrán reclamar los bienes históricos que están otras partes del territorio español». Por ello, defendió nuevamente la propuesta del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, para alcanzar un pacto de Estado.

El alcalde de Salamanca promete defender «físicamente» el centro

M.B. (ICAL) / MADRID

El alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote, prometió ayer que defenderá «físicamente» el Archivo para impedir que salga ninguno de los papeles sobre la Guerra Civil que exige la Generalitat de Cataluña. «Nuestra obligación —dijo— es poner muchas dificultades a la salida física de papeles y a esa tarea, como un salmantino más y no como alcalde de la ciudad, me voy a dedicar a partir de esta tarde en cuerpo y alma, a impedir por todos los medios que salga un papel físicamente del Archivo».

En este sentido, expresó su deseo de que esté «arropado por los salmantinos», y anunció también su decisión de «pedir auxilio» a la Unesco, donde denunciará el intento de «explotar» el patrimonio mobiliario de una ciudad que está declarada Patrimonio de la Humanidad desde 1988.

Lanzarote, que realizó estas declaraciones después de finalizar la reunión del Patronato del Archivo de Salamanca, aseguró que incluso se sintió «utilizado» en el encuentro de ayer ante la decisión de la ministra de Cultura, Carmen Calvo, de imponer su posición sobre la composición de los expertos.

Battaner justifica su respaldo a la comisión por su perfil técnico

M.B. (ICAL) / MADRID

El rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner, justificó ayer su respaldo a la nueva comisión de expertos aprobada por el Patronato del Archivo de Salamanca por su carácter científico. «La postura de la Universidad de Salamanca ha sido naturalmente el criterio técnico, que debe siempre que prevalecer. En mi opinión, los técnicos están bien elegidos, son personas de una extraordinaria solvencia, tanto desde el punto de vista archivístico como histórico y, por esa razón, he apoyado la propuesta de la ministra de Cultura», afirmó.

El rector de la institución salmantina, Enrique Battaner, insistió, no obstante, en que España tiene perfecto derecho a tener archivos nacionales y, desde luego, un archivo de la Guerra Civil que, a según su opinión, es «particularmente importante».

Once de 17, a favor del traslado

Al término de la reunión, Silvia Clemente reconoció que ni siquiera el Ministerio de Cultura había informado previamente a la Junta de Castilla y León del acuerdo que había alcanzado con la Generalitat de Cataluña sobre la comisión de estos expertos. «El Gobierno de Castilla y León se enteró a través de esta nota de prensa de que se había consensuado el nombre de la comisión que se traía a debatir en este patronato», afirmó. En este sentido, precisó que la propia ministra le explicó que «no había tal comisión» y que únicamente se habían producido llamadas de teléfono, contactos y encuentros con la consejera de la Generalitat.

Ante esta situación, Silvia Clemente valoró el prestigio de las personas que se proponen, pero recaló que once de los diecisiete expertos que tienen voto en esta comisión ya se han manifestado en diferentes artículos a favor de la salida de documentos del Archivo de Salamanca.

49 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID

ANDRÉS P. LLORENTE

Triunfo del cine oriental

Decía Fernando Lara, en la presentación de la 49 Semana Internacional de Cine de Valladolid, que había voluntad de demostrar en ésta que ya no hay límites geográficos en el mundo de la imagen. Sin embargo, a tenor de lo visto, podríamos afirmar que, en estos momentos, incluso existe una superioridad creativa en el cine oriental, no sólo por el triunfo de "Hierro 3" del coreano Kim Ki-duk, sino también por la relevancia obtenida por "2046" del chino Wong Kar-wai y "Nadie sabe" del japonés Hirokazu Kore-eda, tres películas que sin duda han dado prestigio a esta programación de la 49 Seminci que, además, ha dado una muestra de lo que se está cocinando en China con el ciclo "Cine chino. La 6ª Generación".

"Hierro 3", la ganadora de la Espiga de Oro, es ciertamente un film muy notable, original en su planteamiento teórico y en su sorprendente propuesta plástica. En él Kim Ki-duk vuelve a demostrar su gran capacidad narrativa, apoyándose solamente en la imagen. De hecho, su protagonista no articula palabra en toda la película, pero todo se deja entender, especialmente su silenciosa historia de amor. En fin, un premio acertado para una película inusual, curiosa, contada con gran fluidez y vigor narrativo.

En "2046", Wong Kar-wai sigue la misma temática y estilo de su anterior "In the mood for love" (Deseando amar). Fascinante para muchos, odiosa para los pocos que se resisten a entrar en su juego, "2046" logró el premio a la mejor fotografía (Christopher Doyle) y el premio de la crítica internacional (Fipresci), aunque había quien clamaba por que ganara el premio máximo. Con una estética visual muy atractiva, con gran aliento poético, "2046" es una película exacerbadamente romántica, con una bonita combinación de primeros planos con una espléndida banda sonora. Claro está que para otros resultará en exceso reiterativa y deudora de su anterior film.

Gustó también mucho "Nadie sabe" y verdaderamente a nadie le habría extrañado que hubiese obtenido un premio importante. De hecho, en Cannes había ganado el de mejor interpretación masculina. No ha sido así, pero sí obtiene un gran reconocimiento. Basada en hechos reales, Kore-eda se embarca en una buena historia con niños como absolutos protagonistas, ofreciéndonos un cálido retrato familiar con muchos y bonitos detalles de buen narrador. Película agredulce, tierna, realizada con fuerza y rigor.

La Espiga de Plata fue para "Domicilio privado" del italiano Saverio Costanzo. Toda su acción se desarrolla en una casa aislada, habitada por una familia palestina, que es tomada a la fuerza por un pelotón israelí, humillando y reclusando a los miembros de esta familia. Con grano grueso y cámara permanentemente al hom-



Ricardo Darín, premio de interpretación masculino

EL ADELANTADO

bro, sin parar de moverse, como si fuera un documental de urgencia, se busca una dramatización constante, algo forzada, y una tensión en ocasiones gratuita. Nadie duda de su intención, pero tal argucia, en mi opinión, es demasiado artificial.

Más rigurosa y seria en su exposición fue "En tus manos" de la danesa Annette K. Olesen, a la que se otorgó el Premio Especial del Jurado. Plantea un fuerte problema moral a partir del embarazo de una mujer sacerdote y el riesgo de que el feto tenga una malformación. Todo ello imbricado con una historia de amor en una cárcel de mujeres, entre una de las reclusas y un vigilante de prisiones. Sin concesiones a la galería, la película avanza en implacable progresión dramática.

El Premio Pilar Miró a la mejor opera prima recayó en el argentino Leonardo di Cesare: "Buena vida-Delivery". Basándose en un guión muy elaborado, con cierta ambigüedad, la película progresa a base de pequeñas sorpresas argumentales, que la hacen muy entretenida. Viene a ser, sin embargo, otro testimonio filmico del mal momento económico y social que vive Argentina, aunque se haga simpática por el humor que destila y su entrañable protagonista.

Pilar Bardem fue premiada por su interpretación de María Zambrano en la película de José Luis García Sánchez, "María querida". Se veía venir, porque su actuación es buena, pero la película no convenció del todo a casi nadie. Sirve, no obstante, para descubrir la figura de esta intelectual exiliada, discípula de Ortega y Gasset, que vivió en Segovia y su juventud. Trata de entrar por el lado sentimental y nostálgico, pero no acaba de cuajar.

Como mejor actor fue premiado Ricardo Darín, nuevamente protagonista de una película de



Sólo un beso, premio del público

EL ADELANTADO

Juan José Campanella: "Luna de Avellaneda", que se proyectaba en la gala de inauguración. Insiste Campanella en su estilo, tono, esquema y equipo de "El hijo de la novia", pero sale perjudicada en cualquier comparación. Y le sobran minutos. De nuevo tiene su fuerte en los diálogos y en lo entrañable de las interpretaciones, pero quien haya visto su avance publicitario, tiene arruinados los mejores gags.

El Premio del Público fue para "Sólo un beso" de Ken Loach, quien esta vez denuncia la intolerancia fanática de ciertas culturas y religiones, la traba principal a la plena integración de los emigrantes. Loach se pone hasta romántico, con final feliz, al narrar esta historia de amor interracial, con la que fácilmente llega a ese público que le ha premiado, pero aquí se muestra más obvio, blando y flojo que de costumbre.

En la Sección Oficial, pero fuera de concurso, participaba

Théo Angelopoulos con "Eleni", primera parte de una trilogía que va a dedicar a la historia de Grecia moderna. Con una duración de 170 minutos, la película asusta un poco y son muchos los que no entran en la fabulación y el simbolismo del cineasta griego, sin embargo es una película magnífica, que bebe de la tragedia clásica griega, con ritmo lento, solemne. Pura poesía, gran lirismo, incommensurable belleza estética en su fotografía y banda sonora.

De las películas a competición, mi favorita fue la suiza "Todo un invierno sin fuego", de Greg Zglinski, discípulo de Kieslowski. Evidentemente no fue valorada por el jurado, pero gustó mucho. Parte de un suceso dramático para narrar su proceso de superación, desde la naturalidad y la contención, sin subrayados, con atención al detalle, logrando buenos retratos de sus personajes con muy pocos trazos. Compleja, den-

sa, brillante. Lástima de un premio que le ayudara a abrirse camino en nuestra cartelera.

También gustó el trabajo del canadiense Robert Lapage en "La cara oculta de la luna", película poco convencional y con un curioso enfoque para recrear la carrera espacial soviética. Kusturica ofreció en "La vida es un milagro" una alocada visión de la guerra de Yugoslavia. En su línea, larga, irregular pero, en general, vistosa y entretenida. Jonathan Demme cumple con el remake de "El mensajero del miedo", un sólido producto made in USA, entre el género negro, el político y la ciencia-ficción. John Boorman, sin embargo, fracasa con "Un país en África", al tratar de hacer comercial el tema del proceso de superación del apartheid sudafricano.

Tampoco gustó Amos Gitai, a quien se dedicaba un ciclo completo en esta 49 Seminci, con "Promised Land", una irregular película sobre la trata de blancas en Israel. Ni Manuel Poirier con "Camino cruzado", revisión de "Carreteras secundarias" pero con protagonismo de Sergi López. Ni acabaron de convencer el mexicano Fernando Eimbcke con "Temporada de patos", ni el peruano Josué Méndez con "Días de Santiago". Y mucho menos el holandés Martin Koolhoven con "Sur", que empieza de manera naturalista para acabar coqueteando descaradamente con el cine de terror más inverosímil.

Un gran colofón para la Seminci fue la francesa "Los chicos del coro", de Christophe Barratier, en la gala de clausura. Tierna y bonita, también previsible, pero excelentemente narrada, hará las delicias de muchos espectadores de todo el mundo, como ya lo ha conseguido en Francia, donde se ha convertido en el gran éxito del año.

Dentro de la Sección Punto de Encuentro, merece especial mención otra bonita y agradable sorpresa que nos llega de Grecia: "Un toque de canela", de Tassos Boulmetis, quien aborda la deportación de los griegos de Estambul. Nostálgica, irónica, con buen sentido del humor, sabía implicación de una pequeña historia en la gran Historia.

Fue, asimismo, bastante interesante la visión de Alemania que ofrece Rudolf Thome en "La mujer conduce, el hombre duerme" y entre los jóvenes arrasó Davide Ferrario con "Después de medianoche", otra bonita y divertida historia de amor mezclada con un bello homenaje al cine, que transcurre en Turín con especial protagonismo de su Mole Antoniliana que esconde su museo del cine. También Héctor Olivera luce su oficio de gran narrador en "Ay Juancito", la historia de Juan Ramón Duarte, el hermano de Evita Perón.

Es cierto que hemos visto algunas cuantas películas decepcionantes, pero de lo hasta aquí reseñado cabe deducir que esta 49 Seminci ha ofrecido una programación notable y muy interesante, como es habitual. Pues a esperar su 50 aniversario.

DE MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 4 DE NOVIEMBRE DE 2004 · NÚMERO 07



Óscar Jaenada interpreta a un gigoló muy bien dotado en esta comedia española que se estrena mañana en Segovia



Concierto en Santana
Banda de Reverendo



The Cosmic Vampires, desde Roquetas 'del mal'
traen a Segovia música Surf-Garaje Instrumental

LA NOCHE

EL FOTOMATON



Solano y amigos. Fusion. Noche del 29 de octubre.

Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Bea y Julián. Kyber. Noche del 29 de octubre

Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Serginho y Luis. Chesea. Noche del 30 de octubre.

Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Dudu y amigos. Kyber. Noche del 30 de octubre

Fotografías cedidas por Marchanet

www.marchanet.com



Pues no vino Pollito de California. Desaparecido. Y los músicos que iban a acompañarle salieron del apuro con dignidad y gracejo (arriba). Además, el diluvio del jueves pasado invitaba a cobijarse en El Santana (derecha) FOTOGRAFÍAS DE KAMARERO NO todo es cachondeo y beber, también hay cultura. El personal que asistió al ciclo de cortos del Santana (abajo) PEÑALOSA



Cristina y Amigos. Zircus. Noche del 29 de octubre. Fotografía cedida por Marchanet

www.marchanet.com



Arriba, argentinos. Brisbane. Noche del 29 de octubre.

Izquierda, Diego y Dani. Zircus. Noche del 20 de octubre.

Derecha, Dani y amigos. Kyber. Noche del 29 de octubre

Fotografías cedidas por Marchanet

www.marchanet.com



sigue la marcha
www.marchanet.com

para anunciar: anuncia@marchanet.com

marchanet
ienseñate!

Ginkana del miedo / Gran éxito de la actividad organizada por la cervecería Excálibur de Nueva Segovia

UNA AVENTURA ESTIMULANTE

LA GINKANA DEL MIEDO ORGANIZADA EL PASADO DOMINGO POR EXCÁLIBUR SUPERÓ TODAS LAS EXPECTATIVAS. EL ÉXITO DE LA INICIATIVA PRESAGIA NUEVAS AVENTURAS DESDE NUEVA SEGOVIA



La niña del exorcista sentada en un banco de la alameda



Camiseta conmemorativa



La sonrisa de ¿la muerte?



Dos actores tras el trabajo bien hecho



Terroríficos personajes aguardaban a los concursantes



El mono 'Calvi' fue uno de los protagonistas en la Alameda



Los participantes al finalizar la ginkana



➔ GANADORES

Leticia Velasco y David Casado 'Taka' viajarán a Transilvania, tierra del Conde Drácula

"Inolvidable. Hemos vivido una aventura auténtica". Con estas palabras describe Leticia Velasco la experiencia vivida el domingo 31 de octubre por la noche como participante, junto a su novio — David Casado 'Taka' — en la ginkana del miedo organizada por la cervecería Excálibur del barrio de Nueva Segovia. David añade que son clientes habituales de este establecimiento "que se sale de lo normal" y decidieron participar "porque nos atraía la experiencia, y el tema del miedo nos parecía tentador". Los dos afirman que la iniciativa estuvo muy bien organizada y que las pruebas "daban miedo de verdad". Una equivocación en la resolución de una prueba por parte de la primera pareja en finalizar todo el recorrido les dio el triunfo que les llevará a las tierras de Transilvania (Rumanía), gracias a la gentileza de Viajes Atlas, a cuyo grupo pertenece también la empresa de deporte de aventura que se encargó de una prueba celebrada en el castillo situado en el parque del Lago de Nueva Segovia, en la que el valiente novio tuvo que restacar a su compañera lanzándose con arneses desde la torre. David y Leticia, que iban caracterizados como el monstruo de Frankenstein y Miércoles Adams, admiten que la competencia fue dura, sobre todo entre las cuatro primeras parejas. Añaden también que todas las pruebas tenían su dificultad y, lo que menos podría esperarse, una sopa de letras, les trajo de cabeza hasta el final. Esta pareja de novios — pintor de camiones él y estudiante ella — aseguran que es de justicia agradecer a Excálibur — y a su propietario Joaquín Estévez — el esfuerzo por organizar actividades que distinguen a esta cervecería de otros establecimientos. Por su parte, Joaquín asegura que todo lo hace "contra el botellón y el aburrimiento". El Adelantado, junto a otras empresas, ha colaborado en esta ginkana ■ G. A.



Niebla artificial y antorchas

SOPA TERRORÍFICA

Reproducimos en esta página una prueba adicional que las parejas participantes en la ginkana del miedo tenían que superar. Hay que advertir que una de las palabras de la lista mostrada a continuación no aparece en esta terrorífica sopa de letras:

AKELARRE
ALQUIMIA
ASTROLOGÍA
BRUJERÍA
CARTOMANCIA
ESPIRITISMO
FANTASMA
QUIROMANCIA
TAROT
VUDÚ



Sopa 'made in Topi'

CINE

LAS MÁS
TAQUILLERAS

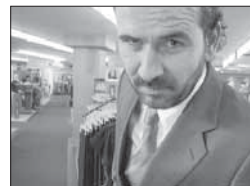
Si *El exorcista* presume de ser una de las películas más aterradoras, *El exorcista: el comienzo* pretende seguir la misma estela. Aunque en esta ocasión el cineasta se remonte al pasado un cuarto de siglo para tratar de explicar cómo se convirtió en exorcista el padre Merrin. La cinta se cuela directamente en el uno, seguida por el *Crimen perfecto* de Alex de la Iglesia. *Melinda & Melinda*, de Woody Allen, se conforma con el cuarto lugar.

DATOS NACIONALES
DEL 29 AL 31 DE OCTUBRE
FUENTE: AC NIELSEN EDI



1 'El exorcista: el comienzo'

Con Stellan Skargard y James D'Arcy
FIN DE SEMANA: 1.861.579 EUROS
369.557 ESPECTADORES
ESTRENO EN 293 SALAS



2 'Crimen perfecto'

Con Guillermo Toledo y Mónica Cervera
FIN DE SEMANA: 915.297 EUROS
177.705 ESPECTADORES EN 275 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 2.250.559 EUROS
447.750 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



Iván Massagué y Óscar Jaenada se desatan en XXL.

Estreno / Julio Sánchez Valdés estrena 'XXL'

BURRADAS DE
TALLA GIGANTE

ÓSCAR JAENADA ES UN CHAVAL EXTREMADAMENTE BIEN DOTADO QUE LOGRA UN SUELDO EXTRA COMO GIGOLÓ. CINE JOVEN, HORMONAL Y DESLENGUADO

S. Amador

Óscar Jaenada hizo *Noviembre*, de Achero Mañas, en 2002, y desde entonces ha estrenado *Lisístrata* (Francesc Bellmunt), *Descongelate* (Félix Sabroso y Dunia Ayaso), *El juego de la ver-*

dad (Álvaro Fernández Armero) y ahora *XXL*, y tiene pendiente *Somme*, de Isidro Ortiz. No todas las películas han sido un éxito ni en todas él ha sido protagonista, pero es un actor que en dos años se ha convertido en referencia del nuevo cine joven. Y, desde luego,



COMEDIA

'XXL'

Nacionalidad: España, 2004.

Director: Julio S. Valdés.

Interpretes: Óscar Jaenada, Mónica Godoy, Miriam Díaz Aroca.

En Segovia: Cinebox

XXL es pura explosión hormonal, sin más pretensiones "que hacer pasar un rato agradable al espectador". Lo reconoce el director, Julio Sánchez Valdés, y además salta a la vista.

La película "cuenta la historia de unos chavales que tienen un concepto de la vida primitivo y sin filtros": Fali es un chico de 20 años que trabaja como repartidor en un supermercado, una tapadera para ejercer de gigoló entre las amas de casa más desatendidas. Su sueño es comprarse un cochazo de lujo. Sus amigos son Paco el Oso, Laski y Bolinga.

Y este largometraje es una obra sin prejuicios ni complejos. "El reto era crear personajes que hablaran como los de la vida real. Si esta historia es creíble, lo es por las burradas que dicen", asume el director. De Jaenada dicen que vale para todos los registros. También para los más groseros. ■

ÉXTASIS
EN LA
PISTA
DE BAILE

DRAMA

'Shall we dance? (¿Bailamos?)'

Nacionalidad: EEUU, 2004.

Director: Peter Chelsom.

Interpretes: Richard Gere, Jennifer López, Susan Sarandon.

En Segovia: Cinebox

John Clark es un hombre con un trabajo estúpido y una mujer encantadora. Sin embargo, siente que algo le falta. Y con estos mimbres ya está hecha la película: un hombre de éxito que busca la felicidad fuera de la rutina.

El largometraje es una adaptación de la película japonesa del mismo título, estrenada en 1996. En esta versión, el reparto brilla por encima de la historia: Richard Gere es el hombre insatisfecho, y Susan Sarandon su perfecta esposa.

Jennifer Lopez es quien abre a Gere las puertas del cambio: es la profesora de la academia de baile a la que John se apunta por casualidad, y donde logra llenar el vacío de su alma. El baile le da lo que no encontraba hasta entonces. El problema es que, sin motivo aparente, oculta su actividad a su esposa. La felicidad nunca es completa. ■

Perfil / Encuentro
EL PI

ESTE ACTOR DE CINE Y TEATRO ARGENTINO
UN MOTOR DE EXPANSIÓN

Pati García

La temporada pasada, el madrileño le aplaudió minutos después en *Art*, una obra que ya por los teatros con José Luis, Josep María Pou y Lito. El toque chepareño más al auditorio y las buvolaron. Ahora Ricardo acaba de llevar el premio interpretación masculina de Valladolid por su papel en *Luna de Avellaneda*. José Campanella. Al juicio costado reconocer unos más incontestables que han arribado a España en estos tiempos desde el Atlántico.

Ricardo Darín (Buenos Aires, 1957) asaltó las carteleras hace sólo unos años, cresta de la ola del nuevo cine argentino, comercial y mejor producto interior. En un país medio en ruinas, dedicarse a cantar a las queñas para no tener que las grandes. Nosotros mos con la multipremiada Reina (Fabian Bielinsky) poco después como *El via*, de nuevo con Car

'De viaje con
el Che Guevara'

NACIONALIDAD: ARG/ITA, 2004.
DIRECCIÓN: GIANNI MINÁ.
INTERPRETES: DOCUMENTAL.
CON ALBERTO GRANADO.

Esta cinta, a medio camino entre el documental y la película de carretera, se centra, como *Diarios de motocicleta*, en el viaje en moto que Ernesto Guevara hizo por Latinoamérica con su amigo Alberto Granado cuando el Che tenía apenas 20 años. La peculiaridad de esta obra es que está contada en primera persona por Granado.

estrenos

'Como una imagen'

NACIONALIDAD: FRANCIA, 2004.
DIRECCIÓN: AGNÈS JAOUÏ.
INTERPRETES: MARILOU BERRY, AGNÈS JAOUÏ, JEAN-PIERRE BACRI.

Sexta película de los guionistas Agnès Jaoui y Jean Pierre Bacri. Muy populares en Francia, han creado un género propio con sus dramas. En éste, cuentan la historia de varias personas que no saben qué hacer con su vida: entre otras, una joven que se siente poca cosa, un hombre sin amor y un escritor que no cree en su talento.

'La feria de
las vanidades'

NACIONALIDAD: R.U./EEUU, 2004.
DIRECCIÓN: MIRA NAIR.
INTERPRETES: REESE WITHERSPOON,
JAMES PUREFOY, ROMOLA GARAI.

Nueva adaptación de la novela de William Makepeace Thackeray: ésta es la historia de una ambición. Becky Sharp (la exitosa Reese Witherspoon) está decidida a conquistar la sociedad inglesa a cualquier precio. Para conseguirlo, usa todo su ingenio y sensualidad mientras trepa por la escala social de principios del siglo XIX.



Reese Witherspoon, en *La feria de las vanidades*.



3 'Misteriosa obsesión'

Con Julianne Moore y Dominic West
FIN DE SEMANA: 784.088 EUROS
153.914 ESPECTADORES EN 260 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 2.230.376 EUROS
445.519 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



4 'Melinda y Melinda'

Con Radha Mitchell y Amanda Peet
FIN DE SEMANA: 769.112 EUROS
144.895 ESPECTADORES
ESTRENO EN 156 SALAS



5 'Collateral'

Con Tom Cruise y Jamie Foxx
FIN DE SEMANA: 768.997 EUROS
152.353 ESPECTADORES EN 312 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 4.195.028 EUROS
839.837 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



6 'El espantatiburones'

Película de animación
FIN DE SEMANA: 651.844 EUROS
133.354 ESPECTADORES EN 352 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 6.905.844 EUROS
1.412.341 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS

abeza 'Luna de Avellaneda' BE DE ORO

ARÁCTER ES EL MEJOR EMBAJADOR DEL
INO RECIENTE, UN TODOTERRENO CON
PLOSIÓN A MIL REVOLUCIONES

da el público
udía durante
de su trabajo
había pasado
ep María Flo-
Carlos Hipó-
ó seducir aún
uenas críticas
do Darín se
io a la mejor
ina en la Se-
r su protago-
meda, de Juan
rado no le ha
de los talen-
es y diáfanos
aña en los úl-
otro lado del

una de esas películas que son tan, pero tan bonitas, que poco importan otros tecnicismos. Gracias a las taquillas, llegó a los cines la anterior *El mismo amor, la misma lluvia* —otra vez Campanella—, para seguir enamorándonos, y supimos que en Argentina, Ricardo llevaba 30 años al frente de repartos en series televisivas (*Mi cuñado*, *La mujer del presidente*, junto a Ángela Molina), obras de teatro (cinco temporadas con *Art* en Buenos Aires) y muchos títulos cinematográficos con todos los que conocemos y admiramos por aquí: Aristarain (*La carpa del amor*), Alberto Lecchi (*Perdido por perdido*) o, más recientemente, Eduardo Minogna (*El faro*) o Marcelo Piñeyro (*Kamchatka*).

Le tientan los euros, poderosos frente a sus pobres pesos chiquitos, y ofertas no le han faltado por estas tierras. Pero el porteño habita felizmente en una preciosa casona rehabilitada en el barrio de Palermo viejo, en Buenos Aires, junto a su mujer y sus dos hijos, dos perros, una pantalla gigante de cine, su moto y una parrilla para asar churrascos. Él se escuda en que "las cosas en Argentina están muy mal y hay que echar una mano por allí", pero la realidad es que este *pelotudo* tiene ya todo lo que quiere. ■



ricardo
darín

'Resident evil 2. Apocalipsis'

➔ NACIONALIDAD: EEUU, 2004.
DIRECCIÓN: ALEXANDER WITT.
INTERPRETES: MILLA JOVOVICH
En Segovia: Cinebox

Llega a las pantallas la secuela de una película que arrasó en taquilla después de triunfar como videojuego. Alice (Milla Jovovich) despierta de un largo sueño después de haber luchado contra miles de muertos vivientes. Y las cosas han empeorado: el virus que convierte a las personas en zombis no ha desaparecido. La lucha debe continuar.



Milla Jovovich.

'Visitantes'

➔ NACIONALIDAD: EEUU, 2004.
DIRECCIÓN: BRIAN GILBERT.
INTERPRETES: CHRISTINA RICCI, KERRY FOX, STEPHEN DILANE, IOAN GRUFFUDD.
En Segovia: Cinebox

Un mural representa la crucifixión desde una perspectiva insólita: en lugar de Cristo, aparecen los rostros de quienes contemplaron el suplicio. Al parecer, esas figuras han estado presentes en muchos desastres de la humanidad. Y ahora alguien los ha visto merodear por Glastonbury: algo horrible va a ocurrir en esa pequeña localidad.

'Rejas en la memoria'

➔ NACIONALIDAD: ESPAÑA, 2004.
DIRECCIÓN: MANUEL PALACIOS.
DOCUMENTAL

Manuel Palacios, con una decena de largometrajes documentales en su haber (entre otros, *Poeta en Nueva York* -1999-, *Picasso y sus mujeres* -2003- y *Dalí, maestro de sueños* -2004-), presenta ahora su reflexión sobre la silenciada voz de los vencidos, olvidados y borrados de España durante 40 años de dictadura.

LA CARTELERA EN SEGOVIA

CINE BOX

SALA 1

XXL

SALA 2

Visitantes

SALA 3

Mas falsas apariencias

No recomendada a menores de 13 años

Collateral

No recomendada a menores de 18 años

SALA 4

Shall we dance?

SALA 5

Resident Evil: Apocalipsis

SALA 6

El Exorcista: El comienzo

SALA 7

Garfield

Todos los públicos

Crimen ferpecto

SALA 8

El Espantatiburones

Todos los públicos

Mar adentro

No recomendada a menores de 13 años

MULTICINES MIRÓ

SALA 1

El chocolate del loro

No recomendada a menores de 13 años

Roma

No recomendada a menores de 13 años

SALA 2

El exorcista: El comienzo

No recomendada a menores de 18 años

SALA 3

Garfield

Todos los públicos

Crimen Ferpecto

No recomendada a menores de 18 años

SALA ZULOAGA

Brigada 49

No recomendada a menores de 7 años

Tío Vivo c. 1950

Todos los públicos

C-CLUB STUDIO

Antes de la tormenta

El 5 de noviembre. Director: Reza Parsa. Suecia (2000). Sólo socios

ESTA PROGRAMACIÓN COMENZARÁ EN CINEBOX MAÑANA VIERNES 5 DE NOVIEMBRE. EN MULTICINES MIRÓ Y SALA ZULOAGA LA PROGRAMACIÓN ES LA QUE FINALIZA HOY 4 DE NOVIEMBRE. INFORMACIÓN DE HORARIOS EN LA PÁGINA DE CINE DE EL ADELANTADO Y EN LAS SALAS EXHIBIDORAS

DISCOS

MÚSICA

SABBAT

Sabbat
Seducción
todos los jueves

La discoteca Sabbath realizará a partir de **hoy**, y durante todos los jueves de cada mes, sesiones musicales llamadas 'Sabbat Seduction'. En estas sesiones, que se realizarán desde las doce de la noche y hasta las cuatro de la mañana, sólo se pinchará r&b, funky, hip-hop y música house. La cita de los jueves para los amantes de la noche se llama 'Sabbat Seduction'.

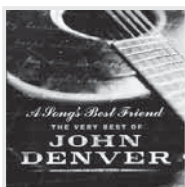
KYBER

Pantallas y
proyectores en
la 'Fiesta de los
Mensajes'

La discoteca Kyber realizará el **sábado**, a partir de las 24,30 horas, una fiesta en la que los asistentes podrán mandar *mensajes gratuitos* que se proyectarán en grandes pantallas de plasma colocadas esa noche en la sala. Además, **hoy** la fiesta *Free Kybeer* continúa como cada jueves de doce a tres de la madrugada. Mañana **viernes**, la fiesta continúa con *sobres sorpresa* llenos de proverbios chinos y multitud de regalos.

CALIFICACIÓN

UN FIUPE
★★★★★
GÁSTATE LOS EUROS
★★★★★
TIENE SU PUNTO
★★★★
ÉCHALE UNA OREJA
★★★
QUITA, QUITA
★



JOHN DENVER

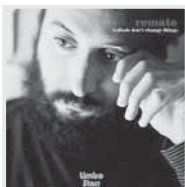
**A song's best friend.
The very best of...**

BMG

FOLK

CALIFICACIÓN ★★★★★

► El gran autor de country y folk, una de las estrellas de los setenta, precursor de los movimientos ecologistas, nos dejó en 1997. Cuando se cumple el 35º aniversario de la publicación de su primer álbum, *Rhythms and reason*, ve la luz una colección *definitiva* que incluye sus 20 mejores canciones y un CD extra con versiones acústicas y una inédita. Delicioso. Q.P.V.



REIMATE

**Ballads Don't Change
Things**

LIMBO STARR

FOLK BLUES

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Segundo álbum de este rara avis del indie patrio, comparado con Will Oldham, Neil Young o Ben Harper y a juzgar por los 11 cortes que componen la continuación de *deconstructin' mood*, en este caso las comparaciones no son odiosas. Remate se mueve como pez en las aguas del lo-fi, sacando lamentos de todo lo que toca, teloneando al gran calambre final. L.K.



LE TIGRE

This Island

UNIVERSAL

ELECTRO-PUNK

CALIFICACIÓN ★★★

► Los incondicionales de Le Tigre estaban con el cuchillo entre los dientes tras el salto multinacional de la banda gamberra liderada por Kathleen Hanna. Para algunos habrán perdido fuerza, pero Le Tigre siguen con la misma guasa punk bañada en electrónica bizarra como demuestran en *Viz*, *New Kicks* o la versión del *I'm So Excited* de Pointer Sisters. Estas tigras necesitan "un poquito de por favor". L.K.

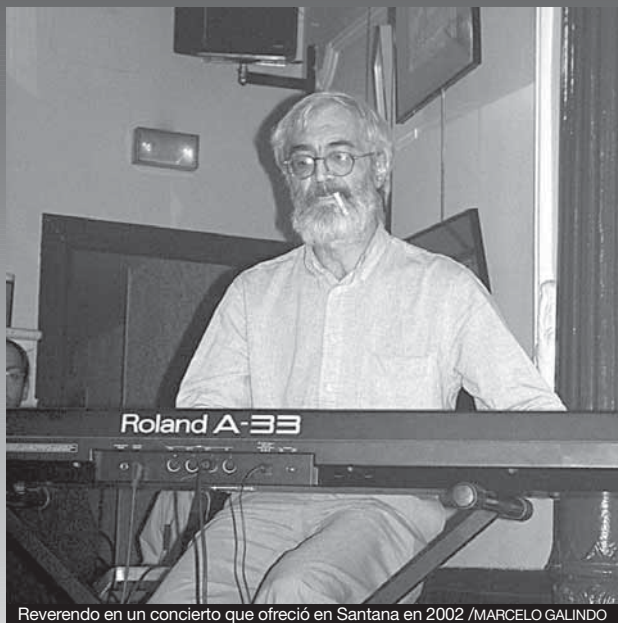
CONCIERTO / El Bar Santana recibe de nuevo a este artista
**MAESTRO REVERENDO,
MÚSICA Y PERSPICACIA**

SE SUBIÓ A UN ESCENARIO POR PRIMERA VEZ CUANDO TENÍA OCHO AÑOS Y NO HA PARADO DESDE ENTONCES. HOY SIGUE DE GARITO EN GARITO POR TODO EL TERRITORIO NACIONAL PORQUE ASEGURA QUE "ES LO QUE LE DA LA VIDA"

Contaba con tan sólo ocho dulces primaveras cuando el Maestro Reverendo, "Reve" para los amigos, se subió a un escenario por primera vez. Después realizó estudios de música, y tras un breve paseo por la guitarra conoció al piano, su pasión.

En 1975 realizó su primera gira con el grupo Desmadre. A principios de los años 80, Wyoming y Reverendo recorrieron durante ocho años los garitos de Huertas y Malasaña donde perdieron el respeto al escenario, pero nunca al público. Ha sido arreglista de gente como Miguel Ríos, Siniestro Total y Los Ronaldos y no hace mucho sorprendía a los televidentes, en el programa Caiga Quién Caiga, con sus particulares versiones de canciones legendarias.

A este maestro del



Reverendo en un concierto que ofreció en Santana en 2002 /MARCELO GALINDO

SANTANA
JUEVES 4. 22,00 horas
entrada gratuita

**OTROS CONCIERTOS
LA PANERA**

JUEVES 4 - Trem Brasil. A partir de las 00,00 horas
SANTANA
MARTES 9 - Viagrass Soul Blues

piano lo que más le gusta es no hacer nada, dormir y el rock and roll"; odia la mediocridad y nunca confesaría el número de dioptrías de sus ojos.

"Siempre he hecho lo que he querido —asegura 'Reve'— y el escenario es en

el único sitio en donde encuentro paz, es mi casa".

En estos momentos trabaja junto a Wyoming en un programa de TV, pero no rechaza la oferta de un buen directo en un bar, y hoy lo hará en el Santana a las diez.

■ LAURA CUBO MARTÍN



NATASHA THOMAS

Save your kisses

SONY MUSIC

POP

CALIFICACIÓN ★★

► A sus 17 años, Natasha Thomas ha saltado de un anuncio televisivo a las listas de éxito alemanas. Una imagen bonita, ahí la veis. Un pop contagioso y bailongo de ropaje internacional. Y el empuje promocional de Lacoste, que la ha elegido como su nueva imagen. Ella misma sale en el anuncio del perfume Lacoste Pink cantando *Let me show you the way*. Una princesita pop a la europea. Q.P.V.



PORTONOVO

**En aquellos tiempos
siempre era fiesta**

JABALINA

POP

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Tras su celebrado epé *No es bueno mirar al sol*, los madrileños Portonovo confirman todo lo bueno apuntado en estos años. Una decena de cortes de pop que embelesa producidos por Guille Mostaza. La mano del hombre fuerte de Ellos se nota para bien y es que las bases y las programaciones, así como los bajos y las guitarras, han ganado presencia. Discazo. L.K.



CARLOS VILA

Todo o nada

FILMAX MUSIC

CANCIÓN MELÓDICA

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Carlos Vila (Tarifa, Cádiz, 28 años) debuta en largo con un bello álbum de ritmos hispanos —tango, bolero, tex mex—, un trabajo cálido y seductor producido por los reputados Mar de Pablos y Carlos Quintero. Del viento de levante de su tierra extrae la inspiración este inquieto creador, licenciado, además, en psicología y con estudios de conservatorio. *Todo o nada* es su apuesta fuerte por un sueño. Q.P.V.



W.A.A.

De-Lovely

SONY

BANDA SONORA

CALIFICACIÓN ★★★

► Revisión más que aceptable de algunas de las piezas maestras del mítico Cole Porter para dar color sonoro a este fotomaton cinematográfico titulado *De-Lovely*. Artistas consagrados como Robbie Williams, Alanis Morissette, Sheryl Crow, Natalie Cole o Vivian Green hacen que este disco no palidezca ante el predecesor *Red Hot + Blue: A Tribute to Cole Porter*. Para no iniciados. L.K.

The cosmic Vampires

por puntos



Este grupo almeriense bien podría ser familia de Los Monsters. Aún así, y más allá de las apariencias, están decididos a aterrizar con sus ritmos este viernes en el pub La Abadía a partir de las doce de la noche. Llevan cuatro años dando rienda suelta a su gusto por la música del cine de terror; ahora tiembla Segovia porque sus colmillos ya tienen un nuevo objetivo ■ G. S.

1 Definición maléfica de The Cosmic Vampires

Según sus integrantes, se enmarcan como una banda Surf-Garaje instrumental intergaláctico desde 'Roquetas del Mal' (Almería)

3 Sus influencias recorren un amplio abanico de géneros

Desde el instro clásico, The Ventures, The Tornados o Vulcanes a la Biker Music, el garage y el instro sin olvidar el rockhorror, el psychobilly y la ciencia ficción en sus vertientes

2 Los vampíricos componentes son:

Emilio al bajo, Miklo maraca y pandereta, Mónica a la batería, el piña y su guitarra rítm, Sergio al órgano, Ossorio al saxofón y Fatchivo a la guitarra y láser!!

4 Hasta la fecha tienen grabado un total de dos maquetas

En el año 2003 grabaron su segunda, y por ahora, última maqueta 'The Most Chilling Sounds of One Night of Nightmare'



Humor/ El cómico actuará en la sala La Vieja Estación

JUAN LUIS HURTADO PROMETE RISOTERAPIA

Gemma Sanz

Si la risa es el mejor aliado contra el estrés está claro que no hay nada como una buena dosis de simpatía y comicidad para liberar las tensiones laborales de la semana.

Por ello, el cómico y monologuista Juan Luis Hurtado promete una intensiva risoterapia el próximo miércoles 10 de noviembre a las 20,30 horas en La Vieja Estación, sala situada en la ya popular calle de los bares en Segovia. Su trayectoria profesional revela que es un auténtico 'as' de la comedia. En la

actualidad es uno de los nuevos fichajes de la productora Paramount Comedy y participa activamente en el programa 'Telecompring'. Por otro lado, Juan Luis Hurtado ha perfeccionado su gracia innata acudiendo a prestigiosas escuelas de formación actoral como la de William Layton o la perteneciente a la reputada actriz Cristina Rota.

Se define un enamorado del teatro infantil y también se dedica a esparcir sus conocimientos teatrales por la región murciana, comunidad en la que reside actualmente.



LA CITA

El lugar: actuará en La Vieja Estación

El día: miércoles 10 de noviembre

La hora: a las doce de la noche

El dato: Sólo hay dos cosas que le gusten más que el fútbol: el bogavante y los percebes



José Luis Hurtado en una de sus actuaciones

Inauguración / La sala de fiestas 'Cabaret' abrirá sus puertas este próximo viernes a las 23,00 horas

BAILES Y ESPECTÁCULOS EN UNO

LOS AMANTES Y CURIOSOS DEL BAILE PODRÁN DISFRUTAR DE UN NUEVO ESPACIO DONDE LOS SONIDOS DE SALÓN SE COMBINARÁN CON LAS ACTUACIONES Y LOS ESPECTÁCULOS

Gemma Sanz

MaaaaammBó! Caliente, caliente se van a tornar las noches de Segovia este invierno para los amantes de los bailes de salón. El motivo, la inauguración que tendrá lugar este próximo viernes 5 de una nueva sala de fiestas situada en los bajos del cine Zuloaga.

Con el sugerente nombre de 'Cabaret' este nuevo proyecto busca dar la oportunidad de encontrar un espacio destinado a aquellos que prefieran gastar sus energías en la pista de baile durante las noches del fin de semana. Sonidos salseros, merengue, cha cha cha, tango, boleros, etc, podrán escucharse en esta sala de fiestas desde las once de la noche y hasta las tres de la mañana tras haber pagado una entrada de seis euros que incluirá una consumición

Destinada a un público adulto, sus promotores quieren dejar claro que en este espacio tendrán su lugar tanto los más avanzados como aquellos que nunca se han planteado coordinar sus pasos al ritmo de una melodía. Asimismo, avanzan que se podrá disfrutar en estas horas de espectáculos de magia y humor entre otros, por ello, para este sábado está planeada la actuación de la orquesta 'Cuarteto Acuario'.

Continuando con la propuesta, a partir de las tres de la mañana la sala cambiará sus ritmos y su estilo hacia un público más joven. A esa hora, y ya con la entrada gratuita, la música se moverá entorno al pop de los años ochenta con los sonidos de Hombres G o Duncan Dú, entremezclados con clásicos internacionales, sin olvidar las últimas novedades musicales de las radiofórmulas.



Esther y Josebe, los promotores de esta nueva sala de baile tienen ya un prestigio en la ciudad como profesores de bailes de salón y creadores de espectáculos de baile

Viaje al Centro de la Tierra

➔ Días 6 y 7 en el Teatro Juan Bravo. 19,00 horas

Este próximo sábado y domingo el Teatro Juan Bravo ofrecerá el estreno nacional de la obra 'Viaje al Centro de la Tierra' de Rayuela Producciones Teatrales. La compañía vallisoletana regresa a la ciudad de Segovia para estrenar un montaje de ciencia ficción basado en la historia, probablemente la menos científica y la más fantástica, que el famoso escritor Julio Verne escribió en el año 1864. El misterio que nace del hallazgo fortuito de un viejo manuscrito encriptado; la aventura física que supone un viaje plagado de dificultades y paisajes nunca vistos; la presencia sorprendente de la vida fósil en lo más profundo de la tierra; los peligros y hazañas va construyendo una aventura teatral fantástica, pensada especialmente para un público a partir de los ocho años. La compañía Rayuela ha querido llevar a escena 'Viaje al Centro de la Tierra', convencidos de que forman parte del imaginario de numerosas generaciones de lectores según explican Nina Reglero y Carlos Nuevo, directores del montaje que mezcla en su propuesta formatos, técnicas y géneros, pasando del títere al actor, la informática, el video de gran formato y todo lo que contribuye a crear un universo teatral acorde con la historia que recrea esta novela.

en escena



Inma Serrano en Cabañas

➔ Sábado 6 a las 23,45 horas. La Oveja Negra

La cantautora alicantina Inma Serrano dará un concierto el próximo sábado en el corral multiusos de Cabañas de Polendos. Autora de éxitos como 'Cantos de sirena' o 'Rosas de papel', siempre se ha definido como una artista comprometida con las causas sociales y la cooperación en proyectos de ayuda a los más desfavorecidos. En la actualidad participa, junto a la Asociación de Mujeres Artistas contra la Violencia de Género, en la celebración de diversos

conciertos por todo el país. También ha formado parte de los 25 artistas que han publicado el disco 'Liberando Expresiones', que conmemora el 25 aniversario de Amnistía Internacional. El año pasado salió al mercado su tercer disco y el pasado mes de febrero uno de Grandes éxitos. Sus últimas creaciones son pues las de 'Soy capaz & Pequeñas joyas', un doble CD lleno de colaboraciones de artistas como Mercedes Ferrer, Jerry Fish, Armando y el expreso de Bohemia, Tonbu, Mai Meneses y Anthony Blake. "No hay mal que cien años dure ni mal que por bien no venga, emigraron nuestros padres y ahora se ha dado la vuelta" es el estribillo de 'Bazar', el tercer single, una reflexión sobre la emigración, una realidad a la que muchos colectivos prefieren dar la espalda sin recordar que, no hace muchos años, millones de españoles emigraron a otros países en busca de una vida mejor. El mismo sueño por el que ahora están muriendo miles de seres humanos. La música de Inma Serrano es una llamada de atención, invita a reflexionar, anima a ayudar a aquellos que luchan por una vida mejor. Por otro lado, la cantante ha producido su propio trabajo discográfico con el nuevo sello independiente Cerebro Demente Records, del que se muestra muy orgullosa, ya que es Inma Serrano en estado puro. En el terreno televisivo es conocida porque formó parte del jurado de la tercera edición del programa Operación Triunfo de Televisión Española

► REUNIÓN DEL PACTO ANTITERRORISTA



El ministro de Interior, José Antonio Alonso (fondo-i) y el secretario de Estado de Seguridad, Antonio Camacho (fondo-d), presidieron la reunión del Pacto. / EFE

Interior explica que no hay relación entre ETA y el terrorismo islamista

Socialistas y 'populares' ratificaron la vigencia del Pacto y, pese a algunas discrepancias, tanto Pérez Rubalcaba como Rajoy constataron que el acuerdo «goza de buena salud»

• Hubo desacuerdo en la despenalización de la convocatoria de consultas populares, pero se decidió mantener la dispersión de presos y excluir a Batasuna de las elecciones.

OTR-PRESS / MADRID

Tres horas duró la reunión de ayer del Pacto Antiterrorista. En ella, el ministro de Interior, José Antonio Alonso, mostró al Partido Popular un informe de su Departamento en el que se constata que no hay relación conocida entre ETA y el terrorismo islámico, cuestión ésta sobre la que los populares insistieron en que se siga investigando, algo a lo que el PSOE no se opone, siempre y cuando se encuentren nuevos indicios o sospechas que apunten en esa dirección. Este informe de Interior ha sido realizado por las fuerzas policiales y por los responsables de coordinar la seguridad en las prisiones.

Según fuentes de los dos partidos asistentes a la reunión, la información aportada por Interior fue genérica, sin especificar a qué presos etarras o islamistas se ha estudiado. En todo caso, lo que se refleja es que se ha hecho un seguimiento de cartas y

llamadas telefónicas que no ha encontrado ninguna relación entre ambos grupos. Los informes tampoco especifican la fecha de estas investigaciones, si se realizaron a raíz de los atentados del 11-M o más recientemente.

Este asunto no llega a ser una discrepancia entre los firmantes del acuerdo, como sí lo es la iniciativa impulsada por el PSOE para despenalizar la convocatoria de consultas populares de forma ilegal. Esta iniciativa, que cuenta con el respaldo de todos los partidos salvo el PP, incluye la despenalización de la financiación de asociaciones ilegales. El portavoz parlamentario del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró que «no se debe penali-

zar lo que ya está penalizado» y el presidente del PP, Mariano Rajoy, insistió en que su partido votará en contra de esta iniciativa.

No obstante, socialistas y populares ratificaron el Pacto a pesar de las peticiones de otros partidos para su disolución, ya que el acuerdo «goza de buena salud», según dijeron ambos dirigentes.

Prueba de ello es el elevado número de asuntos que se trataron en esta reunión: la posibilidad de que los presos etarras vuelvan a estudiar en la UNED (se tratará en el Pacto si el Gobierno pretende modificar el estatus actual), la carta de seis ex dirigentes etarras (a la que Rajoy da el valor que tiene, «que no es mucho»), el reagrupamiento de presos (se man-

tendrá la actual política penitenciaria, la misma que empleó el PP en el Gobierno) o la Ley de Partidos (que «sigue en vigor» y no permitirá que Batasuna participe en las elecciones autonómicas vascas del próximo año).

REUNIÓN CON LAS VÍCTIMAS. El

PSOE mostró su intención de hablar de política antiterrorista con otros partidos, más allá del acuerdo firmado con el PP y, de hecho, Alonso comparecerá la próxima semana en la Comisión de Secretos Oficiales del Congreso para dar los detalles que ofreció en esta reunión. «Cuanto más seamos en combatir conjuntamente el terrorismo, tanto mejor, porque se trata de sumar», dijo Rubalcaba.

Tras tratar todos estos asuntos, los firmantes del Pacto se reunieron con representantes de víctimas del terrorismo, tanto de ETA como del terrorismo islámico. Estos colectivos reclamaron la colaboración del Gobierno a la hora de pedir la extradición de presuntos etarras desde algunos países, apoyo inmediato sobre todo en el ámbito municipal para evitar subvenciones o contratos a colectivos vinculados al terrorismo, y también pidieron explicaciones sobre la política penitenciaria, en lo que Alonso garantizó que se mantiene la dispersión.

► NUEVO CÓDIGO PENAL

El CGPJ solicita informar sobre la despenalización de los referendos ilegales

EFE / MADRID

El Pleno del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) acordó ayer solicitar que éste órgano de gobierno de los jueces pueda realizar un informe sobre el proyecto de reforma del Código Penal que elimina el delito de convocatoria ilegal de referendos.

En este acuerdo, aprobado por diecinueve votos y la única oposición del vocal de CiU, Alfons López Tena, que emitió un voto particular, pide a la Mesa del Congreso que le remita al CGPJ la proposición de ley que suprime ese delito con el objeto de realizar el preceptivo informe.

La propuesta aprobada ayer por el CGPJ había sido planteada por los vocales de la minoría progresista en el pleno celebrado el pasado 27 de octubre pero se decidió trasladar su debate a ayer.

En su voto particular López Tena considera que, a diferencia de los proyectos de ley, que deben ser informados por el CGPJ si afectan a las materias que indica el artículo 108 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, las proposiciones de ley y las enmiendas que afecten a las mismas materias sólo deben ser informadas por el órgano de gobierno de los jueces si las Cortes así lo deciden.

En este sentido, López Tena recuerda que durante el mandato del actual CGPJ sólo se ha remitido para informe una proposición no de ley como es la del Parlamento de Cataluña de reforma de la LOPJ para establecer como requisito para jueces y fiscales el conocimiento de la lengua propia, y transferencia a las CCAA de los cuerpos nacionales de funcionarios de la Administración de Justicia.

ADVERTENCIA. Señala el vocal que la petición de informe entró en el CGPJ el 10 de junio, «y a día de hoy, designado como ponente Adolfo Prego, ni siquiera ha elevado la ponencia a la Comisión de Estudios e Informes, y en consecuencia ni ésta ni el Pleno han examinado ni aprobado informe alguno».

López Tena indica que, al no poder alegar una sobrecarga de trabajo «pues el Consejo ha informado en plazo sobre todo lo que le ha sido solicitado, e incluso pretende informar sobre lo que nadie le ha solicitado, debe alertarse al Congreso del riesgo de obstruccionismo» en caso de que se remitan al CGPJ proposiciones de ley «que no sean del agrado del partido que en su día propuso a los vocales de la mayoría».

23 comunicaciones interceptadas

Un informe elaborado por el coordinador de Seguridad de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias recoge un total de 23 comunicaciones mantenidas tras el 11-M entre presos islamistas y entre miembros de la organización terrorista, también en prisión, con comentarios que aluden a los otros grupos. Es decir, los integristas islámicos se referían a ETA y los etarras a los terroristas islámicos en las comunicaciones intervenidas. Las referencias que hacían un grupo del otro y viceversa se dispararon tras los atentados de Madrid. De las comunicaciones intervenidas tras el 11-M destaca la mantenida entre presos de ETA en la cárcel de Villabona en la que descalifican a José Manuel Suárez Trashorras y Antonio Toro Castro, imputados por la trama de venta de explosivos utilizados en los atentados de Madrid, y niegan cualquier colaboración con los integristas islámicos. EUROPA PRESS

► FONDOS RESERVADOS

Colorado solicita su indulto y propone devolver todo el dinero del que se apropió

AGENCIAS / MADRID-MÉRIDA

El ex director general de la Policía José María Rodríguez Coloredo, condenado a seis años de cárcel por el caso *fondos reservados*, ha pedido a la Audiencia de Madrid su propio indulto, que se suma así al ya solicitado por Felipe González, José Barrionuevo y José Luis Corcuera. Además, ha solicitado que suspenda su ingreso en la cárcel hasta que el Gobierno se pronuncie al respecto. También ha propuesto devolver los 534.900 euros de los fondos reservados de los que se apropió en su día. Respecto a la solicitud del abogado del ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera, el Supremo ha contestado que «no hay nada que aclarar» en la sentencia que confirma la condena de Vera a siete años de cárcel.

Por otra parte, el ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, recordó ayer en el Senado que fue el Gobierno del PP el que indultó parcialmente al ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera por el llamado *caso Marej*, por delitos que merecían «calificaciones más graves» que el de malversación de fondos reservados. Y advirtió que el Ejecutivo de José Luis Rodríguez Zapatero tomará una decisión sobre la medida de gracia que ha pedido González, siempre con la ley en la mano. Los populares criticaron que se quiera dar la medida de gracia a «un ladrón de dinero público por más que lo pida González».

López Aguilar respondía así a la pregunta que le realizó el senador popular Agustín Conde Bajén sobre si la decisión sobre el indulto de Vera iba a responder a criterios de «estricta justicia».

VIUDA DE GARCÍA GOENA.

Laura Martín, viuda de Juan Carlos García Goena, víctima de los GAL, ha pedido por carta al presidente de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, que diga todo lo que sabe sobre los crímenes de los Grupos Antiterroristas de Liberación y se presente ante un juez para declarar. El PP de Extremadura entregó ayer al líder extremeño dicha misiva, en la que Martín espera explicaciones por sus «constantes declaraciones». Los populares recordaron a Ibarra que dijo que daría explicaciones si alguien se las pedía, y que ahora es el momento. El presidente consideró que la actuación del PP en este asunto es «una indecencia», porque algunos de sus dirigentes aplaudían las actuaciones de los GAL, y duda de la veracidad de la misiva, que aún no ha leído.

► LUCHA CONTRA EL TERRORISMO ISLAMISTA

Garzón detiene a un procesado por el 11-M al que Del Olmo dejó libre

El juez considera que el marroquí Faisal Allouch está relacionado con la célula islamista desarticulada, que tenía como objetivo volar la Audiencia Nacional y el estadio Bernabéu

• Su primer arresto, por el que estuvo pocos días en prisión, se debió a la sospecha de que facilitó su vivienda a implicados en la masacre de Madrid para mantener reuniones.

AGENCIAS / MADRID

Uno de los presuntos colaboradores en el 11-M, Faisal Allouch, ha sido detenido de nuevo. El juez Juan del Olmo, encargado del sumario de los atentados de Madrid, decidió dejarle en libertad con cargos el pasado mes de mayo, tras pasar algo más de un mes en prisión. Sin embargo, el juez Baltasar Garzón dio la orden de detenerle, algo que cumplió ayer la Policía Nacional.

Esta segunda detención de Allouch se ha producido en su domicilio, en el barrio madrileño de Villaverde. Garzón cree que este sospechoso puede tener relación con la célula de terroristas desarticulada en el marco de la *operación Nova*, que tenía entre sus objetivos varios lugares emblemáticos de Madrid, como la Audiencia Nacional, las estaciones de Príncipe Pío o Atocha, el estadio Santiago Bernabéu, la Torre Picasso o la sede central del Partido Popular.

Garzón considera que Allouch formaba parte del grupo islamista radical creado por Moustapha Maimouni en Madrid entre finales de 2002 y febrero de 2003. Cuatro de los presuntos miembros de este grupo fueron detenidos en el curso de la *operación Nova II* y fueron enviados a prisión la madrugada de ayer.

Algunos de los detenidos en la *operación Nova II*, según el juez Garzón, formaban una célula dispuesta a tomar el relevo la desarticulada en la primera fase, «una vez cumplieran sus acciones o fueran detenidos».

Así lo mantiene el magistrado en los autos dictados en las últimas horas en los que ordena el



Fotografía de archivo del marroquí, Faisal Allouch, detenido hoy en Madrid. / EFE

ingreso en prisión incondicional de doce de los trece inicialmente detenidos por integración en organización terrorista.

Los trece islamistas se dividían en tres grupos: uno en Madrid, del que formaban parte varios de los autores de la masacre del 11 de marzo, otro en Levante y el tercero, que tenía como objetivos estaciones de tren y edificios emblemáticos de la capital de España, formado por reclusos de distintas cárceles.

El detenido ingresó en prisión el pasado 26 de marzo como presunto colaborador de los atentados del 11-M. Su detención se

produjo durante la tercera operación policial contra la célula responsable de los atentados de Madrid.

NEGÓ SU RELACIÓN CON EL 11-M.

En aquel momento, las fuerzas de seguridad explicaron que Allouch facilitó su vivienda a personas implicadas en los atentados para mantener reuniones. Allouch fue el primero de los detenidos enviados a prisión al que el juez Del Olmo no impuso régimen de aislamiento. En su declaración ante el magistrado, el sospechoso negó toda relación con los atentados de Madrid.

Maimouni

El juez Garzón considera que Allouch podría haber formado parte del grupo islamista radical creado por Moustapha Maimouni en Madrid entre finales de 2002 y febrero de 2003. Cuatro de los presuntos miembros de este grupo, detenidos en la *operación Nova II*, ingresaron ayer en prisión. Maimouni, preso en Marruecos por su presunta intervención en los atentados de Casablanca y contra quien ha dictado orden de busca y captura, creó dos grupos que tendrían por objetivo el reclutamiento de *mujahidines* para realizar la *Jihad* en Marruecos, España y otros países.

Esta actuación la realizó siguiendo las instrucciones de Adelatif Mouratik, *Malek el Andalusi*, que según el magistrado es «operativo» de Al Qaeda e integrante del Grupo Islámico Combatiente Libio (GICL) y vinculado al Grupo Islámico Combatiente Marroquí (GICM). Maimouni fue reclutado por Amer El Azizi (procesado por pertenencia a Al Qaeda), quien un mes y medio antes de los atentados del 11-S le empezó a hablar de la «obra combatiente» en la que también contribuyó Imad Eddin Barakat Yarkas, alias *Abu Dahdah*.

A comienzos del mes de mayo, el día 5, Del Olmo decidió dejarle en libertad junto con otros tres detenidos que se encontraban en prisión. A petición de la Fiscalía adscrita al caso, Olga Sánchez, el juez le impuso la obligación de realizar comparecencias diarias en el juzgado o en la comisaría, así como la de comunicar en la Audiencia Nacional cualquier cambio de domicilio que realizase.

A pesar de su excarcelación, Allouch sigue sujeto a la causa de los atentados del 11-M, es decir, que se mantiene la imputación que pesaba sobre él.

El director de Europol dice en la comisión que el riesgo de atentados sigue siendo alto

EFE / MADRID

El director en funciones de Europol, el español Mariano Simancas Carrión, afirmó ayer, durante su comparecencia en la comisión parlamentaria del 11-M, que el riesgo de atentados terroristas de carácter islamista en España persiste en la actualidad.

Simancas, que calificó el terrorismo islamista como el mayor proble-

ma de seguridad de Europa, situó a España, junto con el Reino Unido, Italia y Polonia, como uno de los países donde el grado de amenaza es más alto, y aseguró que es «imposible» prevenir «al cien por cien» los atentados y que, por tanto, no se puede hablar de imprevisión.

«España sabía perfectamente cuál era el problema y tomó las medidas

que tenía que tomar», dijo el responsable de Europol, que afirmó que nuestro país «ha sido de los más activos» en la lucha contra el terrorismo islamista «desde antes incluso de los atentados del 11-S en EEUU».

Afirmó que Europol no tiene en su poder «ningún indicio ni ninguna prueba» que relacione a los islamistas autores del 11-M con ETA. Si-

mancas además ve «correlación» entre los llamamientos de Al Qaeda a atacar en España, especialmente los de Ben Laden con motivo de la participación de nuestro país en la guerra de Iraq, con la masacre de los trenes de cercanías.

«Ningún indicio ni ninguna prueba conecta a la banda terrorista vasca con el 11-M» aseveró.

ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS RESULTADOS

Bush es reelegido presidente

El candidato republicano recibe más de 58 millones de votos populares en los comicios presidenciales celebrados el martes, casi cuatro millones más que los sufragios obtenidos por su contrincante, el demócrata John Kerry

• El reelegido presidente declara que se ha producido «una victoria histórica» en las elecciones y pide a todos los estadounidenses que se unan para lograr los objetivos de seguridad y progreso económico en el país.

AGENCIAS/ WASHINGTON

George W. Bush proclamó ayer «una victoria histórica» en las elecciones presidenciales del martes, y pidió que Estados Unidos se una en torno a él para lograr los objetivos de seguridad exterior y progreso económico.

Bush felicitó en un discurso la campaña de su rival, el demócrata John Kerry, y celebró que los comicios registraron un índice récord de participación, mientras que su candidatura logró el mayor número de votos en la historia del país.

El presidente estadounidense se dirigió a «cada persona que votó por mi oponente. Para hacer este país más fuerte, necesito vuestro apoyo y haré todo lo necesario para lograrlo».

Entre vítores y ovaciones de sus seguidores que acudieron a festejar la victoria en un edificio cercano a la Casa Blanca, Bush reconoció que necesita ese apoyo para «lograr los objetivos» de «continuar nuestro progreso económico» y luchar la guerra contra el terrorismo.

El presidente pareció reconocer que, a pesar de una victoria holgada el martes, su primer mandato en la Casa Blanca ha significado una gran polarización política del país en torno a su persona.

«Un nuevo mandato es una nueva oportunidad para llegar a todo el país», destacó.

Además, Bush destacó que su Gobierno seguirá ayudando a las «democracias incipientes de Iraq y Afganistán... para que nuestros soldados vuelvan a casa con el honor que se han ganado», sin olvidar en la política nacional «los valores de familia y fe» religiosa.

Anteriormente, el vicepresidente, Dick Cheney, dijo que el país «ha respondido dando un mandato» a Bush con la clara victoria electoral del martes, además de por la ampliación de la mayoría republicana en las dos cámaras del Congreso.

La victoria de Bush es clara, aunque a última hora de ayar todavía quedaban algunos votos por contar en los estados de Nuevo México, Iowa y Ohio pero sea cual sea su color, estos sufragios no podrán alterar el resultado final de las elecciones.

El resultado con el 99 por ciento de los votos escrutados queda así: George W. Bush 58.390.369 votos, un 51 por ciento, y 254 votos



El presidente George Bush, junto a su mujer y sus hijas, durante la rueda de prensa que celebró ayer para anunciar su victoria en las elecciones. / JOHN RILEY (EFE)

electorales en el Colegio; John F. Kerry: 54.870.765 votos, el 48 por ciento, 252 votos electorales en el Colegio Electoral.

CUATRO AÑOS MÁS. El presidente George W. Bush seguirá en la Casa Blanca cuatro años más, como reza el lema de su campaña, porque es visto como un hombre perseverante, seguro y, sobre todo, capacitado para ser el comandante en jefe contra el terrorismo.

Su mensaje claro, conciso, firme y enfocado en una única prioridad, la de la guerra contra el terrorismo, caló en los estadouni-

denses, todavía atemorizados por la posibilidad de que se repita la tragedia del 11-S. Prueba de ello fueron los 58 millones largos de votos populares conseguidos en las presidenciales del martes, casi cuatro millones más que los obtenidos por su contrincante, el demócrata John Kerry.

El presidente mantuvo el apoyo de los ciudadanos pese a los fallos detectados en su política hacia Iraq e incluso pese a que el principal argumento que esgrimió para invadir el país, el de la presencia de armas de destrucción masiva, resultara falso.

Según analistas, lo que importa para los estadounidenses y para Bush es que Iraq y otros países que forman el bautizado como «el eje del mal» son una amenaza.

«ESTOY HACIENDO HISTORIA». George Bush reconoció que ha pasado malos momentos durante la campaña electoral y en el último año de Gobierno y que ha tenido que tomar decisiones difíciles pero no admite errores en Iraq e incluso insiste en que volvería a hacer exactamente lo mismo porque, según dijo a la revista *Time*, «estoy haciendo historia».

Su constancia y la importancia que le da a valores como los de la familia, el honor o la religión también influyeron en su victoria ante un electorado dividido.

Muy probablemente también ayudó en la victoria de Bush la falta de carisma de John Kerry, quien, durante la campaña electoral, fue objeto de duras críticas por cambiar de opinión, según sus opositores, y por no dejar claras sus posiciones en los asuntos más cruciales.

Algunos demócratas admitieron el pasado martes que votaron a John Kerry para evitar un segundo mandato de George Bush, lo que demuestra que sus esfuerzos no hicieron mella entre quienes clamaban por un cambio de Gobierno en Estados Unidos.

PERFIL

Odiado y amado a partes iguales

George W. Bush llegó por primera vez a la Casa Blanca hace cuatro años con la promesa de «unificar, no dividir», pero durante su gestión se ha polarizado EEUU y el mundo por su decisión de ir a la guerra de Iraq.

Su presidencia no ha dejado a nadie indiferente: o se le ama como un líder decidido que conecta con la gente sencilla o se le odia como un vaquero ignorante que ha ordenado una guerra innecesaria.

George W. Bush nació en 1946 en Connecticut. En 1977 se casó con Laura Welch. Al cumplir 40 años, su esposa le dio un ultimátum: «o la botella o yo», momento desde el cual el ahora presidente abandonó la bebida y se convirtió en un ferviente cristiano.

La carrera política de este republicano convencido no comenzó en serio hasta 1995, cuando ganó las elecciones para gobernador de Texas, cargo que sólo abandonó para concurrir a la presidencia en 2000. Ahora, Bush afirma que «mi trabajo es hacer lo que creo que es adecuado y liderar».

Los cristianos evangélicos fueron la clave

Los cristianos evangélicos, que representan a una quinta parte de los votantes de EEUU, fueron uno de los factores claves en la victoria de George W. Bush en los comicios del martes, según las encuestas.

La derecha religiosa de EEUU salió en masa a las urnas a apoyar a un presidente que está en contra del aborto y el matrimonio homosexual, asuntos clave entre un electorado que tiende a basar sus decisiones en su percepción de la moralidad del candidato. Y lo hizo incluso en mayor medida que los jóvenes, que tienden a votar demócrata (John Kerry obtuvo una ventaja de 15 puntos). Este respaldo acabó con las esperanzas de los estrategas del senador Kerry, que tenían puestas sus esperanzas en este sector y en la alta participación para ganar las elecciones.

Bush se hizo con el voto de los hombres blancos, con sueldos por encima de los 100.000 dólares anuales y los que acuden todas las semanas a un oficio religioso, según muestran los sondeos a pie de urna. Tres cuartas partes de los votantes blancos que se denominan «nacidos de nuevo» o cristianos evangélicos apoyaron a Bush, cumpliendo así los objetivos de los estrategas del presidente, con Karl Rove a la cabeza, que lucharon por obtener el apoyo de este grupo.

ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS

FIN AL SUEÑO DE LOS DEMÓCRATAS



Dos abatidos demócratas lloran tras conocer que su candidato, John Kerry, no consiguió vencer a Bush en las elecciones presidenciales del martes. / EFE

Kerry asume entre lágrimas su derrota y pide unidad a la nación

El senador por Massachusetts pide a sus seguidores que no pierdan la fe, «vuestro trabajo y vuestros votos cambiarán este mundo y merece la pena luchar por ello», manifestó

• El candidato demócrata afirmó que EEUU necesita unidad. «Espero que Bush siga estos valores en los próximos años. Yo me comprometo a cumplir mi parte», aseguró.

EFE / BOSTON

El candidato demócrata a la presidencia de Estados Unidos, John Kerry, reconoció ayer oficialmente su derrota en las elecciones del pasado martes.

Kerry, en una intervención en Boston, dijo que había llamado ayer al presidente George W. Bush para felicitarlo por su victoria y subrayó que EEUU tiene «una necesidad desesperada de unidad». «Espero que hoy comience ese proceso de cicatrización», manifestó Kerry.

El senador por Massachusetts, vitoreado por sus seguidores, voreado por sus seguidores, afirmó que hubiera esperado a que finalizara el recuento oficial de votos en el estado de Ohio si hubiera tenido «alguna posibilidad de victoria», pero no ha sido así.

Kerry, que empezó su discurso de quince minutos con una pequeña broma cuando dijo: «siento que hayamos llegado aquí un poco tarde y un poco cortos», tuvo que contener las lágrimas y su emoción cuando agradeció, «desde el fondo de mi corazón» a los estadounidenses con los que compartió dos años de campaña.

El senador por Massachusetts, que se quedó a más de 3,5 millones de votos de Bush en todo el país, pidió a sus seguidores que no pierdan la fe. «Lo que habéis hecho ha significado la diferencia. Y sobre



El candidato demócrata a la vicepresidencia, John Edwards, consuela a John Kerry en la rueda de prensa. / JUSTIN LANE (EFE)

esa base, marcaremos las diferencias otro día. Os prometo, ese momento llegará», afirmó. «Un día llegará la elección -añadió Kerry- en la que vuestro trabajo y vuestros votos cambiarán el mundo. Y merece la pena luchar por ello».

A FAVOR DE LA UNIDAD. Dirigiéndose al vencedor de la elección, Kerry afirmó que «EEUU necesita unidad y desesperada por más compasión. Espero que el presidente Bush siga estos valores en los próximos años. Yo me comprometo a cumplir mi parte».

Kerry agradeció «al pueblo es-

tadounidense» la oportunidad de conocerlo mejor y afirmó que sus historias y problemas «ahora son parte de mí y nunca os olvidaré ni dejaré de luchar por vosotros».

«Trabajamos y luchamos intensamente -dijo Kerry- y deseo que las cosas hubiesen acabado de forma un poco diferente. Pero en la elección estadounidense no hay perdedores. Porque cuando uno de los candidatos tiene éxito, la mañana siguiente todos nos despertamos como estadounidenses, y eso es el mayor privilegio».

Dirigiéndose de nuevo a los demócratas, Kerry reconoció que

«es un momento difícil para mis seguidores, pero les pido a todos que se unan conmigo para hacerlo. «Creo que lo que empezamos en esta campaña no termina aquí» añadió.

El senador agradeció a su esposa, Teresa Heinz Kerry, y a los hijos de ambos el apoyo prestado durante toda la campaña y tuvo calurosas palabras para su compañero de candidatura, John Edwards, su mujer y sus hijos. Kerry también dedicó parte de su discurso a agradecer su apoyo a «mis compañeros de tripulación y mis amigos desde hace 35 años».

OTRAS DECISIONES CÉLULAS MADRE

► **California dice 'sí'.** Los votos de los californianos también sirvieron para aprobar el martes una medida para destinar 3.000 millones de dólares a la investigación con células madre. Esto supone que los científicos de este estado dispondrán de 295 millones anuales durante una década para investigar.

MATRIMONIO GAY

► **Diez estados se oponen.** Los oponentes al matrimonio homosexual consiguieron el martes una importante victoria, ya que diez estados se pronunciaron a favor de prohibir explícitamente el matrimonio homosexual. La cuestión se convirtió en el centro de un agrio debate después de que el Supremo de Massachusetts autorizara el matrimonio homosexual, lo que inició una ola de bodas gay. Ante esta situación, Bush se mostró a favor de reformar la Constitución para especificar que el matrimonio es solo la unión de un hombre y una mujer.

SISTEMA ELECTORAL

► **No a la proporcionalidad.** Mientras tanto, en Colorado no tuvo éxito una propuesta que podría haber tenido gran repercusión en el sistema electoral de EEUU. La propuesta buscaba aprobar una enmienda a la Constitución para que los votos se repartieran de manera proporcional y no se los llevase todos el partido más votado (como sucede en 47 estados de EEUU).

INMIGRACIÓN

► **Demostrar la ciudadanía.** Por su parte, los votantes de Arizona, Estado fronterizo con México, se pronunciaron a favor de una enmienda para requerir a los residentes prueba de su ciudadanía para poder beneficiarse de ciertos programas gubernamentales.

MARIHUANA

► **Consumo médico.** Los votantes de Montana aprobaron una medida que permitirá a las personas con autorización médica consumir marihuana, una medida similar a la que está en juego en Oregón y también en Alaska.

DELINCUENCIA

► **Castigo al reincidente.** De vuelta a California, este Estado también aprobó una enmienda a la controvertida «ley de los tres golpes» o de reincidentes, que prevé penas muy duras para quienes hayan cometido tres delitos, aunque sean de poca importancia. Esta enmienda tendrá en cuenta la violencia o la seriedad de los delitos, de modo que solo las personas previamente condenadas por crímenes considerados de gravedad estarían sujetas a incrementos en las penas.

ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS

EL SISTEMA DE VOTO



Varios ciudadanos estadounidenses se disponen a ejercer su derecho al voto en el estado de Ohio el pasado martes. / EFE

Ohio, Iowa y Wisconsin decantan la Presidencia

El sistema de voto norteamericano concede un peso significativo a los estados más pequeños, mientras otros como California o Texas han pasado desapercibidos

EFE / WASHINGTON

La decisión del demócrata John Kerry de tirar la toalla ha alejado el fantasma de un fiasco similar al del 2000, pero los expertos creen que el sistema electoral de EEUU necesita una revisión a fondo, aunque es difícil de cambiar.

«Los estados considerados campos de batalla han tenido un protagonismo exagerado en estos comicios», opinó Steve Ross, experto en estadística y ex profesor de la Universidad de Columbia.

La relevancia obedece al sistema de representación indirecta basado en el Colegio Electoral que concede un peso significativo a los estados más pequeños.

Además, el candidato que gane en un estado determinado, aunque sea por estrecho margen, se hace con todos los votos electorales del estado en cuestión.

Y es que, como destacó Matthew Baum, profesor de ciencias políticas de la Universidad de California en Los Ángeles (UCLA), en este sistema no reina la lógica de «una persona, un voto», sino que quien consiga unos cuantos votos populares más, se lleva los votos electorales del estado.

Con el Colegio Electoral, di-

señado en 1787, los Padres Fundadores querían evitar que los estados más poblados dejaran sin voz a los más pequeños, algo que creían ocurriría si se instauraba una democracia directa y proporcional.

Pero lo que ocurre en un «país tan polarizado» es que «estados como California o Texas han pasado desapercibidos en esta campaña ya que sus preferencias electorales (demócrata el primero y republicano el segundo) están muy claras», señaló Ross.

Los votantes de zonas rurales como Ohio, Wisconsin o Iowa han sido los más cortejados en estas elecciones en detrimento de los habitantes de las más de tres docenas de estados no considerados campos de batalla.

PECULIARES CAMPAÑAS. Los estrategas políticos reconocen que el actual sistema electoral lanza a los candidatos a llevar a cabo peculiares campañas.

Recientemente, al final de un viaje de George W. Bush en Dubuque, Iowa, varios periodistas preguntaron a Karl Rove, el principal asesor de Bush, si hubiera viajado a esta irrelevante localidad de Iowa

■ DATOS BÁSICOS DE EEUU

► **Situación y límites.** EEUU ocupa casi la mitad del territorio de América del Norte. Limita al norte con Canadá, al este con el océano Atlántico, al sur con el golfo de México y México y al oeste con el océano Pacífico.

► **Superficie.** 9.363.000 kilómetros cuadrados, con un distrito federal -Columbia- y 50 Estados. Además cuenta con el Estado Libre Asociado de Puerto Rico y las posesiones de Guam, Islas Vírgenes y Samoa.

► **Población.** 285,5 millones de habitantes (2003), con una densidad de 30,9 habitantes por kilómetro cuadrado.

► **Capital.** Washington D.C., con 572.059 ciudadanos (2001).

► **Idioma.** El oficial es el inglés y el español la segunda lengua.

► **Religión.** Libertad de culto. El 61% son protestantes; 25% católicos; 2% judíos y 6% de otras religiones.

► **Forma de Gobierno.** Democracia presidencialista. Su forma de Estado es la República Federal, con 50 estados y un distrito.

si el presidente, en vez de ser elegido por voto electoral, lo fuera por voto popular. Y Rove fue sincero al reconocer que ni hubiera ido a Dubuque, ni estaría recorriendo zonas rurales de Wisconsin.

Si las cosas fueran de otra forma, reconoció, «los candidatos volarían a Nueva York, los Ángeles y a aquellos centros en los que pudieran alcanzar el mayor número de votantes».

Sin embargo, Rove no cree que haya que cambiar el sistema y más bien alaba las ventajas del Colegio Electoral que fuerza a los candidatos a la presidencia a hacer campaña en localidades rurales.

Pero las preferencias del principal asesor político de Bush no cuentan con el respaldo de la mayoría de la población. Más de la mitad de los estadounidenses respaldan un sistema basado en el voto popular. Sin embargo, los expertos creen que las preferencias populares serán muy difíciles de llevar a la práctica. «Es imposible que haya una reforma», aseguró Arthur Lupia, profesor de la Universidad de Michigan.

Lupia indicó que la reforma «implicaría una enmienda constitucional que requiere el respaldo de tres cuartas partes de los legisladores» de los estados. Y los representantes de los estados pequeños jamás permitirían que eso progresara porque «cambiaría un sistema que ahora les beneficia».

Wall Street celebra con un fuerte ascenso la victoria de George W. Bush

EFE / NUEVA YORK

Wall Street registraba a media sesión un fortísimo ascenso, al perfilarse la victoria del George W. Bush en las elecciones presidenciales celebradas el pasado martes en Estados Unidos.

Los mercados de valores consideran que la política económica de Bush es más beneficiosa para sus intereses que la que prometía su adversario, John Kerry. Especialmente beneficiadas por la reelección de Bush son las empresas armamentísticas y las farmacéuticas, que protagonizaban a medio día una gran revalorización, empujando a los índices al alza.

A las 12,00 hora local, el Dow Jones de Industriales, el indicador más importante de Wall Street, subía 125,35 puntos, un 1,25 por ciento, hasta los 10.161,08 puntos, en tanto que el mercado tecnológico Nasdaq registraba un ascenso de 23,34 puntos, un 1,18 por ciento, hasta los 2.008,13 puntos. En cuanto al resto de indicadores, el selectivo S&P 500 ganaba 14,11 puntos, un 1,25 por ciento, hasta los 1.144,67 puntos, mientras que el tradicional NYSE ascendía 90,61 puntos, un 1,35 por ciento, hasta los 6.792,08 puntos.

Desde primera hora de la mañana, y pese a que quedaban por conocer los resultados de estados clave, como Ohio, los inversores celebraron de manera eufórica la eventual victoria de Bush.

La directiva de la Segoviana no presentará ninguna denuncia

El presidente del club considera que no se iba a conseguir nada, "y además tendríamos que estar declarando todos los días", por lo que han decidido investigar por su cuenta

• En el tema de la falsificación de entradas en el partido Athletic-Segoviana, la directiva de la Segoviana optó por no presentar denuncia ante la policía e investigar el tema dentro de sus posibilidades. Entienden que con la denuncia no se conseguiría nada.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
La junta directiva de la Segoviana reunida en la tarde noche del pasado martes, tomó el acuerdo de no presentar denuncia en la Comisaría en el tema de la falsificación de entradas, ocurrida en el encuentro de Copa entre el equipo azulgrana y el Athletic Club de Bilbao.

El presidente del club gimnástico dijo a este diario que habían tomado esa decisión por considerar "que no vamos a conseguir nada con ello", y porque al final "nadie nos va a devolver lo que perdimos por esa venta". A ello unen el que si presentan denuncia "tendríamos que ir a declarar varios días". Por todo ello han considerado que serán ellos mismos los que realicen gestiones, "hemos entregado la entrada falsificada a la imprenta para que pueda realizar sus averiguaciones".

INGRESOS Y GASTOS

Los ingresos del encuentro de copa rozan los 100.000 euros, de los que 66.000 serán para pagar los atrasos de los sueldos de los jugadores de la plantilla. El ingreso se llevará a efecto en esta misma semana, "y los demás acreedores habrán de esperar —afirma Soriano—, yo me comprometí con los jugadores a pagarles lo que les



El encuentro de copa dejó dinero, pero también algún problema que tratan de solucionar los directivos / JUAN MARTÍN

debíamos en el plazo de un año, pero si hemos conseguido unos medios económicos que no esperábamos, lógico es que ellos reciban lo que se les debe".

Entre los ingresos del citado encuentro y los que se recogieron en el partido del pasado domingo frente a la Hullera, hay un abismo, "tanto que con los 575 euros de recaudación, cuando tuvimos que abonar el recibo el árbitro (500 euros), tuvimos que poner dinero de la caja del club".

Pese a ello, a la baja recaudación, considera que esa no ha sido la razón por la que acudieron alrededor de 500 espectadores, "dado que nunca se sabrá si poniendo el partido por la tarde hubiera habido más".

Al presidente le preguntamos sobre la instalación de calefacción en las gradas de tribuna, compromiso que adquirió en su campaña. El tema no es fácil de resolver, "no por nosotros, pero es que no hay acometida suficiente de

la instalación eléctrica, dado que al poner más focos no se pueden llevar a efecto otras instalaciones".

Claro que siempre queda la posibilidad de que, jugando los encuentros por la mañana, no haya que encender los focos y sea posible dar la calefacción. Tampoco están de acuerdo con el marcador, "nosotros queríamos otra cosa", por lo que van a modificar el mismo para que cumpla con los fines la directiva quiere.

A Cuco le detectan una microrotura fibrilar

J.M.M. / SEGOVIA

Después del encuentro jugado el pasado domingo en La Albuera, el defensa gimnástico Cuco viajó a Bilbao para descansar y conseguir una valoración médica de su lesión muscular. Se considera que existe rotura fibrilar, pero no se conocen sus dimensiones. Al respecto le ha sido realizada una ecografía cuyos resultados se conocerán hoy en una segunda valoración. La rotura la padece en el músculo semitendinoso de la pierna izquierda.

Andrés Peiro no exterioriza su preocupación por la situación que atraviesa la línea defensiva del equipo, pero sabe que para el próximo encuentro puede tener problemas, ya que además de la segura baja de Cuco, tiene la de Ramsés, al que le restan cuando menos diez días, y la probable de Calleja, que si bien no tiene determinada su lesión, se cree que es un tema de pubis.

Tres jugadores de la misma línea, si bien, y como ya ha ocurrido en otros encuentros, tiene el equipo un colectivo defensivo importante. Tanto que pese a las anunciadas bajas aún hay dos centrales, Chema y Javi, sin olvidar que los laterales estarán bien cubiertos con David García y Segovia, Quizás por ello el entrenador no se sienta preocupado.

Otro tema dentro del club es el de los fichajes, ya que las incorporaciones no han acabado. La idea es esperar hasta diciembre para incorporar un jugador veterano (se quiere que haya jugado en segunda A), con el fin de reforzar al equipo en la recta final de la liga y, sobre todo, en la fase de ascenso. No van a precipitarse, como tampoco lo hicieron en los anteriores fichajes, pero tampoco van a esperar a que no quede nada en el mercado de invierno. En cualquier momento puede llegar.

OFERTAS: SEMINUEVOS - OCASIÓN

Aupisa 921 44 55 66



CONCESIONARIO OFICIAL



BMW 523i

CLIMATIZADOR - LLANTA 17"
MADERA

VOLVO S80 2.4
VOLVO

AUTOMÁTICO - CUERO - CD
¡SOLO 80.000KMS!

VOLVO S80 TDI
VOLVO

CUERO - CD - CLIMATIZADOR
LLANTAS - TELÉFONO



MERCEDES E 320

CUERO - CLIMATIZADOR
BARRAS CROMADAS



MERCEDES ML 320

CUERO - MADERA - ASIENTOS
ELÉCTRICOS - LLANTAS
SOLO 70.000KMS



V.W. PASSAT 1.9 TDI FAMILIAR

LLANTAS - CLIMATIZADOR
BARRAS CROMADAS
30.000KMS 2003



MERCEDES ML 55AMG

CUERO - NAVEGACIÓN - CD
SOLO 30.000KMS



BMW M3 CABRIO

CUERO
7.000KMS 2003

1 AÑO DE MANTENIMIENTO GRATIS - 24 MESES DE GARANTÍA *350€

FÚTBOL

PRETEMPORADA

Tito M. Mollinedo deja el baloncesto después de jugar quince años

“Tengo un problema de espalda que no me permite agacharme ni coger peso”, afirma el jugador, que comenzó jugando en el Barcelona y en otros equipos de la liga ACB y de LEB

• Se marcha el jugador con más centímetros que ha dado Segovia al baloncesto. Un jugador que compitió en la liga ACB y que ahora, por un problema de espalda, agravado precisamente por su altura, se marcha después de doce años en activo.

J.M.M. / SEGOVIA

Pregunta.— ¿La suya es una marcha voluntaria porque no está a gusto en el equipo o por que existen otras causas?

Respuesta.— Lo es precisamente por otras causas. Desde hace algún tiempo padezco un problema de huesos en la espalda y atendiendo a las recomendaciones de los médicos he decidido dejar el baloncesto de competición.

P.— ¿Es una decisión que no le va a permitir volver o se somete a un período de ver como evoluciona la situación física?

R.— Mi problema es que no puedo coger peso ni agacharme, por lo que no puedo someterme a entrenamientos de tres horas y jugar una competición regular. Ya se lo dije al entrenador y también a mis compañeros, que era con los que yo tenía compromiso. No soy un jugador pagado, por lo que no tenía que dar explicaciones a nadie.



Se va el jugador de más altura que dio Segovia al baloncesto / JUAN MARTÍN

P.— Siendo aún muy joven llevar ya doce años dentro del baloncesto ¿Se marcha con pena?

R.— Hombre no me hace falta

asegurar que el que más siente tomar esa decisión soy yo. Comencé a los trece años y desde entonces no he parado. Estuve en la can-

tera del Barcelona pasando por todas sus categorías y después jugué en otros muchos equipos. Ahora ha llegado el momento de decir adiós y claro que lo siento. Me cuesta incluso decirlo porque el baloncesto es lo que más me gusta del mundo. Pero primero es la salud y después... ya veremos.

P.— ¿Le dio su deporte todo lo que de él esperaba?

R.— Voy a contestar diciendo que yo sí le di todo lo que tenía.

P.— Deja la UDS y porque conoce bien el equipo a sus jugadores le tengo que pedir su opinión sobre el conjunto y su plantilla.

P.— Considero que han de trabajar mucho para llegar donde se ha propuesto el club. Los que han llegado nuevos son excelentes jugadores, pero en un equipo donde Mingorria es el jugador que más anota y decide, los demás habrán de situarse a esa misma altura.

P.— ¿El baloncesto es igual hoy que cuando Tito comenzó?

R.— Creo que en sus fundamentos no ha cambiado, pero sí lo hizo en los jugadores. Los cambios generacionales proporcionan otra visión de este deporte.

P.— ¿Qué dirá si un grupo de amigos le invita a jugar una “pachanga”?

R.— Me gustaría decirles que acepto. No quisiera a mis años tener que decir a todo que no. Espero que mi castigada espalda me permita coger un balón y poder lanzarlo a canasta.

FÚTBOL SELC. PROVIN.

Segovia no pudo clasificarse para la fase final del campeonato

J.M.M. / SEGOVIA

Se disputó en la sede de Aranda de Duero la primera fase de clasificación del campeonato regional de selecciones provinciales. Segovia estuvo en el grupo junto con las selecciones de Burgos y Soria, sin que pudiera clasificarse para jugar la fase final.

En selecciones sub 16 soria venció por un contundente 4-0, después de que la selección dirigida por Abilio Sanz encajara todos los goles en el primer tiempo. El equipo de Segovia formó con los siguientes jugadores: Rodrigo, Alberto, Daniel, Carlos, Víctor (Pablo Ramos 63'), Miguel, Manuel (Álvaro 40'), Rodrigo, David (Mariano 40'), Erik (Fernando 40'), Raúl (Pablo 40').

En la categoría sub 18 de la que es seleccionador Marino Castrillo, el equipo venció por 2-0 a Soria con goles de Carlos y Cristian. El primero fue conseguido tras el lanzamiento de una falta directa magníficamente ejecutada, aprovechando Cristian un despiste de la defensa soriana para incrementar la diferencia. El equipo vencedor estuvo formado por Toño, Jorge Costa, Juan (Sergio m., 57'), Álvaro, Jorge, Jesús (Rincón 88'), Carlos, Ramón (Patiño 64'), Cristian (David 73'), Dani, Sergio (Ernesto 73').

Pasan a la siguiente fase del III campeonato regional la selecciones de Salamanca, Burgos y León en sub 16 y las de Salamanca, Burgos y Palencia en la sub 18. Burgos ha sido una de las mejores selecciones de la primera fase clasificándose con holgura en ambas. Muestra de su potencial.

POLIDEPORTIVO

INSTALACIONES DEPORTIVAS

El alcalde inauguró ayer el nuevo campo de hierba artificial

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

A primeras horas de la tarde de ayer se procedió a la inauguración del nuevo campo de hierba artificial que se ubica en Nueva Segovia junto al polideportivo Pedro Delgado. El acto estuvo presidido por el alcalde al que acompañaron varios concejales. El presidente de la corporación municipal anunció la próxima construcción de otro campo de la misma zona. En este caso en la zona posterior al polideportivo, donde ahora se ubican los campos de tierra. La nueva superficie, que estará construida en los primeros días del próximo año, albergará, además de campo de fútbol 11 dos más para fútbol 7 y en ella se podrá jugar también al rugby.

El campo inaugurado ayer ha tenido un coste de 410.000 euros, pidiendo el alcalde que las administraciones públicas inviertan en instalaciones “como han prometido”. Recordó Pedro Arahuetes los hechos vandálicos de días pasados en esa misma zona, “han intentado que no se inaugurara este campo, pero no lo han conseguido”, dijo.

Al respecto dejó constancia de que se va a dotar de mayores medidas de seguridad la instalación. Para acabar el acto hubo lanzamiento del balón a la portería. En ello se implicaron el alcalde, concejales y concejales. Por cierto Cristina Pampillón le marcó un gol al alcalde de los que quieren todos los delanteros. Por la escuadra.



La ciudad cuenta desde ayer con un buen campo de hierba artificial. Un acierto del Ayuntamiento / JUAN MARTÍN

FÚTBOL
LIGA DE CAMPEONES

El Real Madrid sale vivo de Kiev

Indolencia. La relajación inicial del Real Madrid provocó que el Dinamo de Kiev se pusiera enseguida 2-0 por delante

De nuevo, Raúl. El capitán levantó a su equipo logrando el 2-1 y Figo, de penalti sobre Ronaldo, empató antes del descanso

DINAMO KIEV	REAL MADRID
2	2
Shovkovskiy; Ghioane, Gavrancic, Rodolfo, Sabilic, El Kaddouri (Nesmachniy, m.68); Gusev (Leko, m.88), Yussuf, Diogo Rincón; Kleber y Verpakovskis (Cernat, m.78).	Iker Casillas; Salgado, Helguera, Pavón, Roberto Carlos; Zidane, Guti; Figo (Solari, m.94), Owen (Celades, m.61), Raúl; y Ronaldo (Morientes, m.89).

ÁRBITRO

Kyros Vassaras (Grecia). Amonestó a los jugadores del Dinamo de Kiev Diogo Rincón (m.60), Ghioane (m.63), Verpakovskis (m.70), Rodolfo (m.77), Yussuf (m.81); y al madridista Luis Figo (m.89).

GOLES

10, M.13: Yussuf. 20, M.23: Verpakovskis. 21, M.38: Raúl. 22, M.44: Figo, de penalti.

INCIDENCIAS

Partido de la cuarta jornada del grupo B de la Liga de Campeones disputado en el estadio Olímpico de Kiev ante unos 82.000 espectadores.

EFE / KIEV (UCRANIA)

El Real Madrid consiguió salir vivo de Kiev y mantener intactas sus opciones de estar en los octavos de final de la Liga de Campeones, al arrancar un empate a dos en un partido que tuvo prácticamente perdido cuando el Dinamo de Kiev se situó con un 2-0 a su favor antes de la media hora de juego.

Una vez más, lo mejor para el conjunto de Mariano García Remón fue el resultado, que le permite depender de sí mismo para superar esta ligilla, porque el juego volvió a ser muy pobre pese a que el conjunto madridista fue el dueño del balón durante casi toda la contienda.

En esta ocasión, a su favor se presenta la capacidad de reacción después de ver cómo el Dinamo de Kiev aprovechaba todo lo que había fallado en la anterior jornada en el Santiago Bernabéu, aunque bien es verdad que también falló alguna que otra gran ocasión, en la que se estrelló de nuevo ante Iker Casillas.

El meta del conjunto blanco, pese a los goles encajados, volvió a ser un seguro de vida para el equipo de García Remón cuando el equipo de Josef Szabo tuvo la frescura suficiente para llegar al área madridista.

El otro artifice de este empate fue Raúl González. El capitán, en una labor abnegada y sacrificada, trabajó a destajo en el medio del

campo, tanto para construir como para destruir.

Y en esta ocasión lo adornó con el primer gol, al batir con un disparo colocado a Shovkovskiy, y con el pase a Ronaldo que significó el penalti del 2-2 con la consiguiente transformación del portugués Luis Figo.

Ambos goles neutralizaron el acierto anotador del Dinamo en la primera media hora con los tantos del nigeriano Yussuf Ayila -su disparo rozó en Pavón y despijó a Casillas- y del letón Maris Verpakovskis y dieron oxígeno a un Real Madrid que había controlado el balón casi a su antojo pero sin ninguna profundidad.

El Dinamo, con trabajo y un juego rápido y atrevido, tuvo en sus manos sentenciar su clasificación y dejar al Madrid al borde del k.o., pero la aparición de Raúl, como otras muchas veces, lo evitó.

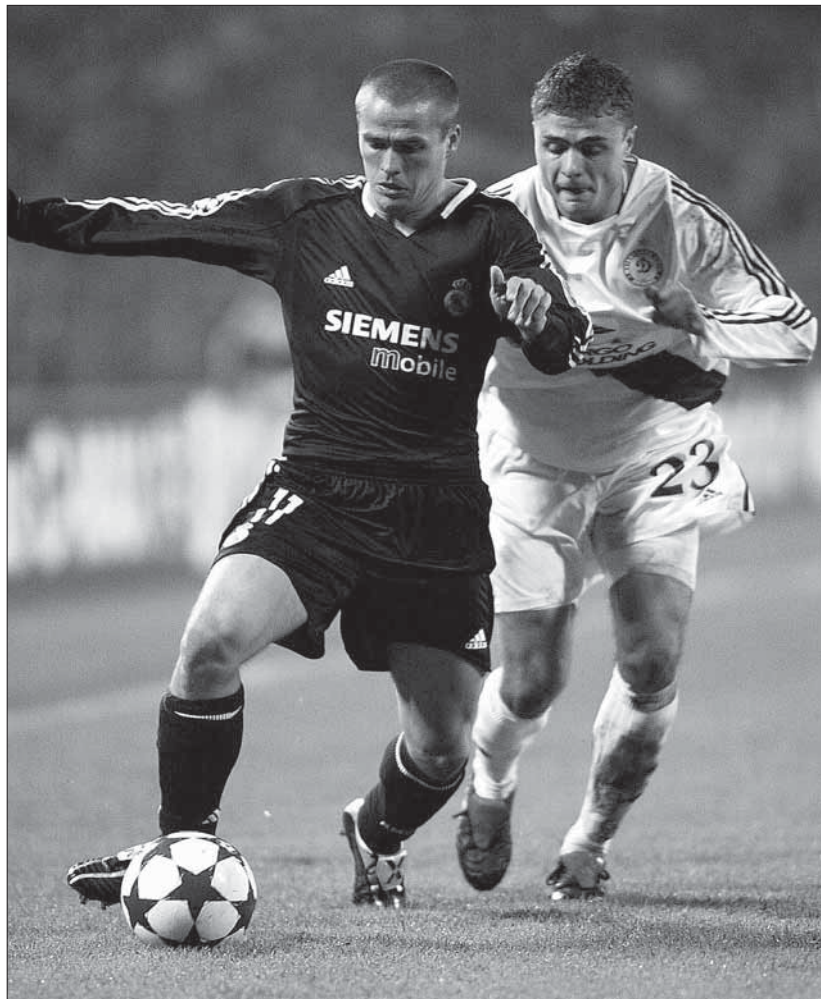
El 2-2 con el que se llegó al descanso era un premio quizá excesivo para el conjunto español, porque su imagen, con la única excepción de las jugadas de los dos tantos, fue pobre ante un Dinamo demasiado cándido.

A DORMIR. El intervalo sirvió para dormir el partido. El brasileño Kleber se empeñó en fallar todo lo que podía y el Real Madrid optó por mantener el control del balón para esperar alguna ocasión propicia para rematar la remontada.

Salvo una inter-nada de Figo y otro disparo del luso que desvió Shovkovskiy, el conjunto de García Remón no dio señales en ataque. Ronaldo estuvo desparecido en combate entre los defensas locales y Raúl bastante tuvo con tapar todo lo que podía en el centro del campo.

Albert Celades irrumpió en el campo en lugar del inglés Michael Owen para incrementar el control de la medular y el encuentro duró hasta el final entre las inocentes intenciones del Dinamo y las imprecisiones madridistas, porque aunque Guti se vio más aliviado con la entrada del andorrano Zidane tampoco apareció en su auténtica esencia.

Por lo tanto, el Dinamo de Kiev no pudo cumplir su sueño de sellar su pase a octavos y el Real Madrid salió ileso de esta difícil afrenta, más con un 2-0 adverso a las primeras de cambio, aunque sin esbozar una reacción positiva a su actual e irregular momento de juego y forma.

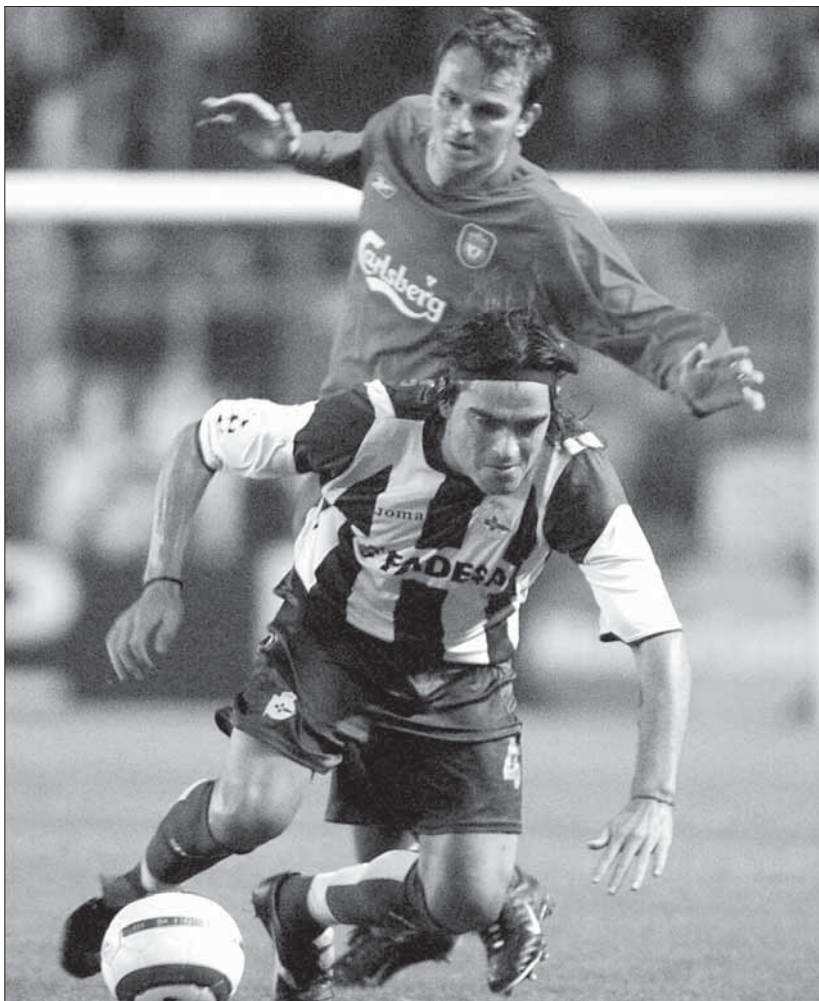


Owen se lleva el esférico acosado por Verpakovskis. / EFE



Hasta tres jugadores del Dinamo de Kiev intentan frenar al madridista Ronaldo. / EFE

El empate entre la Roma y el Bayer Leverkusen deja un triple empate en cabeza entre el club alemán, el Dinamo y el Real Madrid

FÚTBOL
LIGA DE CAMPEONES

Duscher se lleva el balón a pesar de la presión de Carragher. / EFE

El Liverpool lleva al Deportivo al abismo

DEPORTIVO	LIVERPOOL
0	1

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Molina; Héctor (Scaloni; m.65), César (Pablo Amo; m.46), Andrade, Romero; Sergio, Duscher; Víctor, Valerón, Luque; y Pandiani (Tristán; m.59).
LIVERPOOL: Kirkland; Josemi, Hyypia, Carragher, Traoré; Hamann, Biscan; Luis García (Xabi Alonso; m.91), Kewell (Finnan; m.58), Riise; y Baros (Sinama; m.84).

ÁRBITRO
Wolfgang Stark, alemán. Mostró tarjeta amarilla a Carragher (m.57) y Hyypia (m.81) por parte del Liverpool; y a César (m.37) y Andrade (m.76) por parte del Deportivo.

GOL
0-1: m.14, Andrade en propia meta.

INCIDENCIAS
Encuentro correspondiente a la cuarta jornada de la Liga de Campeones en el Grupo A, disputado en el estadio de Riazor ante unos 28.000 espectadores.

EFE / LA CORUÑA
El Deportivo de La Coruña depende de un milagro para seguir con vida en la Liga de Campeones tras caer derrotado ante el Liverpool en Riazor con un solitario tanto de Andrade en propia meta.

Con esta derrota, unido a la victoria del Olympiakos en casa ante el Mónaco, los hombres de Javier Irureta ya no dependen de sí mismos para clasificarse y aún ganando los dos encuentros que restan en la liguilla deberán esperar cuna carambola para clasificarse para los octavos de final.

Treinta segundos fue el tiempo que tardó el Liverpool en poner en serios apuros la portería blanquiazul. Molina, con una providencial salida, desbarató un mano a mano ante Milan Baros.

El Deportivo no le perdió la cara al choque y trató de tener la posesión del esférico ante un conjunto inglés que supo esperar atrás para sorprender al contragolpe. Sergio, en el minuto 7, dispuso de la única oportunidad gallega en el primer tiempo con un disparo seco que se fue por poco.

Los coruñeses parecían tener bastante controlado el encuentro hasta que la mala suerte hizo acto de presencia y el Liverpool se adelantó en el marcador. A los 14 minutos, el noruego Riise, desde

la izquierda, envió un centro medido a Baros y el defensa portugués Andrade, en su afán por despejar, introdujo el balón en la portería de su compañero Molina.

La segunda mitad se inició con un cambio en la zaga coruñesa. Irureta dejó en la caseta a César, con una tarjeta amarilla, y dio entrada a Pablo Amo. El técnico blanquiazul, consciente de la necesidad de cambiar el sino del partido, movió de nuevo el banquillo al sustituir a un inédito Pandiani por Tristán y, poco después, a Héctor por Scaloni, agotando los cambios a 25 minutos para el final.

Sólo Valerón en una jugada aislada en los últimos instantes pudo salvar un punto de Riazor, pero su remate de cabeza se marchó flojo a las manos del portero Kirkland.

Además, para rematar una día aciago para la parroquia blanquiazul, Andrade fue amonestado por el colegiado alemán Wolfgang Stark y se pierde por acumulación de tarjetas el encuentro de dentro de dos semanas ante el Olympiakos en tierras helenas.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**GRUPO A**

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
DEPORTIVO-Liverpool	0-1	EQUIPOS	Puntos
Olympiakos-Mónaco	1-0	1 Liverpool	7
		2 Olympiakos	4
		3 Mónaco	2
		4 Deportivo	0

GRUPO B

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
Dinamo de Kiev-Real Madrid	2-2	EQUIPOS	Puntos
Roma-Bayern Leverkusen	1-1	1 Dinamo de Kiev	7
		2 Bayern Leverkusen	4
		3 Real Madrid	2
		4 Roma	0

GRUPO C

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
Bayern de Munich-Juventus	0-1	EQUIPOS	Puntos
Maccabi Tel-Aviv-Ajax	2-1	1 Juventus	12
		2 Bayern de Munich	6
		3 Ajax	3
		4 Maccabi Tel-Aviv	0

GRUPO D

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
Olympique de Lyon-Fenerbahce	4-2	EQUIPOS	Puntos
Manchester United-Sparta Praga	4-1	1 Olympique de Lyon	10
		2 Manchester United	8
		3 Fenerbahce	3
		4 Sparta de Praga	0

GRUPO E

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
Arsenal-Panatinaikos	1-1	EQUIPOS	Puntos
PSV Eindhoven-Rosenborg	1-0	1 PSV Eindhoven	9
		2 Arsenal	6
		3 Panatinaikos	5
		4 Rosenborg	1

GRUPO F

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
Barcelona-Milán	2-1	EQUIPOS	Puntos
Celtic de Glasgow-Shahtar Donetsk	1-0	1 Barcelona	9
		2 Milán	4
		3 Shahtar Donetsk	3
		4 Celtic de Glasgow	0

GRUPO G

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
Werder Bremen-Anderlecht	5-1	EQUIPOS	Puntos
Inter de Milán-Valencia	0-0	1 Inter de Milán	10
		2 Werder Bremen	9
		3 Valencia	4
		4 Anderlecht	0

GRUPO H

♦ RESULTADOS		♦ CLASIFICACIÓN	
CSK Moscú-Chelsea	0-1	EQUIPOS	Puntos
Oporto-Paris Saint Germain	0-0	1 Chelsea	12
		2 CSK Moscú	4
		3 Paris Saint Germain	4
		4 Oporto	2

Tres millones de personas verán subir sus pensiones del 3 al 6,5%

Rodríguez Zapatero anuncia la actualización en 2005 del conjunto de las prestaciones para garantizar su poder adquisitivo • El Ejecutivo quiere aumentar también las de menor cuantía

• CiU reclamó al presidente en la sesión de control en la Cámara Baja que garantice el mantenimiento del poder del Indicador de Renta de Efectos Múltiples y de las pensiones.

EUROPA PRESS/ MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer que todas las pensiones públicas serán actualizadas el próximo año para garantizar su poder adquisitivo y tres millones de personas verán mejorado este poder adquisitivo con un aumento adicional de entre el 3% y el 6,5%.

Además se mostró dispuesto a buscar una «fórmula de carácter plurianual» que corrija las posibles desviaciones entre la actualización del Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples (IPREM) según el IPC previsto del 2% y el aumento final de la inflación.

En la sesión de control al Gobierno en el Congreso, Zapatero respondió así al portavoz de CiU en la Cámara Baja, Josep Antoni Duran i

Leida, que reclamó al Ejecutivo que garantice el mantenimiento del poder adquisitivo de este nuevo indicador y de las pensiones públicas.

El jefe del Ejecutivo indicó que es partidario de abordar la posible revisión del IPREM dentro de la mesa constituida en la comisión de seguimiento y evaluación del diálogo social, con el fin de encontrar una fórmula plurianual que corrija las posibles desviaciones de este indicador en función de la previsión de inflación.

Igualmente, señaló que esta mesa deberá abordar la revisión del Salario Mínimo Interprofesional (SMI) y sus «perspectivas de evolución» para llegar en esta legislatura a los 600 euros mensuales comprometidos por el Gobierno. En materia de pensiones, Zapatero garantizó también que el Ejecutivo mantendrá el poder adquisitivo de las pensiones en 2005 y, además, se comprometió a incrementar «significativamente» aquellas que tienen una cuantía más reducida.

PODER ADQUISITIVO. «Damos así respuesta de un lado a una obligación legal y, de otro, a nuestro compromiso electoral en materia de pensiones mínimas», subrayó, tras asegurar que el próximo año todas las pensiones públicas serán actualizadas para garantizar su poder adquisitivo y 3 millones de personas verán mejorado este poder adquisitivo con un aumento adicional de entre el 3% y el 6,5%.

Por su parte, Durán i Leida indicó que los Presupuestos de 2005 deberían prever la posibilidad de que el aumento general del 2% de las pensiones y del IPREM, en función de la inflación prevista, puede «desvirtuarse» ante un incremento mayor de los precios a final de año como ha sucedido en los últimos ejercicios.

En este sentido, recordó que el Gobierno anterior solía ajustar esta «desfase» a través de una enmienda a los Presupuestos en su trámite del Senado, y advirtió a Zapatero de que su Gobierno está en minoría en esta Cámara y «pueden suceder cosas con el PGE que no están previstas».



El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en el Congreso. / EFE

Durán ironiza por las elecciones de EEUU

Antes de que Durán i Leida formulara su pregunta, ironizó con que lo razonable y lógico sería que su cuestión se refiriera al análisis que hace el Gobierno del resultado de las elecciones presidenciales en Estados Unidos. Sin embargo, al decirle el presidente del Congreso, Manuel Marín, «a la pregunta, que el tiempo corre», optó por leer de carrerilla la pregunta sobre las pensiones y el IPREM lo que provocó las risas de Marín y de algunos de los diputados presentes en el hemiciclo.

Zapatero aprovechó para decirle que la Cámara se quedó con «ganancias de escuchar» su análisis sobre los resultados de dichos comicios, «entre otras cosas» porque sus opiniones sobre política exterior y, especialmente sobre la Unión Europea, son «importantes». Durán i Leida le contestó que no sabía si a la Cámara verdaderamente le interesaban, pero que si él quería conocerlas se las podía transmitir al final de la sesión. EFE

► AGENCIA TRIBUTARIA

Once millones de contribuyentes han recibido ya la devolución del IRPF

OTR/PRESS/ MADRID

La Agencia Tributaria ha reactualizado ya 11.006.000 devoluciones del IRPF, un 9% más que las realizadas en el mismo período del año pasado. En total han sido pagados un total de 7.954 millones, con lo que la devolución media se sitúa así en 723 euros.

Para el próximo año se espera que las devoluciones se realicen también a buen ritmo teniendo en cuenta que más de 7,3 millones de contribuyentes ya han solicitado el borrador del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas para agilizar los trámites.

Este año se han presentado un total 15.267.000 declaraciones de la Renta, según datos provisionales, con un crecimiento del 4,2% sobre el año pasado. De este total de contribuyentes, tres de cada cuatro han solicitado devolución. A las devoluciones de declarantes de renta se añaden las 718.300 efectuadas en el mes de marzo, por los contribuyentes que no estaban obligados a declarar.

Este año por primera vez, las devoluciones comenzaron el mismo día que se inició la campaña de renta gracias al nuevo servicio de borradores del IRPF. El borrador consiste en una propuesta de cálculo con los datos fiscales que posee la administración tributaria y que el contribuyente debe revisar para completar o modificar si fuera necesario. Además, más de 7.340.00 contribuyentes han solicitado que les envíen el próximo año el borrador del IRPF o los datos fiscales.

► PARLAMENTO

El PSOE tramita el proyecto de ley de Horarios Comerciales

EFE/ MADRID

El proyecto de ley de Horarios Comerciales superó ayer su primer trámite parlamentario sin cambios sustanciales sobre el texto remitido por el Gobierno, al ser aprobado por el Congreso, gracias al apoyo que el PSOE recibió por parte de ERC y CC.

El texto, que recibió más de 70 enmiendas y fue rechazado por PP y CiU, fue debatido en la Comisión de Industria, Turismo y Comercio, que dictaminó el proyecto con competencia legislativa plena, lo que supondrá que pase al Senado sin un nuevo debate en el pleno del Congreso.

El Gobierno modificará la normativa para que el cambio de hipotecas no tenga coste

EFE/ MADRID

El vicepresidente segundo del Gobierno, Pedro Solbes, anunció ayer su intención de modificar la normativa vigente para que los ciudadanos puedan cambiar de modelo de hipoteca «sin coste».

Solbes, que hizo estas declaraciones a los periodistas a la salida de una comparecencia ante el Pleno del Senado, dijo que «lo que pretendemos son hipotecas más transparentes y que exista más facilidad del paso de una hipoteca a otra con menores costes, de tal forma que en

el caso de que los consumidores o ciudadanos quieran pasar de un modelo a otro tengan posibilidad de hacerlo sin coste».

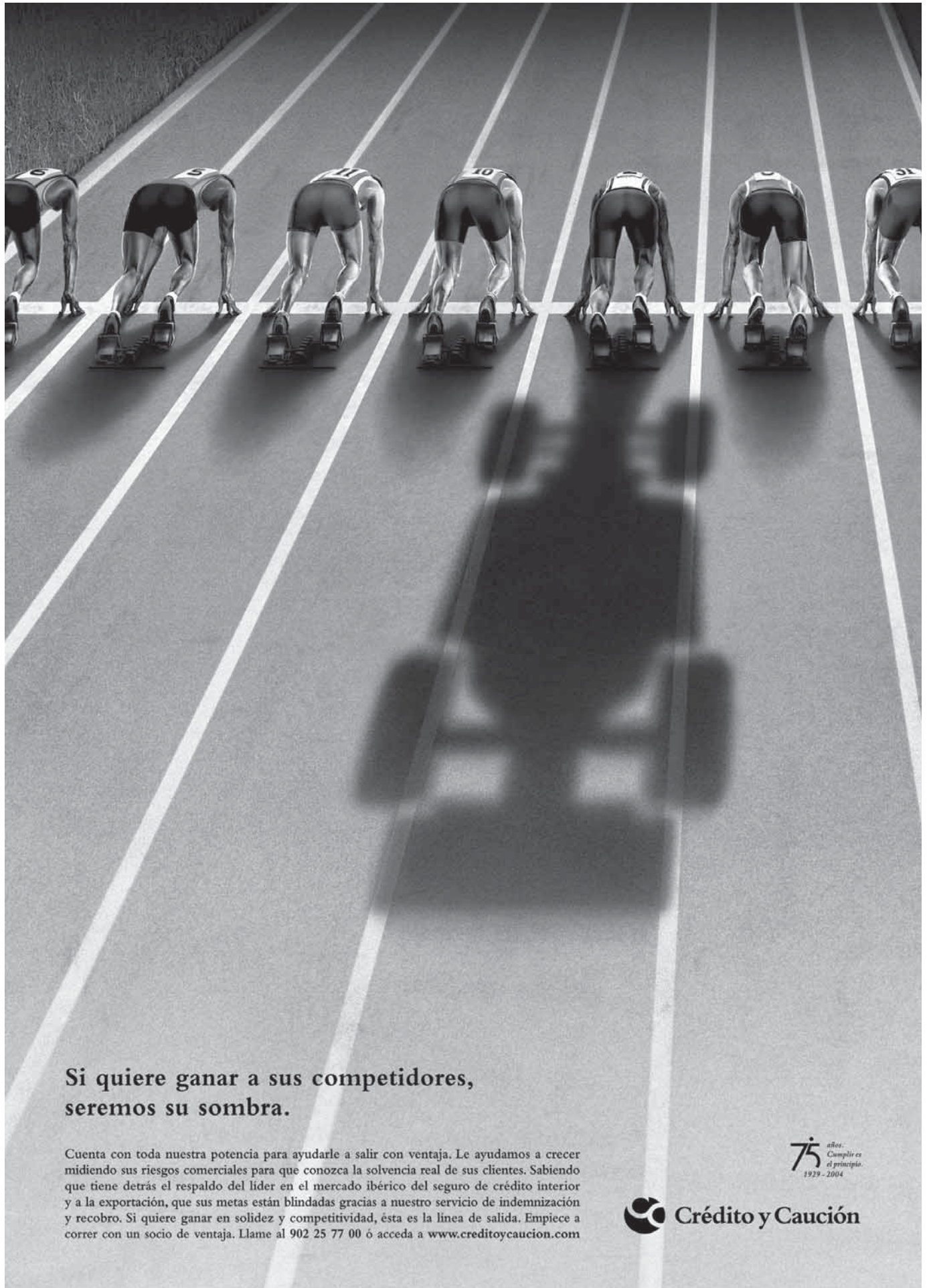
Las entidades bancarias penalizan actualmente los cambios de hipoteca con una comisión que no puede superar el 0,5% del importe pendiente de amortizar para préstamos concedidos hasta el 27 de abril del 2003 y que asciende al 1% para las hipotecas negociadas antes de esa fecha. Además, al cambiar de hipoteca, los usuarios deben hacer frente a otros gastos, como los no-

tariales o los del Registro.

Previamente, en su intervención ante el Pleno, Solbes dijo que el Gobierno no tiene intención de modificar la normativa actual sobre comisiones que cobran por sus servicios las entidades bancarias, especialmente por operaciones en cajeros, ya que el usuario recibe «suficiente información» sobre las mismas, y puede interrumpir la operación si así lo desea.

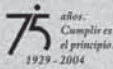
En la misma sesión, Solbes insistió en la conveniencia de dar entrada de capital privado en la rama

civil de Izar, mientras que el PNV discrepó y pidió la retirada del plan de viabilidad de los astilleros. Solbes explicó que el Gobierno «está multiplicando los esfuerzos para que el futuro de Izar sea viable» a través de la mejora del cumplimiento de las exigencias europeas. Sin embargo, apuntó que «el posicionamiento competitivo de Izar es difícil», dado que los costes de fabricación de buques son normalmente superiores a los ingresos e, incluso, en algunos casos hasta un 50% mayores.



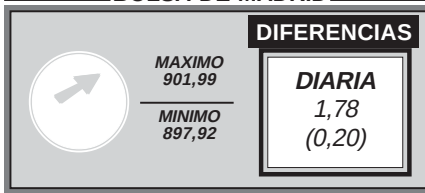
**Si quiere ganar a sus competidores,
seremos su sombra.**

Cuenta con toda nuestra potencia para ayudarle a salir con ventaja. Le ayudamos a crecer midiendo sus riesgos comerciales para que conozca la solvencia real de sus clientes. Sabiendo que tiene detrás el respaldo del líder en el mercado ibérico del seguro de crédito interior y a la exportación, que sus metas están blindadas gracias a nuestro servicio de indemnización y recobro. Si quiere ganar en solidez y competitividad, ésta es la línea de salida. Empiece a correr con un socio de ventaja. Llame al 902 25 77 00 ó acceda a www.creditoycaucion.com

 **75 años.**
Cumplir es el principio.
1929 - 2004

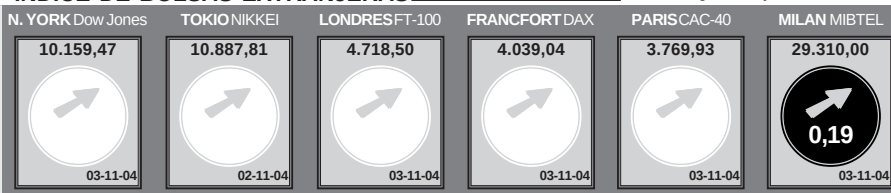
 **Crédito y Caución**

BOLSA DE MADRID



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	15,25	0,07	983	15,27	15,25	18,55	14,40
Aldesa	26	-0,38	165.682	26,50	25,96	26,57	20,00
Altadis	28,39	0,57	1.998.056	28,49	28,25	29,06	22,24
Barón de Ley	33,05	-1,05	27.588	33,20	32,76	38,60	31,77
Bodegas Riojanas	8,8	0,23	2.406	8,80	8,61	9,39	7,80
Campano	12,21	-0,08	16.101	12,35	12,18	12,44	9,72
Cortefiel	10,4	0,97	67.581	10,40	10,25	10,50	7,30
CVNE	10,7	0,19	713	10,70	10,70	11,90	9,30
Dogi Int. Fabrics S.A.	5	-	29.130	5,00	4,93	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,4	0,11	139.560	9,45	9,35	10,23	8,99
Faes Farma	12,3	0,74	38.679	12,30	12,19	14,48	12,07
Inditex	20,06	-0,25	1.272.586	20,25	20,00	20,32	15,39
Nutra	4,08	0,75	7.472	4,05	4,01	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,74	-	875.588	0,76	0,74	0,94	0,68
Palermia	6,37	0,79	2.537	6,37	6,37	7,20	5,65
Pescanova	15	0,6	48.016	15,00	14,91	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,46	12,2	10.177.705	0,47	0,41	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,51	0,4	87.707	2,55	2,51	3,24	2,50
SOS Cuétara	27,9	-	135.207	27,95	27,85	27,90	21,60
T. Algodonera	3	1,69	39.210	3,02	2,96	3,48	2,80
Vidalra	13,9	-	2.383	13,90	13,69	13,90	10,80
Viscotán	7,54	-0,13	35.886	7,54	7,49	8,23	7,05
Zeltia	5,59	0,54	625.443	5,61	5,56	6,03	5,17

Bienes de Inversión e Intermedios

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acerinox	10,92	-0,46	1.097.715	11,10	10,92	11,88	2,88
AE AUTOMOTIVE	11,15	-	516	11,15	11,15	11,75	9,42
Arcelor S.A.	14,97	0,13	118.829	15,11	14,91	15,91	12,60
Azkoym	6,79	0,74	25.831	6,79	6,70	6,91	4,34
C. Portland	43,76	0,71	9.290	44,15	43,50	52,20	42,85
CAF	61,1	-	177	61,70	60,00	69,65	54,10
Duro Fulevera	6,67	0,91	39.100	6,74	6,62	6,67	5,40
EADS	23,04	1,1	45.083	23,11	22,74	23,38	16,54
Ence	22,7	-	9.386	22,95	22,60	23,98	17,15
Eros	0,31	-	364.158	0,32	0,30	0,39	0,30
E. del Zinc	1,7	-	22.880	1,70	1,70	1,91	1,47
Eurocap	3,47	-	13.952	3,50	3,45	3,91	3,21
Gamasa	10,91	1,02	1.772.861	11,02	10,80	37,75	10,27
Global Steel	2,05	-1,44	4.662	2,06	2,05	2,21	1,65
Iberpapel	15,06	-0,26	500	15,10	15,06	16,70	14,75
Lingotes	4,8	-0,83	200	4,80	4,80	5,51	4,61
Mecalux	6,66	0,91	33.556	6,76	6,56	6,80	3,81
Miquel y Costas	49	-	259	49,00	48,70	50,50	33,50
Nicolás Correa	3,3	1,85	10.305	3,30	3,24	3,37	2,88
Reno de Medici	0,81	5,19	124.427	0,81	0,78	0,81	0,61
Seda Bama	1,88	-	42.859	1,88	1,86	2,17	1,81
Snice	0,7	1,45	344.230	0,72	0,69	0,79	0,58
Tafisa	1,21	-2,42	10.230.385	1,35	1,20	1,24	0,83
Tubacex	1,75	-	1.360.655	1,79	1,73	1,82	1,40
Tubos Reunidos	6,3	0,8	4.560	6,30	6,30	8,18	5,96
Tudor	6,5	-	3.177	6,50	6,40	7,01	4,50
Uralita	3,24	1,57	225.091	3,24	3,19	9,33	2,89
Volkswagen	36	0,28	3.517	36,32	34,57	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,5	0,06	45.931	17,50	17,40	17,56	15,04

Comun. y Serv. Información

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Antena3 TV	49,8	-0,1	299.229	50,35	49,49	55,20	34,05
Amper	4,16	0,73	417.297	4,27	4,13	4,75	3,54
Avanzit	1,98	-1	218.878	2,02	1,98	2,42	1,54
Indra	11,85	1,11	1.288.558	11,89	11,66	11,85	9,90
Jazztel	0,59	-3,28	22.177.152	0,62	0,59	0,61	0,24
Prisa	15,14	0,33	376.582	15,17	14,92	16,20	11,50
Recoletos	6,05	0,83	78.196	6,07	6,00	7,05	5,42
Sogecable	31,61	0,35	1.046.541	31,94	31,50	38,99	27,00
Tele 5	14,77	-0,54	1.236.780	14,97	14,77	16,44	12,00
Telefónica	13,25	0,3	52.314.655	13,36	13,19	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,84	-0,34	119.310	8,92	8,81	9,51	7,89
Terra	2,84	0,35	383.729	2,86	2,83	5,22	2,77

Malo conocido

La victoria en las elecciones presidenciales estadounidenses del actual inquilino de la Casa Blanca, George Bush, obsequió con ganancias a las bolsas internacionales y dejó un nuevo máximo anual en el mercado español (8.525,70 puntos) tras avanzar el 0,23 por ciento en esta jornada. La bolsa asumió el viejo dicho de "mejor malo conocido que bueno por conocer", aunque las dudas sobre el recuento y las oscilaciones de la cotización del crudo frenaron el ímpetu inicial del mercado, que comenzaba el día con un alza del 0,8 por ciento. La subida del petróleo por encima de 47 dólares y la revalorización del euro hasta 1,28 dólares -se prevé que los vencedores republicanos sigan incrementando el déficit- sirvieron para que las ganancias fueran menguando. Las elevadas cotizaciones alcanzadas también aconsejaron reducir riesgos, con lo que a lo largo de la sesión se fueron produciendo diversas tomas de beneficios. Ni la fulgurante subida de Wall Street, que festejaba con un alza del 1,45 por ciento la reelección de Bush, ni la bajada del petróleo -llegó a 45,4 dólares por el aumento de las reservas de crudo en Estados Unidos- animaron a la bolsa, que estuvo a punto de incurrir en pérdidas por la caída de Fráncfort poco antes del cierre. Pese a todo, el principal indicador del mercado español, el Ibex-35, subió 19,60 puntos, el 0,23 por ciento, hasta 8.525,70 puntos, nuevo máximo anual que le otorga una revalorización anual del 10,19 por ciento.

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
02/11/2004	1,04%	87,80	8506,10
01/11/2004			8418,30
29/10/2004			8418,30
28/10/2004			8435,40
27/10/2004			8338,40

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
TPI Pag Amar	5,88	0,34	677.881	5,88	5,83	6,54	4,35

Construcción

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acciona	55,6	0,27	136.037	55,95	55,20	55,60	48,10
ACS	15,18	0,6	821.065	15,27	15,07	15,33	4,62
FOC	29,98	1,04	179.337	30,00	29,71	31,36	27,60
Ferrovial	35,14	-0,54	511.725	35,50	34,90	38,48	22,59
OHL	5,93	0,17	149.653	5,94	5,91	6,89	5,81

Energía

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bayer	23	1,55	5.642	23,00	22,50	25,80	19,30
Cepsa	30	-0,53	11.923	30,20	29,85	30,50	25,62
Enagás S.A.	10,06	0,1	603.708	10,13	10,00	10,07	8,22
Endesa	16,25	0,87	10.215.876	16,35	16,21	16,25	14,01
Gas Natural	20,95	-2,69	3.219.764	21,71	20,87	21,53	18,43
Huiles C. Conés	10,07	-0,79	2.600	10,07	10,07	11,00	9,76
Iberdrola	17,38	0,29	6.463.813	17,44	17,26	17,46	15,26
Red Eléctrica	15,09	0,47	582.393	15,20	14,97	15,09	12,82
Repsol	17,18	0,53	10.327.304	17,30	17,12	18,48	15,46
Unión Fenosa	19,02	-0,11	975.141	19,20	18,90	19,10	14,31

Servicios de Mercado

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Abengoa	7,25	-	79.073	7,30	7,15	7,80	5,77
Abertis	14,79	0,27	1.584.736	14,89	14,67	15,55	11,99
Agua de Bama	14,11	0,28	263.063	14,34	14,07	14,65	11,83
Amadeus	6,48	0,47	1.961.107	6,52	6,43	6,48	4,31
Befesa	12,11	-	000	-	0,00	13,12	11,67
Cintra Int Transportes	7,68	0,39	6.687.652	7,74	7,62	7,85	7,65
Imm Colonial	27,47	1,74	39.126	27,47	27,10	27,47	19,00
Elecnor	39	-2,5	1.975	39,00	39,00	40,00	32,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Eurogestas	4,98	-0,4	35.150	5,00	4,97	5,40	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11,9	-0,42	285.995	11,94	11,84	12,95	10,65
Funespaña	8,22	-0,96	2.757	8,33	8,22	8,48	5,19
Iberia	2,32	0,87	9.082.576	2,33	2,27	2,95	1,98
Inbros	4,75	-	1.259	4,75	4,75	5,00	3,44
Indo Internac.	6,75	4,33	5.606	6,75	6,52	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,26	0,44	174.897	2,27	2,24	3,00	2,19
Logista	36,2	0,98	85.993	37,00	35,85	36,20	24,49
Metrovacesa	34,39	0,56	220.555	34,49	34,18	37,00	27,15
NH Hoteles	9,4	-1,88	820.004	9,64	9,36	9,95	8,40
Prosegur	13,5	-0,74	104.676	13,70	13,50	15,11	12,46
Sacyr Valle	12,1	-0,58	631.374	12,25	12,10	13,91	11,11
Sol Meliá	6,92	0,73	79.482	6,92	6,80	7,80	5,71
Sotogrande	8,9	-	000	-	0,00	9,00	6,45
Telepiza	1,58	-0,63	1.180.459	1,61	1,58	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14,5	-	050	14,70	14,50	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,22	-0,32	5.527	6,25	6,20	6,43	5,18
Urbanas	0,69	1,47	875.351	0,72	0,68	0,83	0,51
Urbis	9,32	0,76	127.346	9,32	9,25	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	24,34	0,08	19.274	24,49	24,17	24,99	22,55
Andalucía	69,05	-1,36	708	69,95	68,80	75,90	68,50
Galicia	20,3	-0,98	2.800	20,70	20,30	20,90	17,30
Popular	45,16	0,36	1.763.979	45,34	44,91	49,90	43,00
Banc Sabadell	16,72	-0,18	3.723.607	16,89	16,65	19,02	15,42
Valencia	18,89	2,72	44.353	19,00	18,15	18,89	14,55
Banesto	10,13	2,12	2.675.079	10,16	9,95	10,52	8,88
Bankinter	35,44	-0,08	328.039	35,66	35,27	35,47	28,70
BBVA	12,59	0,16	37.284.848	12,72	12,55	12,59	10,22
Castilla	16,97	-	225	16,97	16,97	18,10	14,20
C. Occidente	36,9	-0,27	2.326	37,00	36,61	37,00	24,44
Corp. Mapfre	10,13	1,3	936.464	10,15	10,02	12,34	8,93
Cib. Balear	18,8	1,51	1.050	18,88	18,80	21,89	18,00
Dinamia	13,7	1,41	12.911	13,80	13,52	14,39	12,50
Grat. Inversión	1,38	-1,43	561.900	1,41	1,38	1,40	1,28
Guipuzcoano	23,6	-	5.275	23,85	23,51	24,45	19,80
GuipuzcoanoA	23,47	-	200	-	0,00	23,90	19,20
Pastor	24,99	0,97	29.692	25,00	24,76	26,40	23,85
SAN	8,72	0,11	70.221.761	8,79	8,69	9,61	7,76
Tecnocom	5,9	0,68	26.725	5,95	5,82	7,69	4,71
Unipapel	17,67	0,4	2.271	17,67	17,60	17,67	13,30
Vasconia	11,65	-1,69	250	11,65	11,65	12,80	9,76

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	15,85	4,55	9,48	270.736.433
AC Dinereplus	D	8,10	0,17	1,88	1.191.335.589
AC Divisa		6,85	-0,94	-1,91	30.490.741
AC Largo FT	FE	11,40	0,32	2,09	183.784.158
Ahorro fondo 20	MRV	41,01	2,27	5,59	408.086.921
Ahorro fondo 20	MRF	7,14	1,04	3,26	40.881.597
Caja Segovia Renta	RFC	10,48	0,14	1,06	4.934.164
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	FE	9,01	0,00	-0,85	9.789.890
Atlántico Euroaccion	RV	4,13	0,00	2,18	16.268.866
Atlántico Plus	GRV	9,51	0,00	1,36	69.488.472
Bolsatlántico	RV	10,93	0,00	9,41	48.071.667
Dineralántico	D	1474,55	0,00	0,78	88.717.712
Fondosatlántico	RFC	17,39	0,00	0,86	67.825.372
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	192,61	0,00	9,31	338.718.813
Eurovalor Dinero	D	1583,10	0,00	0,95	1.185.715.785
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,05	0,00	0,63	97.828.920
Eurovalor Interdiferidos	GRV	74,23	0,00	3,71	154.793.258
Eurovalor Mixto 15	MRF	74,16	0,00	2,10	60.106.187
Eurovalor mixto 20	MRV	2,64	0,00	1,18	322.046.813
Eurovalor Renta Fija	FE	6,21	0,00	1,37	298.530.641
Eurovalor RF Corto	RFC	77,80	0,00	1,56	140.712.277
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,00	0,00	0,68	57.939.660
Eurovalor Tesorería	D	812,57	0,00	0,84	508.491.198
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,78	0,00	2,20	57.844.354
Solbank Bonos Euro	FE	9,16	0,00	3,12	12.578.770
Solbank Dinero	D	8,21	0,00	0,93	15.610.310
Solbank Interes Euro	RFC	12,73	0,00	1,04	45.809.110
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	25,23	0,00	-3,02	74.674.358
BK Dinero	D	1219,98	0,00	0,95	161.577.837
BK Dinero 97	D	709,66	0,00	0,96	95.087.529
BK Fondo Bonos	FE	864,99	0,00	1,93	214.381.471
BK Mixto Europa 20	MRF	68,49	0,00	1,26	47.394.998
Cuenta Fiscal III	RFC	999,83	0,00	-1,23	29.468.812
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	17,49	0,00	9,25	430.606.623
BBVA Bolsa Europa	RV	61,75	0,00	1,78	565.405.739
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,16	0,00	-2,17	186.684.368
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1461,62	0,00	1,37	149.836.945
BBVA Bono 2006 A	GRF	839,34	0,00	3,49	249.577.825
BBVA Bonos Internacional	FE	12,62	0,00	1,72	110.196.388
BBVA Deuda FT	FE	156,67	0,00	1,95	216.753.158
BBVA Dinero	D	1908,75	0,00	0,82	7.714.135.156
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,00	0,47	6.955.461
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,00	0,50	28.074.486
BBVA Gar. Flexible III	GRV	928,19	0,00	0,87	179.480.189
BBVA RF Corto	RFC	16,28	0,00	0,51	1.348.700.316
BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	119,01	0,00	9,30	20.054.956
Beta Dinero	D	1477,23	0,00	0,97	42.214.875
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	12,19	1.971.238
Beta Renta	FE	17,46	0,00	1,59	26.679.343
Global Assets Fund	MRV	6,36	0,00	1,30	4.718.400
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	FE	10,78	0,00	0,15	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	8,91	0,00	1,12	89.320.345
BNP Global 50-50	MRV	10,89	0,00	1,26	149.238.012
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	92,19	0,00	2,89	51.253.604
Fondespaña Bolsa	RV	82,41	0,00	9,65	49.882.373
Fondespaña FT	RFC	75,81	0,00	2,15	65.426.490
Fondespaña Futuro	FE	80,78	0,00	2,06	47.497.429
Fondespaña Global	MRF	74,82	0,00	1,44	98.833.026
Fondespaña Int VI	GRV	71,07	0,00	1,05	37.462.557
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueiro Bolsa	RV	343,90	0,00	3,63	19.822.484
Fondueiro Dinero	D	1018,55	0,00	1,11	226.175.529
Fondueiro Garantizado	GRV	384,28	0,00	2,75	31.071.909
Fondueiro Plus	MRV	447,27	0,00	2,88	19.613.211
Invebonos	MRF	11,35	0,00	2,37	52.588.401
CITIGROUP					
Citicasht Fund	D	988,10	0,00	1,31	150.238.405
Citidinerio	D	741,70	0,00	1,20	122.574.400
Citifondo Premium	RFC	1077,95	0,00	0,48	18.868.254
Citifondo RV	RV	25,97	0,00	9,82	54.990.800
Citimoney	D	1290,78	0,00	0,77	70.015.336
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,53	0,00	0,53	20.786.239
DB Bolsa Universal	RV	4,00	0,00	2,37	22.041.305
DB Diner	D	1182,39	0,00	0,98	550.205.769
DB Invest	RFC	12,11	0,00	1,31	28.861.913
DB Mixta	MRV	18,20	0,00	5,77	76.581.785

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,17	0,00	5,88	37.701.982
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,39	0,00	1,76	17.651.455
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,24	0,00	1,74	7.296.305
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,90	0,00	0,69	282.879.836
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,37	0,00	1,21	70.798.935
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	0,21	128.831.533
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,34	0,00	0,62	58.125.213
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,66	0,00	1,24	76.144.039
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,22	0,00	0,67	17.493.348
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,53	0,00	1,21	1.675.106.184
Foncaixa Bolsa 5	RV	21,60	0,00	3,47	697.211.307
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	1,03	38.136.246
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,34	-	-2,13	20.690.806
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,43	0,00	1,07	266.151.283
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,43	0,00	1,11	333.890.708
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	22,33	1,20	9,24	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	16,86	1,23	5,70	396.627.047
MS Dinereplus	RFC	1411,28	0,01	0,86	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,38	0,03	-0,61	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	6,47	1,43	5,76	214.714.699
MS Euro Deuda	FE	8,00	-0,03	3,73	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7,51	0,47	3,53	275.121.938
MS Euro Selección	RV	7,53	1,24	7,75	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	9,70	0,23	1,99	28.118.199
MS Fija	MRF	16,79	0,26	1,77	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	17,12	0,37	2,72	620.214.193
MS Fondo 25	D	882,37	0,01	1,16	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,11	0,85	4,85	-
MS Fondos Conservador	MF	9,83	0,23	2,93	-
MS Fondos Moderado	MF	8,83	0,54	3,93	-
MS Latinoamérica	RV	4,91	1,06	10,56	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	14,99	0,00	3,54	-
MS Multigestión Conservador	FE	11,95	0,00	3,04	-
MS Multigestión Moderado	FE	12,90	0,00	3,46	-
MS Multigestión RV	RV	5,58	0,00	1,66	164.317.700
MS Renta Internacional	FE	17,65	0,06	0,82	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,55	0,01	1,87	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	15,54	2,04	3,46	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	12,99	1,25	7,98	-
MSS Euro Strategic Bd A	FE	27,60	-0,04	4,70	-
MSS Europ. Curr. High Yld A	FE	10,67	0,47	8,55	-
MSS European Value Eq A	RV	23,74	1,06	6,12	-
MSS Global Bond A	FE	21,54	0,05	1,99	-
MSS Global Brands A	RV	30,01	0,47	2,46	-
MSS Global Sm Cap Val A	RV	19,84	0,76	10,22	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,11	0,97	3,73	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,33	0,80	5,50	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	614,21	0,00	1,66	113.578.637
Banesto Dinero	RFC	15,43	0,00	0,42	837.982.047
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,10	0,00	2,30	61.642.595
BCH 2004	GRF	92,70	0,00	1,57	15.357.321
BCH 5 A	GRF	95,47	0,00	0,68	52.181.152
BCH Acciones	RV	11,09	0,00	9,89	248.889.272
BCH Bonos Fondosoro	FE	755,50	0,00	2,45	122.053.406
BCH Fondimo 1	D	1796,12	0,00	0,91	785.274.306
BCH Fondimo 2	D	1180,19	0,00	0,89	415.499.957
BCH Int. Acciones	RV	90,08	0,00	0,65	65.249.677
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,00	0,15	403.515.554
BCH Internet	RV	28,78	0,00	-11,78	98.102.060
BSN Banif Acc. Esp.	RV	28,59	0,00	10,14	298.171.409
BSN Banif Dinero	D	1823,05	0,00	1,04	583.535.341
BSN Banif Europa RF	RFC	18,82	0,00	2,44	50.229.616
BSN Banif SILLA	RV	11,23	0,00	14,32	37.664.691
BSN Banif Tesorería FT	D	1121,01	0,00	0,75	84.866.955
Dineractivo	D	1448,38	0,00	0,81	604.585.998
Extradinero Banesto	D	846,70	0,00	0,87	2.711.936.423
Fontbanesto II	FE	12,46	0,00	2,27	349.912.987
Fontventure	RV	16,64	0,00	0,01	38.529.951
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1211,87	0,00	4,23	69.978.732
Sant. Acciones	RV	2,16	0,00	1,94	526.043.256
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,00	0,16	85.448.697
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1203,51	0,00	1,82	343.012.827
Sant. Dinero FT	D	1262,81	0,00	0,75	2.985.358.300
Sant. Euroslax Garant.	GRV	901,21	0,00	-2,12	68.110.495
Sant. Futuro	FE	20,30	0,00	2,68	846.672.047
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525.688
Sant. Índice	RV	12,44	0,00	10,65	122.018.080
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,68	0,00	0,49	79.278.374
Sant. Tesorería	D	1580,59	0,00	0,94	5.764.605.705
SCH Acc. España 1 Plus	RV	15,01	0,00	11,69	226.155.230
SCH Grandes Valores	RV	55,74	0,00	10,09	21.539.615
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,59	0,00	1,55	230.423.365

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

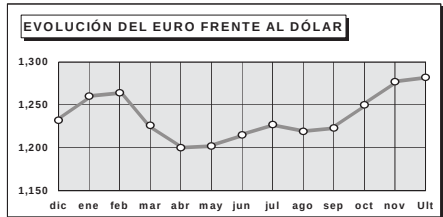
DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		Dólar canadiense	1,5557
Dólar USA	1,2689	Dólar australiano	1,7048
Libra esterlina	0,6907	Dólar neozelandés	1,8529
Yen japonés	135,04	Slotzy polaco	4,297
Franco suizo	1,5347	Forint húngaro	245,95
Corona sueca	9,0697	Corona slovaká	39,944
Corona danesa	7,4326	Corona checa	31,47
Corona noruega	8,1852	Rublo ruso	36,5336

CAMBIO FIJO DEL EURO

1 Euro= X Divisas		Lira italiana	1936,27
Peseta	166,386	Franco luxemburgués	40,3399
Marco alemán	1,95583	Florín holandés	2,20371
Franco francés	6,55957	Chelín austriaco	13,7603
Franco belga	40,3399	Escudo	200,482
Libra irlandesa	0,787564	Marco finlandés	5,94573

Estas «divisas» se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no variará



GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONÚO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30



M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 71 91 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Ferreterías

Ferretería Belmonte
♦ Ferretería en general
♦ Se hacen copias de llaves
C/ Toledo, 2 (Junto Peñascal)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen San Millán) Tel. 921 46 25 88

Gimnasios



GIMNASIO
Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

921 43 72 61

IMPRENTA
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



TU MUNDO

Sala 1

Sábado, domingo y festivo:
12,20/16,15



Recomendada
para todos los públicos

Garfield

Todos los días: 18,15/21,00
Viernes, sábado y domingo:
23,30

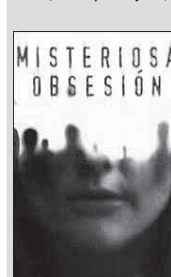


No recomendada
a menores de 13 años

Mar adentro

Sala 5

Sábado, domingo y festivo:
12,15/16,05
Todos los días: 18,05/20,05/22,10
Viernes, sábado y domingo: 00,25



Misteriosa obsesión



Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Sala 2

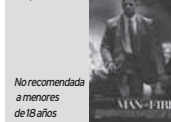
Sábado, domingo y festivo:
12,10/16,00
Todos los días: 18,25



No recomendada
a menores de 13 años

Dos rubias de pelo en pecho

Todos los días: 20,45
Viernes, sábado y domingo:
23,45

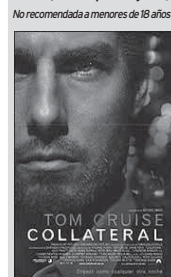


No recomendada
a menores de 18 años

El fuego de la venganza

Sala 6

Sábado, domingo y festivo:
12,05/16,20
Todos los días: 18,45/21,20
Viernes, sábado y domingo: 00,10



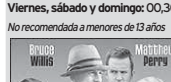
Collateral

Compra tus entradas www.cinebox.es

Día espectador 3,90 €. (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 3

Sábado, domingo y festivo:
12,05/16,10
Todos los días:
18,20/20,25/22,25
Viernes, sábado y domingo: 00,30



No recomendada a menores de 13 años

Más falsas apariencias



Falsas apariencias

Sala 7

Sábado, domingo y festivo:
12,05/16,25
Lunes a domingo: 19,05/21,25
Viernes, sábado y domingo: 23,55



Crimen perfecto

Sala 4

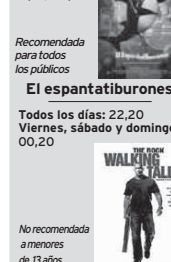
Sábado, domingo y festivo:
12,30/16,30
Todos los días: 19,00/21,30
Viernes, sábado y domingo: 00,00



El exorcista: el comienzo

Sala 8

Sábado, domingo y festivo:
12,15/16,05
Todos los días:
18,10/20,15



El espantatiburones

Multicines Miró

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga

C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00/20,30
Sábado y domingo:
17,00/19,30/00,30
Lunes: 17,00/19,30
Martes a jueves:
19,00

No recomendada para
menores de 13 años

El chocolate del loro

Viernes: 23,00
Sábado y domingo:
21,30
Lunes a jueves:
21,30

No recomendada para
menores de 13 años

Roma

Sala 3

Viernes: 18,00
Sábado, domingo y
lunes: 17,00

Recomendada
para todos los públicos

Garfield

Viernes: 20,30/23,00
Sábado y domingo:
19,00/21,30/00,00
Lunes: 19,00/22,00
Martes a jueves:
19,00/21,45

No recomendada para
menores de 18 años

Crimen perfecto

Sala 2

Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado y domingo:
17,00/19,30/00,30
Lunes: 17,00/19,30/22,00
Martes a jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 18 años



El exorcista: el comienzo

Sala Zuloaga

Viernes: 23,00
Sábado, domingo y
lunes: 17,00

No recomendada para
menores de 7 años

Brigada 49

Viernes: 20,00
Sábado y domingo:
19,30/22,45
Lunes: 19,30/22,30
De martes a jueves:
19,45/22,45

Recomendada
para todos los públicos

Tiovivo c. 1950

(Viene de la pág. anterior)



A SAN JUDAS TADEO REZA NUEVE AVEMARÍAS

Durante nueve días. Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas. L.R.

13 VENTAS

VENDO PISO San Cristóbal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

VENDO PISO a estrenar buen precio. 629026831.

VENDO precioso Chalet en EL SOTILLO. 340 m², parcela individual de 550 m², con bonito jardín y piscina. Muy buenas calidades. Seminuevo. 571.000 Euros. Abstenerse agencias y curiosos. Tel: 609 86 96 80

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



ZONA REGIMIENTO

Dúplex 3 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Exterior. Buenas calidades. VISITELLO. Ref. 1.324.

EL SOTILLO

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 1.124.

ZONA SAN MJILAN

Local 72 m². Ideal para cualquier actividad. 8 m de fachada. Ref. 1.036.

PALAZUELOS

Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Climatit. Oportunidad. Ref. 870



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553

USA 2 Autocasión



VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI
Mod. 00. CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.900 €



VOLKSWAGEN POLO 1.9 D
Mod. 99. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 5.300 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI
Mod. 97.
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 11.500 €



AUDI A6 2.5 TDI
FULL EQUIPE. Mod. 98
GARANTIZADO
Precio: 15.800 €



GOLF TDI 130 CV
SPECIAL CONCEPT COLOR
FULL EQUIPE. + CUERO Y
NAVEGADOR
Precio: 17.900 €

OTRAS OFERTAS:

SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	19.000 €
MERCEDES C 200 CDI	23.900 €
BMW 320 D	18.500 €
OPEL CORSA 1.0 ECO	3.900 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
OPEL ASCONA 1.8	900 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
DAEWU NEXIA 1.6i	3.500 €
MERCEDES E 250 DIESEL RANCHERA	4.200 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

TABANERA DEL MONTE 7 ULTIMOS PISOS



2 Y 3 DORMITORIOS
PISCINA COMUNITARIA
BAJOS CON JARDIN PRIVADO
ZONAS COMUNES
VISTAS A LA SIERRA
ASCENSOR - GARAJE
EXCELENTES ACABADOS
EN CONSTRUCCION

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

VENDE

PISO EN SEGOVIA, 4 dormitorios, exterior, terraza, garaje y trastero. Ref: SG0002V

CHALET adosado en valverde del Majano, 4 dormitorios, garaje y bodega. Ref: SG0005V.

RESTAURANTE en Hoces de Riaza, totalmente instalado. Ref: SG0003V

TRASPASO Bar de copas en zona Plaza Mayor, instalado y funcionando. Oportunidad. Ref: SG0004V

CASA RUSTICA en Pedraza. 5 dormitorios, 4 baños, jardín privado. Ref: SG0007V

PISO en Madrid, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, terraza, ascensor. Distrito Chamberí. Ref: G0035V

CHLET Unifamiliar en Las Rozas. 5 dormitorios, 4 baños, garaje y jardín particular de 120m². Ref: G0027V

SERVICIOS INMOBILIARIOS
INVERSIONES FINANZAS
SUBASTAS GESTIÓN DE SUELO
ARQUITECTURA Y URBANISMO

Atico

EXCELENTE PISO REHABILITADO EN VENTA



4 DORMITORIOS



JUNTO PL. MAYOR 170 M2



AMPLIA COCINA TOTALMENTE AMUEBLADA

(FOTOS PUBLICADAS EN LA REVISTA CASADIEZ)

2 BAÑOS



Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

921412090

P1091-TORRECABALLEROS
Piso de 2 dormitorios con salón y cocina americana. Tiene vigas de madera y la cocina amueblada. Luminoso.



P1008 - SAN LORENZO: 3 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero y ascensor, con muchas reformas, urbanización con piscina.



P1006 - El Salvador. Precioso, dos dormitorios, ascensor, calidades de lujo, buen precio, VEN A TRIANGULO.



P1104 - LA GRANJA: En este maravilloso pueblo, piso de 100m2 con dos amplios dormitorios, dos baños y con magníficas vistas.



P1053 - LA LASTRILLA: Piso de cuatro dormitorios, dos baños y la cocina amueblada cuenta con una terraza de 75 m2.



P1100 - ¿Busca lo mejor en dos dormitorios? A estrenar en nueva construcción, zona José zorilla, Garaje y trastero. Inmejorable memoria de calidades



P1101 - SAN CRISTÓBAL: Tres dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, garaje y trastero, piscina y seminuevo.



P0848 - PASEO EZEQUIEL GONZÁLEZ. Espléndido piso con garaje y ascensor. Tiene cuatro dormitorios, dos baños, y la cocina amueblada.



P1004 - EZEQUIEL GONZÁLEZ: Piso de tres dormitorios, baño completo y la cocina amueblada. En pleno centro.



P1099 - Conde Sepúlveda: Dúplex de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y ascensor. Exterior. Infórmate.



P0845 - SAN CRISTÓBAL. Tenemos un piso en venta en una urbanización con garaje trastero y piscina. Tiene tres dormitorios, dos baños, un amplio salón y la cocina amueblada.



Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

MARUGÁN

239-PARCELAS URBANAS DE 2500 M2 con todos los servicios

921 463 563**DURUELO**

393- PARCELA de 1000 m2 con todos los servicios. Acceso por N-I

921 463 563**LOS ÁNGELES**

436- PARCELA para construir. PRECIOSO ENTORNO, ¡VEALA!

921 463 563**CABALLAR**

439- EXCELENTE PARCELA urbanizable a 5 min de Turégano. ¡VISITELA!

921 463 563**CARRASCAL**

450-Parcela con pequeña casa de un dormitorio para reformar en el centro del pueblo.

921 463 563**A 10 MIN. DE SEGOVIA**

248- Parcela urbanizada de 980 m2. Buena zona. VENGAY LE INFORMAREMOS

921 463 563**donpiso**

Busca SUELO urbanizable o rústico en Segovia capital y provincia

HABLEMOS....**921 463 563****donpiso 20 aniversario**

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19

921 44 00 44

www.solexclusivas.com

PISOS VENTA

PISO VENTA, 90 M2, 3 DORMITORIOS AMPLIOS, ARMARIO EMPOTRADO, COCINA AMUEBLADA, 2 TERRAZAS CERRADAS, PARQUET, GARAJE Y TRASTERO, BUEN ESTADO REF: PV-6.166

PISO VENTA, SAN JOSÉ, VIVIENDA PARA REFORMAR, 2 DORMITORIOS, CON PATIO PRIVADO, CALEFACCION INDIVIDUAL, BUEN PRECIO REF: PV-6.655

PISO VENTA, ZONA RENFE, 3 DORMITORIOS, TERRAZA CERRADA, COCINA CON DESPESA, PARA REFORMAR, ARMARIO EMPOTRADO REF: PV-6.620

PISO VENTA, CÉNTRICO, C/JOSÉ ZORRILLA, 3 DORMITORIOS, RECÉN REFORMADO, PUERTAS NUEVAS, ALICATADOS, PARQUET, COCINA AMUEBLADA REF: PV-6.736

PISO VENTA, URBANIZACIÓN MIRASIERRA, 70 M2, 3 DORMITORIOS, REFORMADO, PARQUET, COCINA AMUEBLADA CON ELECTRODOMÉSTICOS, TRASTERO REF: PV-6.748

PISO VENTA, CONDE SEPÚLVEDA, 2 DORMITORIOS, SÓLO 4 AÑOS, COCINA AMUEBLADA CON ELECTRODOM., CALIDADES LUJO, ASCENSOR, PARQUET, GAS NATURAL REF: PV-6.715

PISO VENTA, NUEVA SEGOVIA, PARA ENTRAR A VIVIR, AMUEBLADO, COCINA EQUIPADA, 3 DORMITORIOS, CON PLAZA DE GARAJE, EN MUY BUEN PRECIO REF: PV-6.747

PISO VENTA, TORRECABALLEROS, APARTAMENTO 1 DORMITORIO, SUELO BARRO COCIDO, ESTILO RÚSTICO, CON GARAJE, EN CONSTRUCCIÓN REF: PV-6.371

PISO VENTA, SAN CRISTÓBAL, 2 DORMIT, 2 BAÑOS, PARQUET, PUERTAS ROBLE, BLINDADA, 2 ARMARIOS EMPOT, GARAJE, TRASTERO, JARDÍN PRIVADO 70 M2 REF: PV-6.484

RE/MAX

PALAZUELOS



PISOS DE 1, 2 Y 3 DORM. CON GARAJE Y TRASTERO. EDIFICIO CON ASCENSOR

VIA ROMA



2 Y 3 DORM. CON GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR. BUENAS CALIDADES

PISOS EN SAN CRISTOBAL

Abierta lista de espera

RE/MAX Inmobiliare
Servicios Inmobiliarios
C/ Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

ESPECIAL PROMOCIONES

RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"

BERNUY DE PORREROS

1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor



DESDE 87.200.-€
14.500.000.-pts

FORMA DE PAGO MUY ASEQUIBLE

ORTIGOSA DEL MONTE
URBANIZACIÓN DE CHAETS

1ª FASE VENDIDA Con parcelas de 250m² a 306m²

2ª FASE ULTIMO CHALET

IDESDE: 155.500 Euros I
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos Inmobiliaria

Vía Roma

Preciosa vivienda de 130 m² construidos, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Trastero y garaje. BUEN PRECIO

VISÍTELO SIN COMPROMISO, LE ENCANTARÁ
PV-712

Magnífico piso en San Cristóbal

Semiamueblado, 90 m² construidos, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Trastero y garaje. Muchas mejoras, estado impecable. Zonas ajardinadas comunes PV-703.

Nueva promoción de viviendas en Valverde del Majano

en construcción, 2 y 3 dormitorios. Facilidades de pago. Magnífica distribución. Vea hoy mismo los planos.

¡Última vivienda!
A 15 kms de Segovia
3 DORMITORIOS, CON TRASTERO Y GARAJE
MAGNÍFICA CONSTRUCCIÓN

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA
921 41 30 68
699 96 10 10

VENDE FEBI GES GESTIÓN INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISO EN VENTA EN TORRECABALLEROS, 2 DORMT, AMPLIO SALÓN, COCINA AMERICANA. MUY LUMINOSO.

PISO EN VENTA EN EL CARMEN, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA, OPORTUNIDAD.

PISO EN SAN JOSÉ, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA. REFORMANDO.

PISO EN VENTA EN NUEVA SEGOVIA, MUY LUMINOSO, PARQUET, REFORMADO, GARAJE.

APARTAMENTO EN EL SOTILLO, 42 M², 1 DORMITO, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. GARAJE. ASCENSOR, TENIS Y PISCINA.

PISO EN CRTA VILLACASTÍN, 2 DORMT, BAÑO, ASCENSOR, GARAJE Y TRASTERO.

PISO EN SEGOVIA, EN EL CARMEN. 3 DORMT, 1 BAÑO, SALÓN CON TERRAZA. ASCENSOR. EXTERIOR.

PISO EN NUEVA SEGOVIA, EN VENTA. 3 DORMT, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. COMPLETAMENTE REFORMADO.

PISO EN VENTA EN ESPIRDO, 2 DORM, GARAJE Y TRASTERO.

ÁTICO EN ESPIRDO. A ESTRENAR. 3 DORMT, BAÑO Y ASEO. GARAJES.

VENDE FEBI GES GESTIÓN INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10
De Su **GESTIÓN**

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl. Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

PROMOCIÓN

12

Viviendas

18

Apartamentos

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS

2 Y 3

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 80 m²

HASTA 114 m²

APARTAMENTOS

1 Y 2

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 40 m²

HASTA 78 m²

DESDE

67.000€

ASCENSOR

GARAJE

TRASTERO

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

CHALET VENTA

TRESCASAS chalet cuatro dormitorios dos baños, aseo calef. Individual en construcción VEN A VERLO

TORRECA-BALLEROS chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual garaje en construcción jardín VEN A VERLO

HONTANARES chalet de tres dormitorios tres baños calef. Individual garaje jardín VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual a estrenar estilo rustico VEN A VERLO

TORRECABALLEROS chalet dos dormitorios dos baños calef. individual garaje jardín cocina amueblada VEN A VERLO

TABANERA DEL MONTE chalet cuatro dormitorios dos baños aseo calef. Individual trastero y garaje a estrenar jardín VEN A VERLO

TORRECABALLEROS chalet individual tres dormitorios dos baños calef. Individual amplia parcela VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

La mirada más completa al mercado inmobiliario

curtidores
inmobiliaria

curtidores
inmobiliaria

921 41 32 20

C/ Santo Tomás, 5
40002
Segovia

curtidores
inmobiliaria

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6

921 43 54 61

921 43 59 50

PISOS VENTA

SE VENDE apartamento en Torrecaballeros, excelente estado, interesante precio

SE VENDE piso de dos dormitorios, en La Granja, patio, tarima, armarios empotrados.

SE VENDE piso de 3 dormitorios, zona Ezequiel González, reformado, ascensor

SE VENDE precioso ático en La Granja, impresionantes vistas, dos dormitorios, chimenea

SE VENDE piso de 3 dormitorios en La Albuera, reformado, muy luminoso, dos terrazas.

SE VENDE apartamento a estrenar en Espirito, garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

SE VENDEN pisos en hondona en construcción, dos y tres dormitorios con garaje y trastero.

Nueva Promoción de pisos de 2 y 3 dormitorios en Segovia, con garaje y trastero, excelentes calidades

SE VENDE estudio a estrenar en Tabanera, con garaje, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE piso de dos dormitorios en San Cristobal, con garaje y trastero, cocina amueblada, dos terrazas.

SE VENDE duplex a estrenar en La Granja, dos dormitorios, gastos individuales.

SE VENDE piso de dos dormitorios en Nueva Segovia, garaje y trastero, nuevo.

SE VENDE piso de dos dormitorios en Palazuelos como nuevo, con garaje y trastero, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE apartamento en San Millán, exterior, preciosas vistas

SE VENDE piso de tres dormitorios en La Albuera, ascensor, terrazas.

SE VENDE piso de tres dormitorios en la zona del Acueducto, en perfecto estado

NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS

EXCELENTES CALIDADES URBANIZACIÓN PRIVADA FACILIDADES DE PAGO

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

¡¡NO BUSQUES MÁS!!
TE OFRECEMOS ESTE PISO CON EXCELENTES CONDICIONES
EN EL BARRIO DE SAN LORENZO
3 DORM., 1 BAÑO
MUY BUEN ESTADO COMPLETAMENTE AMUEBLADO
TODO EXTERIOR

EN LA ZONA DE SANTO TOMÁS
¡¡MAGNÍFICO DÚPLEX!!
SEMINUEVO, 4 DORM., 3 BAÑOS,
COCINA TOTALMENTE INSTALADO
ASCENSOR, GARAJE TERRAZAS
NO DEJE ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD

El 10 De Su GESTIÓN

SITUADO JUNTO CARRETERA DE VILLACASTÍN
PLANTA BAJA
AMPLIO SALÓN
3 DORMIT., 2 BAÑOS
ARMARIOS EMPOTRADOS
PARQUET
COMPLETAMENTE EXTERIOR
¡¡VISÍTENOS!!

A TAN SOLO 5 MIN. DE SEGOVIA EN PALAZUELOS MAGNÍFICO CHALET
DE 4 PLANTAS, 3 DORM.,
BAJO CUBIERTA,
2 BAÑOS Y 1 ASEO.
JARDÍN 100 MTS.
GARAJE, BODEGA
NO ESPERE MÁS Y VENGA A VERLO

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO

921471474

Gran ocasión piso en venta, 110 m², La Granja 3 dormitorios, baño y aseo, terraza, en buen estado, piscina y tenis.

FINCA VENTA, Brieva, rústica, 25.800 m², próxima al pueblo.

PISO VENTA: La Granja, 2 dormitorios, perfecto estado, con muy buenas calidades y calefacción individual.

En La Granja, piso venta, 3 dormitorios, garaje y trastero, 1 año, muy nuevo.

FINCA VENTA: buena ocasión, en Palazuelos, 22.200 m², próxima al embalse del Pontón, con nave para ganado, luz, 2 pozos, muy interesante.

En Sotosalbos finca de 10.900 m², con arboles, pozo, pequeño río y refugio.

NAVE ALQUILER: En La Granja, 500m², excelente para su negocio.

FINCA VENTA, Otero, Urbana, 800 m², para vivienda unifamiliar.

PISO VENTA: La Granja, céntrico, 2 dormitorios, muy amplio, preciosa rehabilitación.

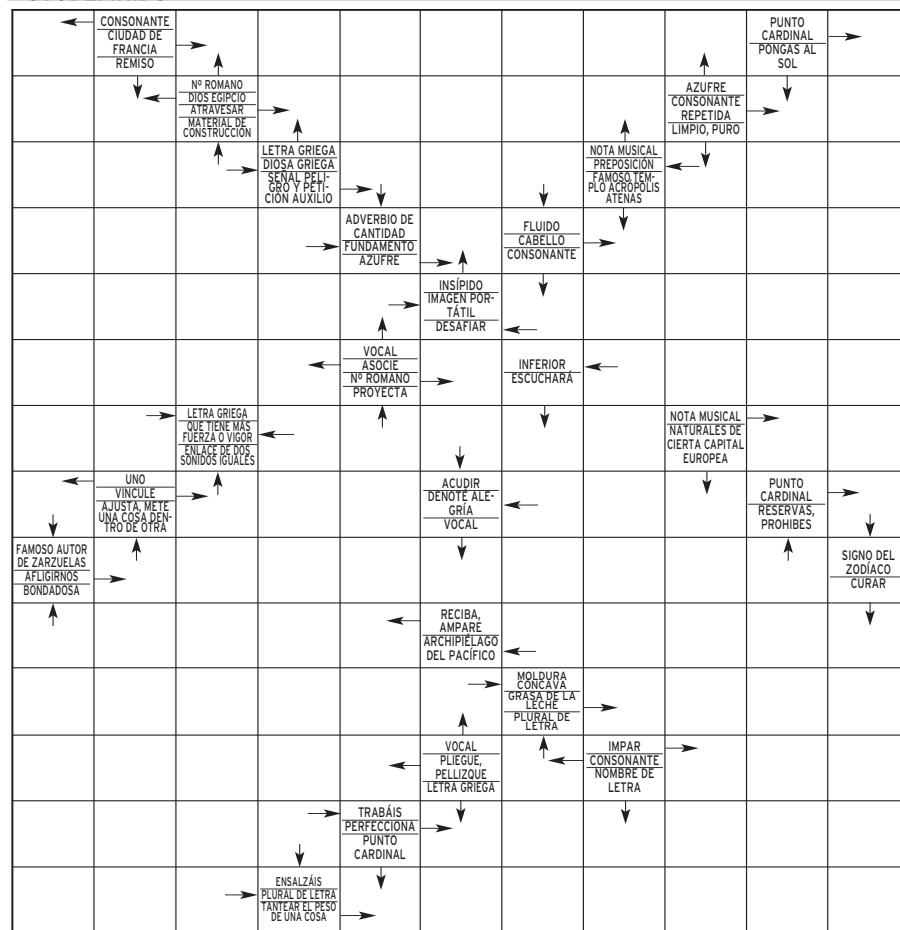
RAMIREZ T

CALIDAD

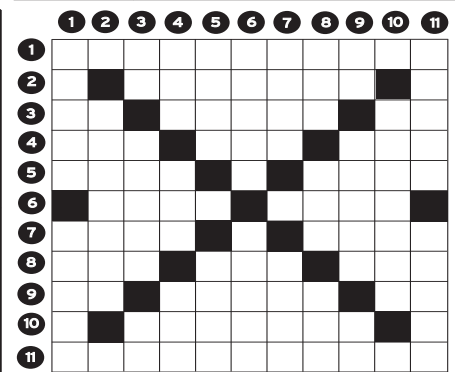
C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO

AUTODEFINIDO



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Dicese de lo heterogéneo reunido sin concierto (PI).- 2: Profesaré o ejerceré una ciencia, arte o estado.- 3: Símbolo químico. Letra griega. Letra repetida.- 4: Cierta moneda. Interprete un texto. Tenor, modo o manera.- 5: Diversión u ocupación reposada. Conjunto de ciertos objetos destinados al ajuar doméstico.- 6: Se diga en un escrito una cosa. Apetito de la generación en los irracionales.- 7: Hongo. En Costa Rica, doy o causo mala suerte.- 8: Letra griega. Verja o reja. Título que se daba al soberano de Bulgaria.- 9: Letra griega. Reman. Matrícula de coche.- 10: Porción redondeada y saliente de un órgano cualquiera (PI).- 11: Embeleso.

VERTICALES.- 1: Sostén. En matemáticas, sucesión.- 2: Reserva, siglo.- 3: Al revés, nota musical. Cierta familiar. Nota musical.- 4: Plural de letra. Cierta animal. Arbusto buxáceo.- 5: Que se mueve con soltura. Atraiga con eficacia y como violentamente el afecto o ánimo.- 6: Crujen o rechinan. Preposición.- 7: Composición en verso, del género lírico. Impártela.- 8: Nombre de varias aves parleras. Pronombre. Al revés, preposición.- 9: Preposición. Placer, esparcimiento. Nota musical.- 10: Limpiólas de las matas y hierbas inútiles antes de labrarlas.- 11: Espacio o lentitud con que se hace una cosa. Ponen al aire.

HORÓSCOPO

- Aries. Del 21/03 al 20/04.**
Salud regular. Es usted demasiado absorbente y eso es algo que molesta en general a la gente. Noticias inesperadas en el plano amoroso.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05.**
Salud estupenda. Aproveche para practicar su deporte favorito. Su sentido práctico le reportará beneficios económicos. Muy bien en el amor.
- Géminis. Del 22/05 al 21/06.**
Su salud es de nuevo buena. Le propondrán una actividad, muy apta para usted. En el amor tendrá hoy las ideas muy claras.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07.**
Salud pasable. Trate de complacer a sus superiores. En el amor, puede que una antigua relación vuelva a resurgir de modo imprevisto.
- Leo. Del 24/07 al 23/08.**
No fume tanto y haga más ejercicio. No es el momento más apropiado para llevar a la práctica ese proyecto. Indecisión en el amor.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09.**
Salud regular. Debería de salir al campo. Gracias a su ambición podrá llegar a donde se proponga. Se sentirá con dudas en el amor.
- Libra. Del 24/09 al 23/10.**
Salud excelente. No firme ningún papel importante sin consultar antes con su abogado. Cambios en el plano sentimental para bien.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11.**
Salud pasable. Su vitalidad le permitirá enfrentarse con optimismo a un grave problema laboral. Alegría en el terreno afectivo.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12.**
Salud buena. Su amor propio es exagerado y le perjudica, en ocasiones es mejor permanecer en la sombra. No decepcione a su pareja.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01.**
Salud regular. Tenga confianza en el futuro laboral y no vea las cosas tan negras. Horas desagradables junto a la persona que ama.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02.**
Salud buena. Busque una solución práctica a su problema y no se ande por las ramas. Su pareja necesita que esté más pendiente de ella.
- Piscis. Del 20/02 al 20/03.**
Vigile su alimentación, o podría resentirse de una antigua dolencia. Las palabras elogiosas de cierta persona importante le llenarán de orgullo.

SOLUCIONES

PROBLEMA NUMÉRICO:
NÚMERO: 64, 71, 81, 91, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203, 2205, 2207, 2209, 2211, 2213, 2215, 2217, 2219, 2221, 2223, 2225, 2227, 2229, 2231, 2233, 2235, 2237, 2239, 2241, 2243, 2245, 2247, 2249, 2251, 2253, 2255, 2257, 2259, 2261, 2263, 2265, 2267, 2269, 2271, 2273, 2275, 2277, 2279, 2281, 2283, 2285, 2287, 2289, 2291, 2293, 2295, 2297, 2299, 2301, 2303, 2305, 2307, 2309, 2311, 2313, 2315, 2317, 2319, 2321, 2323, 2325, 2327, 2329, 2331, 2333, 2335, 2337, 2339, 2341, 2343, 2345, 2347, 2349, 2351, 2353, 2355, 2357, 2359, 2361, 2363, 2365, 2367, 2369, 2371, 2373, 2375, 2377, 2379, 2381, 2383, 2385, 2387, 2389, 2391, 2393, 2395, 2397, 2399, 2401, 2403, 2405, 2407, 2409, 2411, 2413, 2415, 2417, 2419, 2421, 2423, 2425, 2427, 2429, 2431, 2433, 2435, 2437, 2439, 2441, 2443, 2445, 2447, 2449, 2451, 2453, 2455, 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 2671, 2673, 2675, 2677, 2679, 2681, 2683, 2685, 2687, 2689, 2691, 2693, 2695, 2697, 2699, 2701, 2703, 2705, 2707, 2709, 2711, 2713, 2715, 2717, 2719, 2721, 2723, 2725, 2727, 2729, 2731, 2733, 2735, 2737, 2739, 2741, 2743, 2745, 2747, 2749, 2751, 2753, 2755, 2757, 2759, 2761, 2763, 2765, 2767, 2769, 2771, 2773, 2775, 2777, 2779, 2781, 2783, 2785, 2787, 2789, 2791, 2793, 2795, 2797, 2799, 2801, 2803, 2805, 2807, 2809, 2811, 2813, 2815, 2817, 2819, 2821, 2823, 2825, 2827, 2829, 2831, 2833, 2835, 2837, 2839, 2841, 2843, 2845, 2847, 2849, 2851, 2853, 2855, 2857, 2859, 2861, 2863, 2865, 2867, 2869, 2871, 2873, 2875, 2877, 2879, 2881, 2883, 2885, 2887, 2889, 2891, 2893, 2895, 2897, 2899, 2901, 2903, 2905, 2907, 2909, 2911, 2913, 2915, 2917, 2919, 2921, 2923, 2925, 2927, 2929, 2931, 2933, 2935, 2937, 2939, 2941, 2943, 2945, 2947, 2949, 2951, 2953, 2955, 2957, 2959, 2961, 2963, 2965, 2967, 2969, 2971, 2973, 2975, 2977, 2979, 2981, 2983, 2985, 2987, 2989, 2991, 2993, 2995, 2997, 2999, 3001, 3003, 3005, 3007, 3009, 3011, 3013, 3015, 3017, 3019, 3021, 3023, 3025, 3027, 3029, 3031, 3033, 3035, 3037, 3039, 3041, 3043, 3045, 3047, 3049, 3051, 3053, 3055, 3057, 3059, 3061, 3063, 3065, 3067, 3069, 3071, 3073, 3075, 3077, 3079, 3081, 3083, 3085, 3087, 3089, 3091, 3093, 3095, 3097, 3099, 3101, 3103, 3105, 3107, 3109, 3111, 3113, 3115, 3117, 3119, 3121, 3123, 3125, 3127, 3129, 3131, 3133, 3135, 3137, 3139, 3141, 3143, 3145, 3147, 3149, 3151, 3153, 3155, 3157, 3159, 3161, 3163, 3165, 3167, 3169, 3171, 3173, 3175, 3177, 3179, 3181, 3183, 3185, 3187, 3189, 3191, 3193, 3195, 3197, 3199, 3201, 3203, 3205, 3207, 3209, 3211, 3213, 3215, 3217, 3219, 3221, 3223, 3225, 3227, 3229, 3231, 3233, 3235, 3237, 3239, 3241, 3243, 3245, 3247, 3249, 3251, 3253, 3255, 3257, 3259, 3261, 3263, 3265, 3267, 3269, 3271, 3273, 3275, 3277, 3279, 3281, 3283, 3285, 3287, 3289, 3291, 3293, 3295, 3297, 3299, 3301, 3303, 3305, 3307, 3309, 3311, 3313, 3315, 3317, 3319, 3321, 3323, 3325, 3327, 3329, 3331, 3333, 3335, 3337, 3339, 3341, 3343, 3345, 3347, 3349, 3351, 3353, 3355, 3357, 3359, 3361, 3363, 3365, 3367, 3369, 3371, 3373, 3375, 3377, 3379, 3381, 3383, 3385, 3387, 3389, 3391, 3393, 3395, 3397, 3399, 3401, 3403, 3405, 3407, 3409, 3411, 3413, 3415, 3417, 3419, 3421, 3423, 3425, 3427, 3429, 3431, 3433, 3435, 3437, 3439, 3441, 3443, 3445, 3447, 3449, 3451, 3453, 3455, 3457, 3459, 3461, 3463, 3465, 3467, 3469, 3471, 3473, 3475, 3477, 3479, 3481, 3483, 3485, 3487, 3489, 3491, 3493, 3495, 3497, 3499, 3501, 3503, 3505, 3507, 3509, 3511, 3513, 3515, 3517, 3519, 3521, 3523, 3525, 3527, 3529, 3531, 3533, 3535, 3537, 3539, 3541, 3543, 3545, 3547, 3549, 3551, 3553, 3555, 3557, 3559, 3561, 3563, 3565, 3567, 3569, 35

'Ruedo Ibérico' entrevista a Rato

Ruedo Ibérico, el contenido informativo de Antena 3 dirigido y presentado por Montserrat Domínguez, entrevista en Washington a Rodrigo Rato, Director Gerente del FMI. Desde Madrid, Carlos Ara moderará la tertulia que contará con José María Calleja, José Oneto y José Antonio Vera.



Lolita es la protagonista de la serie.

Sueños eróticos, en 'La sopa boba'

Antena 3 emite a partir de las 15,45 horas el capítulo *La carne es débil*, de la serie diaria *La sopa boba*. Juanma cuenta a Ruth que ha tenido un sueño erótico con ella. Lo que en principio empieza como un juego les va calentando a los dos, que desde la separación no comparten cama con nadie.

'Duro de matar' narra la vida de un policía

La Primera de TVE emite *Duro de matar*, una más de la larga serie de películas rodadas por el especialista en artes marciales Steven Segal donde el argumento es lo de menos. Rodada en 1990, *Duro de matar* cuenta la historia de Mason, un policía de Los Angeles que presencia el asesinato de su familia.

'Off cinema' ofrece la película 'Liam'

El programa cinematográfico de La 2, *Off cinema*, que presenta Antonio Gasset, ofrece esta noche la película de Stephen Frears *Liam*, con la que consiguió el Premio de la OCIC en el Festival de Cine de Venecia 2000 y el Premio Marcelo Mastrianni para la actriz revelación Megan Moore.

El diestro José Ignacio Ramos acude al plató de Sol y Sombra

La entrevista al torero burgalés acapará buena parte del programa ya que se ha convertido en noticia por participar en la primera corrida de toros que se ha celebrado en China

• El espacio semanal taurino recoge el fallo de la primera edición de los premios taurinos 'Sol y Sombra' que se entregan al mejor matador, novillero, rejoneador y ganadero.

SPC

El espacio *Sol y Sombra* de Canal 4 Castilla y León y de Canal 6 Navarra, que emiten conjuntamente las 12 televisiones locales del grupo en la primera Comunidad este jueves a la 1 de la madrugada en su primer pase, con redifusión el sábado a las 17 y domingo a las 13 horas (también puede sintonizarse vía satélite en esos horarios en cualquier lugar del mundo a través de Hispasat), y en la segunda también hoy jueves a las 01,00, el sábado a las 17 y el domingo a las 13,30, contará esta semana como invitado con el matador de toros burgalés José Ignacio Ramos. Un diestro que ha sido noticia en las últimas fechas al participar en la primera corrida de toros celebrada en China, con gran éxito de público, un hecho que acapará buena parte de la entrevista.

Además, Ramos ha finalizado su primera temporada con el torero Mariano Jiménez como apoderado, en la que ha tenido destacadas actuaciones, con dos orejas en Arles (Francia) ante astados de Miura y otras puertas grandes



El crítico taurino Manolo Illana (i), el diestro José Ignacio Ramos (c) y Carlos Martín Santoyo. / ÓSCAR NAVARRO

en Burgos, Sepúlveda, Cuéllar o Mojados, además de actuar en Las Ventas, Vitoria y otros cosos importantes. Terminó con 22 corridas en las que cortó 22 orejas.

Además, junto al amplio noticiario en el que se recoge el fallo del I Premio Taurino 'Sol y Sombra', otorgado por este grupo de comunicación a las categorías

de mejor matador, novillero, rejoneador y ganadero, se ofrecerá, desde Navarra, un reportaje sobre los corredores de los encierros en Francia y desde León una amplia información sobre las jornadas que acogió esa ciudad en torno a los espectáculos taurinos populares, con intervención del director de la Agencia de Protección Ci-

vil, Luis Aznar. La exposición de fotografía antigua taurina *El tiempo y sus imágenes*, que acoge Palencia dentro de los actos en la Semana del mayor 2004, completará la apuesta semanal por la fiesta nacional en un espacio de 60 minutos que dirige Carlos Martín Santoyo con la colaboración de Manolo Illana.

► REPORTAJES

'El escarabajo verde' analiza la situación del sector turístico en España**EFE / MADRID**

Los turistas extranjeros vienen menos a nuestro país, un destino preferido por los vecinos del norte europeo durante décadas, algo que para muchos es un signo claro de la crisis del modelo español.

El turismo es la principal industria española, la que nos sacó del subdesarrollo, y todo lo que le afecte nos afecta a todos y para analizar lo que pasa el programa de La 2, *El escarabajo verde*, ofrece el reportaje *Turismo, diversión a toda costa*.

El reportaje muestra a un hipotético turista europeo, inglés por mas señas, de nombre Mike O'Leary, que viaja a nuestro país en vacaciones y durante esta estancia reflexiona sobre la crisis del modelo turístico español.

El auge de las compañías *low cost*, que ofrecen vuelos asequibles a cualquier bolsillo, o la incorporación al sector de terceros países, parecen ser las causas de este descenso de la tasa de ocupación turística en España, o eso es lo que opinan muchos expertos en el sector.

Pero ¿es realmente así o nos encontramos ante la enésima crisis del modelo de «sol y playa»?

La costa mediterránea española ha vivido durante mucho tiempo de este tipo de turismo y ha abusado tanto del concepto que el sol y las vistas han sido reemplazadas por el cemento y el ladrillo.



TIENES QUE VERLO

MÁS MADERA

DESCUBRE LAS NUEVAS SECCIONES, CONCURSOS, COLABORADORES...

ESTA NOCHE A LAS 21:30 H. CON REMI SANZ

ESPACIO CINEMATOGRAFICO



'Días de cine', con el género de lo fantástico y del terror

Esta noche, el programa *Días de cine*, dirigido y presentado por Antonio Gasset, dedica un reportaje a la XV Semana de Cine Fantástico y de Terror, que se celebra en San Sebastián, del 30 de octubre al 6 de noviembre. El programa se completa con un repaso a los estrenos de la semana y al Palmarés de la Seminci de Valladolid.

LA 2. 00,30 HORAS

DEBATE



La actualidad a debate

Juan Manuel Pérez presenta y modera *Actualidad Castilla y León*, un debate semanal de 45 minutos con periodistas, expertos y analistas sobre los temas más candentes de la actualidad.

CANAL 4. 22,45 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA3	CANAL 4	TELES
07:00 TELEDIARIO MATINAL Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Tertulia informativa presentada por Pepa Bueno en la que se entrevista a un personaje destacado de la actualidad. 10:15 SABER VIVIR Espacio dedicado a la salud presentado por Manuel Torreiglesias 11:30 POR LA MAÑANA Incluye: -Avance informativo	07:00 THAT'S ENGLISH 07:30 LOS LUNNIS Espacio infantil presentado por Lucrecia y Sergio Mur en conexión con la luna, donde habitan los Lunnis. Incluye algunas de las series de animación preferidas por los más pequeños. Hoy: - <i>El laboratorio de Dexter</i> - <i>Arthur</i> - <i>Fimbles</i> 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO 10:00 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER 11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA <i>El rifle del forastero</i> 12:45 LA BOTICA DE LA ABUELA 13:00 LOS LUNNIS	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por Lydia Balenciaga y Luis Fraga. 09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo que desgana la actualidad de la jornada presentado por Montserrat Domínguez. Además, se CADA DÍA Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento conducido por la veterana presentadora María Teresa Campos. El espacio cuenta con varios colaboradores. 14:30 LOS SIMPSON	07:00 EL DESPERTADOR 07:30 CANAL SUPEREÑE: Empieza la mañana con el club supereñe y sus amigos virtuales en los mejores dibujos animados. 08:45 LA BOLSA EN DIRECTO 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:00 MÁS MADERA. 13:00 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias más destacadas de la mañana en Canal 4. Incluye la información deportiva y meteorológica. 13:05 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE 13:30 CANAL SUPEREÑE: Pásalo en grande con Los fruitis, Sylvan, Fraccas y Locos por el basket. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ana Rodríguez, José Luis Fuentesilla y Máxim Huerta. 09:10 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo presentado por Vicente Vallés en el que se entrevista a un personaje destacado de la actualidad. 10:45 DÍA A DÍA Magazine presentado por Carolina Ferre y Oscar Martínez. Incluye: -Karlos Arguiñano: en tu cocina Espacio gastronómico

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLINICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

14:00 INFORMATIVO C Y L Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma. 14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio de crónica social presentado por Anne Igariburu. 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para los próximos días 16:00 ANASTASIA Telenovela ambientada en la Rusia imperial en la que se narra una historia de amor. 16:30 PRISIONERA Telenovela protagonizada por Gabriela Spanic y Mauricio Islas. 19:15 ESTO ES VIDA Magazine vespertino con distintas secciones de entretenimiento pre-	15:15 SABER Y GANAR 15:45 GRANDES DOCUMENTALES 16:55 EL ESCARABAJOS VERDE (R) 17:30 LOS LUNNIS 19:30 BRICOMANÍA (R) 20:00 INFORMATIVO C Y L 20:30 BUENOS DÍAS MIAMI 21:00 WILL Y GRACE 21:30 MIRADAS 2 21:55 SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:30 EL TIEMPO 22:35 OFF CINEMA 22:40 -Liam. Gran Bretaña. 1999. 93 minutos. Dirección: Stephen Frears. Intérpretes: Anne Reid, Claire Hackett, Ian Hart, Anthony Borrows. 00:30 DÍAS DE CINE 01:30 CONCIERTOS DE RADIO 3 02:00 CULTURA CON N 02:30 LA BOTICA DE LA ABUELA (R) 02:45 TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER (R) 03:45 TELEDEPORTE 05:15 EURONEWS	Serie de animación creada por Matt Groening en la que se parodia, a través de una peculiar familia, el modo de vida americano. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad, tanto de ámbito nacional como internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica 15:45 LA SOPA BOBA Serie protagonizada por Lolita Flores. 16:40 A LA CARTA Magazine vespertino con diversas secciones presentado por Agustín Bravo. Incluye: -Resumen de <i>La Granja</i> , presentado por Jaime Boreas 19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto.	15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR 15:45 LA TARDE ES TUYA: Cristina Camell y su equipo de colaboradores te amenizan la sobre mesa con los temas a debate más destacados del momento. 17:55 AVANCE INFORMATIVO 18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA 18:45 LA CABINA: 19:00 REPORTAJES C4 19:15 MTV MÚSICA. 19:45 ACTUALIDAD LOCAL. Las noticias locales más importantes. Presentado por Patricia Martín. 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 NATURALEZA Y OCIO 21:30 MAS MADERA. 22:30 ACTUALIDAD LOCAL 22:45 ACTUALIDAD CASTILLA Y LEÓN 23:30 AVANCE INFORMATIVO 23:35 NO SON HORAS 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición 1:00 SOL Y SOMBRA 2:30 MTV MÚSICA	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 GRAN HERMANO Resumen de este reality show presentado por Oscar Martínez. 17:30 A TU LADO Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón y con animados debates. Presentado por Emma García. 19:35 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participan-
--	--	--	--	---

20:00 GENTE Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva con sus principales protagonistas. 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 22:00 JUEVES CINE <i>Difficil de matar.</i> EEUU. 1990. 92 minutos. Dirección: Bruce Malmuth. Intérpretes: Steven Seagal, Kelly Le Brock, Bill Sadler. 00:00 DOS ROMBOS 01:30 TELEDIARIO 3 02:00 DEPORTE.ES 02:30 LEY Y ORDEN	POPULAR TELEVISION 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:50 TELETIENDA 2 13:00 ARGUMENTOS R 13:25 TELETIENDA 13:30 DEBATE POPULAR R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES ESTRENO 15:00 OCTAVA DIES E 15:31 MÁS CINE POR FAVOR ESPAÑOL 17:00 TELETIENDA 17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 4 E 19:00 EL CHAVO DEL 8 4 E 19:30 VERANO AZUL 2ª PARTE E 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 EL LLANERO SOLIARIO R 21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS 21:08 CINE CLÁSICO R 22:30 JAZZ NO SABE LEER E 23:01 NUESTRO ASOMBRADO MUNDO R 23:55 PALABRA DE VIDA 0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R 0:36 VERANO AZUL 2ª PARTE E 1:00 EL LLANERO SOLIARIO E 1:30 EXPANSIÓN	20:15 PASAPALABRA Concurso cultural presentado por Silvia Jato. 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional 21:45 MIS ADORABLES VECINOS Serie Capítulo 25 23:45 LA HORA DE LA VERDAD Espacio presentado por Alicia Senovilla en el que los participantes se someten a distintas pruebas para demostrar que dicen la verdad 02:00 SEXO EN NUEVA YORK 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 02:50 TELEVENTA Espacio promocional en el que se ofrecen gran variedad de productos 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR" 12:30 EL FOGÓN 13:00 TELESERIE "EL BOTONES SACARINO" 13:30 TELESERIE "AGENTE 700" 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 15:05 FIESTA BRAVA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 LA VENTANA INDISCRETA 16:30 TARDE A TARDE 17:30 KAOS 18:00 CÓDIGO ROJO 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 CÓDIGO ROJO 19:30 TELESERIE "TOCAJO DEL ALA" 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:10 ADE CON LAS EMPRESAS 21:25 ESTUDIO 9 22:05 QUE NO FALTE NADIE 22:30 PLAZA MAYOR 23:30 EL PERSONAJE 0:05 TELENOTICIAS SEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. 21:30 PECADO ORIGINAL Espacio en clave de humor sobre la actualidad social 22:00 GRAN HERMANO Reality-show presentado por Mercedes Milá. Hoy: noche de nominaciones. 00:15 CRÓNICAS MARCIANAS Late-show presentado por Javier Sarda 02:15 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo 02:45 TUNINGMANÍA 03:15 INFOCOMERCIALES 05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA
---	---	--	---	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

Teléfono 921 434 212
Fax 921 431 856

CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES

Telefónica

C/ Greco, 15

AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS

HOSTAL

ESTACIÓN RENFE

AQUACAR

Ctra. Villacastín, 16

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Lavado Aquacar
Lavado exterior
Lavado completo
Lavado supercompleto



CANAL +	TELEMADRID
07:05 TRANSWORLD SPORT Espacio deportivo en el que se emiten las citas más importantes y en el que se realizan reportajes sobre las actuaciones de los principales deportistas del planeta.	07:00 TELENOTICIAS Espacio informativo presentado por Álvaro Santos.
07:55 LO + PLUS	07:30 CYBERCLUB -Garfield -Musical Doremi -Doraemon
08:45 NOTICIAS CNN +	09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Ely del Valle entrevista a Trinidad Jiménez, portavoz del PSOE en el Ayuntamiento de Madrid.
09:00 CINE <i>Spirit: el corcel indomable</i> . EEUU. 2002. Dirección: Kelly Asbury, Lorna Cook. Largometraje de animación.	09:30 BUENOS DÍAS, MADRID Magazine informativo presentado por Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán, en la información deportiva.
10:20 CINE <i>Matrix reloaded</i> . EEUU. 2003. Dirección: The Wachowsky brothers. Intérpretes: Keanu Reeves, Carrie Ann Moss.	11:35 MAÑANAS DE CINE <i>Buchanan cabalga de nuevo</i>
12:30 CARA A CARA	13:15 ALTO Y CLARO
13:00 LA HORA WIKI	

tu centro comercial de Segovia

décalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez **décalles**

13:30 LOS 40 PRINCIPALES	Debate moderado por Curry Valenzuela
14:00 MÁS DEPORTE	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfingsten.
14:50 NOTICIAS CNN +	15:00 DEPORTES
15:00 TELESERIE La hora de Geena Davis	15:15 CONTANTE Y SONANTE Microespacio económico presentado por Noelia Atance.
15:30 LO + PLUS Magazine de entrevistas	15:30 CIFRAS Y LETRAS Concurso
16:30 CINE <i>XXX</i> . EEUU. 2002. Dirección: Rob Cohen. Intérpretes: Vin Diesel, Asia Argento, Samuel L. Jackson, Marton Csokas, Danny Trejo, Tom Everett.	16:00 GRAN VÍA DE MADRID
18:30 CINE <i>Ghost Ship. Barco fantasma</i> . EEUU. 2002. Dirección: Steve Beck. Intérpretes: Gabriel Byrne, Julianna Margulies.	18:00 MADRID DIRECTO Programa informativo de reportajes y conexiones en directo. Con Inmaculada Galván.
20:00 LA HORA WIKI	19:30 METRO A METRO
21:00 CONTRARRELOJ	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete
21:30 NOTICIAS CNN+	21:15 ANIMALIA
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL	21:55 MAXCINE <i>Donde esté el dinero</i>
22:00 CINE ESPAÑOL EN C+ <i>Deseo</i>	23:45 ÉL Y ELLA
23:42 CORTO ESPAÑOL: Las viandas	
00:05 CÓDIGO CINE	
00:35 LA NOCHE DE DOCUMENTA <i>Delgada línea azul</i>	

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

02:12 CINE DOCUMENTAL <i>Capturing the Friedmans</i>	00:00 DIARIO DE LA NOCHE
03:57 CINE: Callas forever	01:15 MADRID NO DUERME: LA GUÍA
05:42 CINE: Tiempo de tormenta	02:15 EXPEDIENTE X
	03:05 CINE: SALA DE MADRUGADA <i>Una mujer enamorada</i>
	04:35 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

TVE 1 22:00

DIFÍCIL DE MATAR

Título original: "Hard To Kill". EEUU. 1990. Dirección: Bruce Malmuth. Intérpretes: Steven Seagal, Kelly Le Brock, Bill Sadler. 92 m.



Steven Seagal, protagonista de la cinta de Bruce Malmuth.

Seagal, en su línea

Mason Storm, un agente de policía que investiga un caso de corrupción en el que están implicados tanto políticos como agentes de la ley, sufre un atentado frustrado y permanece en estado de coma durante siete años. Al recobrar la consciencia decide vengarse de los que planearon su muerte. Thriller de acción firmado por el realizador Bruce Malmuth al servicio de Steven Seagal, que aquí está acompañado por la que fue su esposa, la 'mujer de rojo' Kelly Le Brock.

Canal + 18:30

GHOST SHIP.
BARCO FANTASMA

Título original: "Ghost Ship". EEUU. 2002. Dirección: Steve Beck. Intérpretes: Gabriel Byrne, Julianna Margulies, Ron Eldard, Desmond Harrington, Isaiah Washington, Alex Dimitriades. 87 m.

En 1962, el transatlántico Antonio Graza, orgullo de la naviera italiana y dotado del máximo confort, desapareció frente a las costas de Alaska. 40 años después, la tripulación de salvamento del remolcador Artis Warrior llega hasta la fantasmagórica nave. Allí tendrán que enfrentarse a lo más espantoso de sus vidas. En un misterioso barco perdido hace 40 años se despiertan los terribles secretos que alberga cuando un equipo especializado inicia el rescate de sus tesoros.

Canal + 22:00

DESEO

España. 2002. Dirección: Gerardo Vera. Intérpretes: Leonor Watling, Leonardo Sbaraglia, Rosa María Sardá.

Cecilia Roth, Ernesto Alterio, Norma Aleandro. 101 m.

En los años en que España intenta reparar sus cicatrices y Europa resiste las convulsiones de la Segunda Guerra Mundial, Elvira encuentra trabajo en casa de Pablo, un empresario argentino que mantiene lazos políticos y afectivos.



'Deseo', estreno de esta noche en Canal +.

vos con los alemanes. Fuera de la casa sus mundos son completamente irreconciliables y saben que la pasión que crece entre ellos tiene los días contados. Para Elvira, este empleo representa una oportunidad de mantener económicamente a su familia, al mismo tiempo que una puerta al pasado que creía tener cerrada, después de que su padre fuese fusilado por los franquistas.

LA 2 22:40

LIAM

Título original: "Liam". GB/Alemania/Francia. 2000. Dirección: Stephen Frears. Intérpretes: Anne Reid, Claire Hackett, Ian Hart, Anthony Borrows. 90 m.

Liam se está criando en un barrio de irlandeses católicos en el Liverpool de los años 30. Mientras él está en la escuela tratando de apartar de su mente infantil de siete años los nefastos pensamientos que se interponen entre él y su alma inmortal, sus hermanos mayores están trabajando para sumar su salario a los ingresos familiares. La situación de la familia empeora cuando el padre se queda sin trabajo y decide unirse a grupos fascistas para acabar con judíos e irlandeses.

Canal + 03:57

CALLAS FOREVER

Título original: "Callas forever". Italia/Francia/España. 2002. Dirección: Franco Zeffirelli. Intérpretes: Fanny Ardant, Jeremy Irons, Joan Plowright. 112 m.

Retirada en París durante los últimos años de su vida, rodeada de recuerdos, María Callas recibe la visita de un promotor de espectáculos que intenta convencer a la gran diva de que regrese a escena en una aparición especial bajo el nombre de 'Callas forever'. Aunque no lo consigue, entre ambos surge una gran amistad y la soprano accede a recordar su trayectoria en una serie de vídeos para televisión.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

JUNTO PL. MAYOR 140 m², 4 dormitorios, exterior. Trastero. Rehabilitar. Ref. 6210

HOYUELOS casa 160 m², dos plantas, 3 dormitorios. Reformar. Ref. 6212

EL SALVADOR 2 dormitorios, baño. Reformar. 108.182 Eur. Ref. 6213

TORRECABALLEROS 2 dormitorios, cocina amueblada. Vigas vistas. Seminuevo. Ref. 6211

ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

Las 26,2 millas americanas

M.C.H.
Segovia

El próximo día 7 de noviembre la ciudad norteamericana de Nueva York celebrará una nueva edición de su popular maratón que, un año más, contará con participación segoviana. En esta ocasión Roberto Segovia Sanz correrá en la conocida competición en la que intentará situarse entre los trescientos primeros participantes.

Así lo explicó el joven que por primera vez viaja a los Estados Unidos para participar en un evento en el que concurren más de 35.000 personas. Roberto Segovia comenzó a correr hace cinco años. Desde entonces ha participado en numerosas pruebas de estas características y, según señala, es "una gran satisfacción la sensación de superación que, con el tiempo, vas adquiriendo al mejorar el tiempo".

El segoviano indicó que la afición a esta carrera popular en la capital y provincia es mucho mayor a lo que la gente considera. Sin embargo, uno de los principales obstáculos a los que se enfrenta este colectivo es, según él, la ausencia de pruebas de maratón en Segovia así como la falta de conocimiento sobre este tema.

La decisión de viajar a Nueva York la tomó durante el mes de mayo aunque, según se acercan las fechas, reconoce se va poniendo un poco más nervioso. Mañana cogirá el avión junto a otros participantes españoles. En total, prevé que los siete días de estancia en dicha ciudad supongan un gasto de unos 3.000 euros aun-

Roberto Segovia Sanz participará el próximo domingo en el Maratón de Nueva York



Roberto Segovia Sanz, durante uno de los maratones en la capital madrileña

"una forma de conocer nuestros límites físicos, emocionales e incluso espirituales".

Los corredores se enfrentan a una prueba de 42.195 metros (26,2 millas), distancia que se estableció en los Juegos Olímpicos de Londres, en 1908. En concreto, corresponde al tramo que hay entre el palacio real de Windsor, donde comenzó y el estado de White City, donde quedó establecida la meta.

La historia de esta competición comenzó en la batalla de Maratón que tuvo lugar en el año 490 antes de Cristo, en Grecia. Esta batalla puso fin a la primera guerra médica que puso de manifiesto el poder de Atenas frente a las tropas Persas.

Tras el enfrentamiento, un general ateniense envió a un soldado, que se conoce con el nombre de Filípides, a anunciar la victoria en la capital griega. Así, el soldado recorrió la distancia de cuarenta kilómetros, entre Maratón y Atenas y cuando llegó a éste último lugar, tras exclamar: ¡¡Alegraos atenienses, hemos vencido!!!, Filípides falleció de agotamiento por el largo viaje.

Sin embargo fue en el año 1896 cuando el maratón nació como carrera atlética, en concreto tras la celebración de los Juegos Olímpicos con sede en Atenas y en memoria del soldado anteriormente mencionado. Curiosamente, Spiridion Louis, un pastor cuya nacionalidad también era griega consiguió alzarse con la victoria.

que recibirá alguna pequeña ayuda, aún sin cuantificar, de las instituciones segovianas así como de una empresa privada. Únicamente el dorsal supone un desembolso de 150 euros mientras que en otras competiciones similares, y debido a su carácter po-

pular, suele ser de entre veinte y treinta euros. Sin embargo no es el precio lo que impide que unas 85.000 personas queden fuera de esta competición: "Hacerse con un dorsal es demasiado complicado", explicó Segovia Sanz.

Para él, correr un maratón es

LA ÚLTIMA

EMILIO MONTERO HERRERO

Héroes de pacotilla

CUANDO UNO CONTEMPLA los modelos que nuestra sociedad ha introducido, advierte compungido que nadie vale por ser sino por estar. Estar en las revistas, estar en los concursos, estar en los sitios de moda o estar en la televisión. En el colmo del opróbrio, admiramos a unos mamarrachos porque están y no porque son. No son nada, pero están hasta en la sopa. Me refiero a esos periodistas rosas y esos protagonistas gritones y pésimamente educados, cada día más impertinentes y que confunden lo público y lo privado con la finalidad de ganar más dinero en el mercado de una opinión pública atontada hasta límites insuperables. Esas groseras imágenes de los que salen en la televisión sin más razón que la de estar en los sitios adecuados. Un negocio de parásitos de una sociedad con poco cerebro que ante el televisor no quiere pensar y, desde luego, entre la juventud emular a esos héroes de pacotilla. Y emularlos porque representan el triunfo del valor del dinero sin trabajo ni sacrificio alguno. Lo malo es que es imposible evitarlo. En cuanto haces zapping te salen tres o cuatro canales. Están por todas partes. Todo esto ya apesta. Y es que se aprieta el botón y se conoce la última aventura del último "famoso". Cuanto más mugrienta sea la intimidad escrutada, mejor. Esta porquería televisiva amenaza con asfixiarnos la existencia. En este sentido es preocupante esos quince millones de espectadores que, según dicen, dedican su tiempo a informarse de las últimas marranadas de los famosos o a contemplar los humanoides del G. H. Los efectos de esta adicción son demoledores. Nos empobrecen mentalmente. Estamos a merced de cualquier corruptor que sepa jugar con nuestros instintos más primarios hasta dejarnos con nuestra libertad muy dañada. No perdamos la esperanza de que esta basura se agote alguna vez.

HONTANARES

Los más espaciosos

- 3 dormitorios
- 3 baños
- Parcelas de 250 m
- Amplias habitaciones

Triángulo Inmobiliaria
C/ San Francisco 19
921412090

PARQUE ROBLEDO

2 baños Ascensor

Calidades de lujo Terrazas individuales

Triángulo Inmobiliaria
C/ San Francisco 19
921412090

ZAMARRAMALA

Dos alturas y Dos precios

Triángulo Inmobiliaria
C/ San Francisco 19
921412090

Pida el domingo
día 7 de noviembre
la sexta entrega

Haydn

por sólo
2,40 €
libro + cd audio
el mejor precio
del mercado